



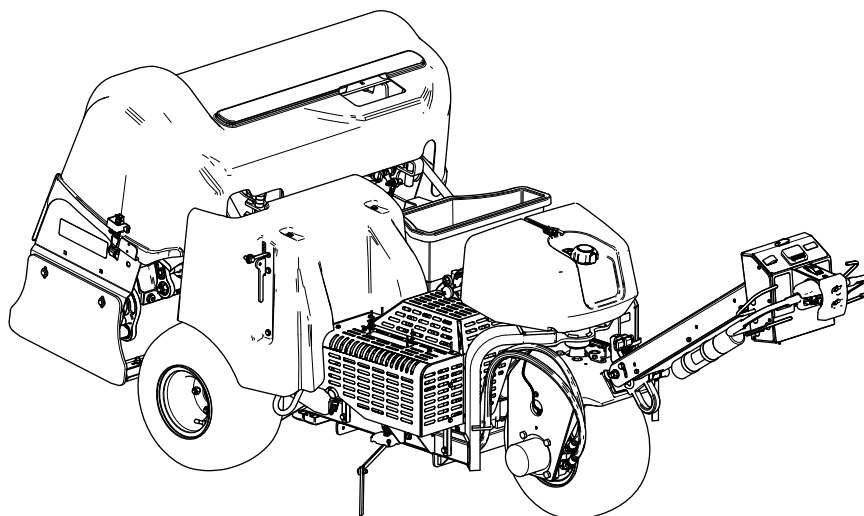
Count on it.

Form No. 3476-578 Rev B

Ръководство за оператора

Аератор ProCore® 648s

Номер на модела 09960—Сериен номер 418200000 и следващ



Настоящият продукт отговаря на всички действащи европейски директиви. За подробна информация, моля, вижте Декларацията за съответствие (ДЗС) на конкретния продукт.

Тъй като в някои райони съществуват местни, щатски или федерални разпоредби, изискващи използването на искрогасител в двигателя на тази машина, искрогасителят се предлага като опция. Ако се нуждаете от искрогасител, свържете се с упълномощен дистрибутор на Toro. Оригиначните системи за искрогасене на Toro са одобрени от департамента за горско стопанство към Министерство на земеделието на САЩ (USDA).

Приложеното ръководство за оператора на двигателя се доставя за осигуряване на информация относно Агенцията за защита на околната среда (EPA) на САЩ и Регламента за контрол на емисиите на Калифорния за системата за емисии, поддръжка и гаранция. Резервни части могат да се поръчат чрез производителя на двигателя.

Ако тази машина е оборудвана с телематично устройство; обърнете се към упълномощения дистрибутор на Toro за инструкции за активиране на устройството.

Сертифициране за електромагнитна съвместимост

За държавата: Това устройство е в съответствие с правилата на FCC, част 15. Работата с машината е предмет на следните две условия: (1) Настоящото устройство не може да причинява вредни смущения и (2) настоящото устройство трябва да приема всякакви смущения, които могат да бъдат получени, включително смущения, които могат да причинят нежелано действие.

FCC ID: APV-3640LB

IC: 5843C-3640LB

Настоящото оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В съгласно част 15 от правилата на Федералната комисия по комуникациите (FCC). Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Настоящото оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е монтирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, не се гарантира, че няма да възникнат смущения в определена инсталация. Ако настоящото оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на приемната антена.
- Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемната част.
- Включване на оборудването в контакт от електрическа верига, различна от тази, в която е включен приемникът.
- Консултиране с търговеца или опитен радиотехник/телевизионен техник за помощ.

Аржентина



Австралия



Мароко

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR00004789ANRT20024

Date d'agrément: 4 ноември 2024 г.

Нова Зеландия

R-NZ

Южна Корея



R-R-Tor-HMU3640LB
R-C-QUT-EG21-GL

▲ ВНИМАНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Предупреждение за поправка 65 в конституцията

Изгорелите газове от двигателя на този продукт съдържат химикали, признати от щат Калифорния като причинители на рак, вродени пороци и други вреди на възпроизводството.

Клемите и изводите на акумулаторите и свързаните с тях принадлежности съдържат олово и оловни съединения - химикали, признати от щата Калифорния като причинители на рак и вреди при възпроизводството. Измивайте ръцете си след работа.

Използването на този продукт може да доведе до излагане на химикали, признати от щата Калифорния като причиняващи рак, вродени заболявания или репродуктивни проблеми.

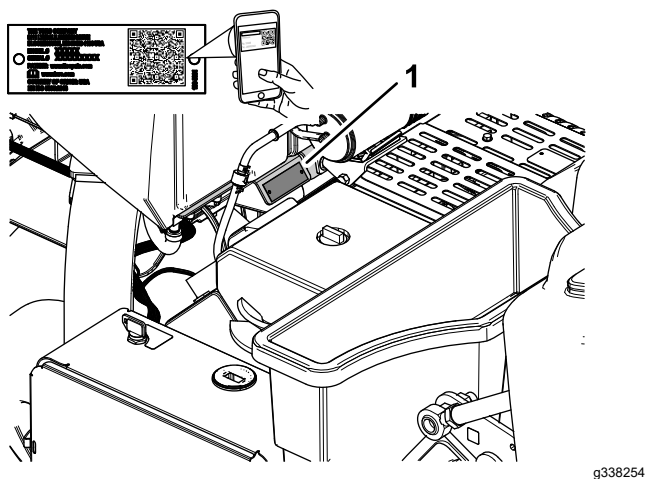
Въведение

Тази машина се управлява от пешеходен оператор и е предназначена за употреба от професионални наемни оператори за приложения с търговска цел. Основното предназначение на машината е за аериране на големи участъци в добре поддържани тревни площи в паркове, голф игрища, спортни терени и площи с търговско предназначение. Използването на продукта за цели, различни от неговото предназначение, може да бъде опасно за Вас и за странични лица.

Внимателно прочетете тази информация, за да се запознаете с правилните начини за работа и поддръжка на Вашия продукт и за избягване на наранявания или повреждане на продукта. Вие носите отговорност за правилната работа с продукта и безопасността.

Посетете www.Toro.com за учебни материали по безопасност на продукта и експлоатация, информация за аксесоари, помощ при намиране на дилър или за регистриране на продукта.

Във всички случаи, когато се нуждаете от сервизно обслужване, от оригинални резервни части на Того, или от допълнителна информация, свържете се с упълномощен дилър на Того, като не забравите да укажете модела и серийните номера на вашия продукт. **Фигура 1** идентифицира мястото на данните за модела и серийните номера на продукта. Запишете числата в предвиденото поле.



Фигура 1

1. Местоположение на данните за модел и серийен номер

Номер на модела _____
Серийен номер _____

Предупредителен символ за опасност

Предупредителният символ за опасност (**Фигура 2**), показан както в това ръководство, така и върху машината, идентифицира важни съобщения за безопасност, които трябва да бъдат спазени за избягване на злополуки.



Фигура 2

Предупредителен символ за опасност

g000502

Предупредителният символ за опасност се появява над информацията, която предупреждава за необезопасени действия или ситуации и е последван от думите **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ**.

ОПАСНОСТ указва непосредствена опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **ще** доведе до смърт или тежко телесно увреждане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до смърт или тежко телесно увреждане.

ВНИМАНИЕ указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до леко или средно телесно увреждане.

Това ръководство използва две други думи за привличане на вниманието към определена информация. **Важно** обръща внимание върху специализирана информация за машината, а **Забележка** подчертава обща информация, изискваща специално внимание.

Съдържание

Предупредителен символ за опасност	3
Безопасност	5
Обща безопасност	5
Етикети с указания за безопасност и инструкции	6
Настройка	11
1 Монтиране на задните колела	12
2 Монтиране на ръкохватката	12
3 Зареждане и свързване на акумулатора	15
4 Монтиране на ключалката на задния капак	17
5 Монтиране на шнура за заключване на капака на ремъка	18
6 Прикрепване на табелка CE и година на производство	19
7 Монтиране на държачите на зъбците, предпазителите на тревната площ и зъбците	19
Преглед на продукта	20
Органи за управление	20
Органи за управление на кормилото	20
Органи за управление на движението	21
Органи за управление на главата с кухи зъбци	21
Органи за управление на двигателя	22
Информационен център	23
Технически данни	27
Приставки/аксесоари	27
Преди започване на работа	28
Мерки за безопасност преди започване на работа	28
Доливане на гориво	28
Ежедневно техническо обслужване	29
Тестване на блокиращата система за безопасност	29
Монтиране на предпазители за тревни площи, държачи за зъбци и зъбци	32
Дълбочина на дупката, разстояние между дупките и настройки на зъбците	35
Регулиране на дълбочината на отвора	36
Регулиране на разстоянието между дупките	37
Регулиране на диаметъра на зъбците	38
Регулиране на количеството зъбци	39
Калибриране на височината от земята на зъбците	40
По време на работа	42
Мерки за безопасност по време на работа	42
Безопасност при наклони	42
Задействане на ръчната спирачка	43
Освобождаване на ръчната спирачка	43

Стартиране на двигателя	44
Изгасяне на двигателя	44
Използване на машината	45
Използване на маркера за линия	52
Използване на статистически данни за аератора за оценка на наторяването на повърхностния слой	52
Поддържане на главата с кухи зъбци с помощта на сервизната ключалка	55
Прибиране на сервизната ключалка	56
Смяна на повреден зъбец	56
Проверка на калибрирането на височината от земята на зъбците	56
Регулиране на пренасянето на тежестта	59
Използване на ръчно следене на земята	60
Прибиране на дистанционните устройства за ограничаване на дълбочината за автоматично следене на земята	62
Добавяне на допълнително тегло	63
Придвижване на машината на ръка	63
Преместване на машината, когато главата с кухи зъбци е спусната	64
Съвети за ползване	65
След приключване на работа	69
Мерки за безопасност след работа	69
Почистване на машината	69
Точки за привързване	70
Преместване на машината	70
Поддръжка	72
Безопасност по време на поддръжка и обслужване	72
Препоръчителен график (-ци) за поддръжка	72
Контролна карта за ежедневно обслужване	73
Предварителни операции по техническо обслужване	74
Подготовка на машината за поддръжка	74
Повдигане на машината	74
Отстраняване на капака на ремъка	76
Монтиране на капака на ремъка	77
Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци	78
Монтиране на капака на главата с кухи зъбци	78
Смазване	80
Проверка на лагерите на главата с кухи зъбци	80
Техническо обслужване на двигателя	81
Безопасност на двигателя	81
Обслужване на въздухопречиствателя	81
Спецификация на двигателното масло	82

Безопасност

Обща безопасност

Този продукт е способен да причини телесно нараняване. Винаги спазвайте всички инструкции за безопасност за предотвратяване на сериозно нараняване.

- Прочетете и разберете съдържанието на това *Ръководство за оператора* преди да стартирате машината.
- Бъдете внимателни, когато работите с машината. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно нараняване или имуществени щети.
- Не поставяйте краката и ръцете си в близост до подвижни компоненти на машината.
- Не работете с машината, без да са поставени на място всички предпазители и други защитни устройства за безопасност.
- По време на движение поддържайте машината на разстояние от странични лица.
- Винаги стойте извън обсега на отвора около зъбците. Дръжте странични лица и домашни любимци далеч от машината.
- Дръжте децата далеч от работния участък. Никога не допускайте работа на деца с машината.
- Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат, преди да обслужите, заредите или отпушите машината.

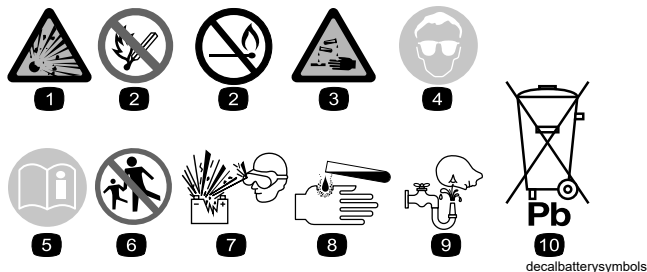
Неправилна употреба или поддръжка на машината може да доведе до нараняване. За намаляване на потенциалната опасност от нараняване спазвайте следните инструкции за безопасност и винаги обръщайте внимание на предупредителния символ за опасност , който обозначава „Внимание“, „Предупреждение“ или „Опасност“ – инструкции, свързани с личната безопасност. Неспазването на тези инструкции може да доведе до нараняване или смърт.

Проверка на нивото на моторното масло	83
Смяна на маслото на двигателя и филтъра	83
Обслужване на запалителните свещи	85
Почистване на решетката на двигателя	86
Техническо обслужване на горивната система	86
Смяна на горивния филтър	86
Източване на горивния резервоар	87
Техническо обслужване на електрическата система	88
Безопасност на електрическата система	88
Обслужване на акумулатора	88
Смяна на предпазители	90
Техническо обслужване на системата за задвижване	91
Проверка на налягането на гумите	91
Техническо обслужване на ремъка	92
Проверка на ремъците	92
Регулиране на ремъка на помпата	92
Техническо обслужване на хидравличната система	93
Безопасност на хидравличната система	93
Освобождаване на хидравличното налягане	93
Проверка на хидравличните линии	94
Спецификации на хидравличната течност	95
Проверка на нивото на хидравличната течност	95
Смяна на хидравличната течност и филтрите	96
Поддръжка на аератора	97
Проверка на въртящия момент на крепежния елемент	97
Регулиране на страничните екрани	98
Смяна на предпазители за тревни площи	98
Синхронизиране на главата с кухи зъбци	99
Съхранение	99
Безопасност при съхранение	99
Съхраняване на машината за по-малко от 30 дни	99
Съхраняване на машината за сезона	100
Отстраняване на неизправности	102

Етикети с указания за безопасност и инструкции



Етикетите с предупреждения и инструкции за безопасност са лесно видими за оператора и са разположени в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменяйте повредените или липсващи стикери.



Символи на акумулатора

Някои или всички тези символи са поставени на акумулатора.

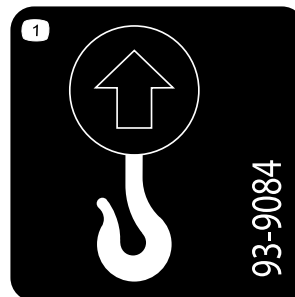
- | | |
|--|---|
| 1. Опасност от експлозия | 6. Дръжте страничните наблюдатели далеч от акумулатора. |
| 2. Да се държи далеч от огън, открит пламък или дим | 7. Носете защита за очите. Експлозивните газове могат да причинят ослепяване и други наранявания. |
| 3. Опасност от течна сода каустик/химическо изгаряне | 8. Киселината от акумулатора може да причини ослепяване или тежки изгаряния. |
| 4. Носете защита за очите. | 9. Промийте незабавно очите с вода и бързо потърсете медицинска помощ. |
| 5. Прочетете <i>Ръководството за оператора.</i> | 10. Съдържа олово, да не се изхвърля |



93-6696

decal93-6696

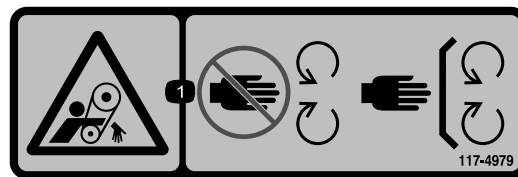
1. Опасност от акумулирана енергия – прочетете *Ръководството за оператора.*



93-9084

decal93-9084

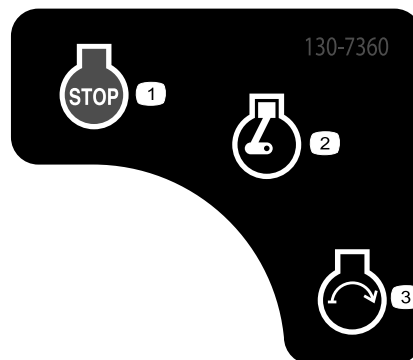
1. Точка за вдигане/точка за връзване



117-4979

decal117-4979

1. Опасност от захващане, ремък – стойте далеч от движещи се части; дръжте поставени всички предпазители и защитни покрития.



130-7360

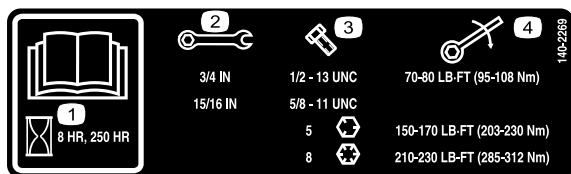
decal130-7360

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Двигател – изключване | 3. Двигател—стартване |
| 2. Двигател—работа/подгръване | |

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ticoCAProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

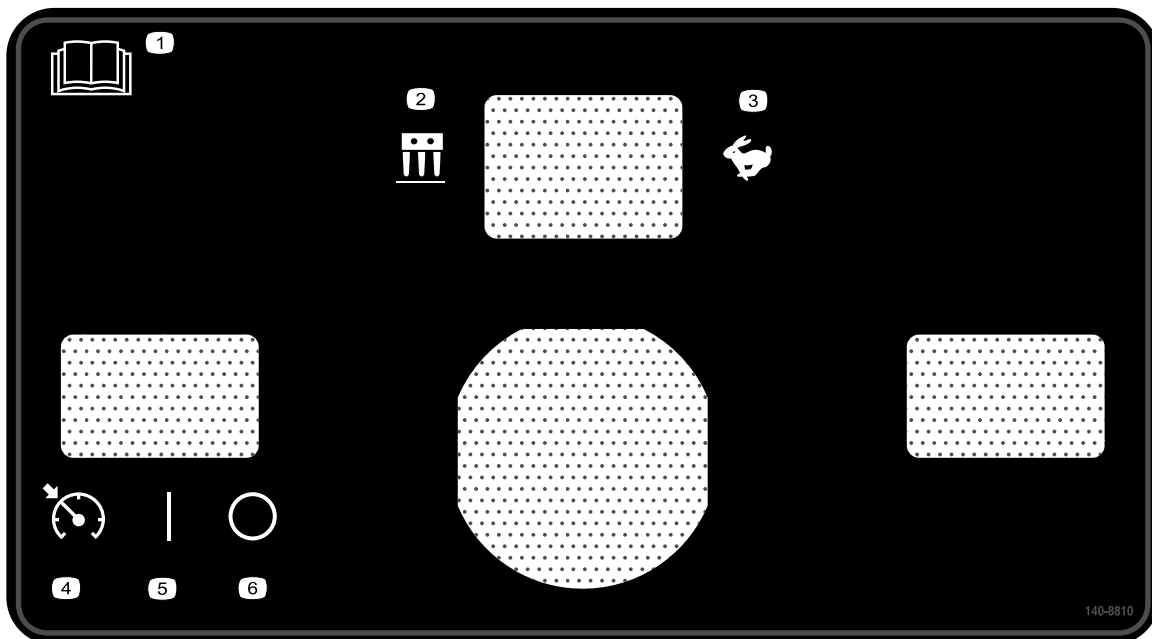
decal133-8062



decal140-2269

140-2269

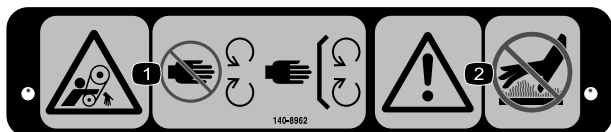
1. Прочетете *Ръководството за оператора.*
2. Размер на гаечния ключ
3. Размер на болта
4. Въртящ момент



decal140-8810

140-8810

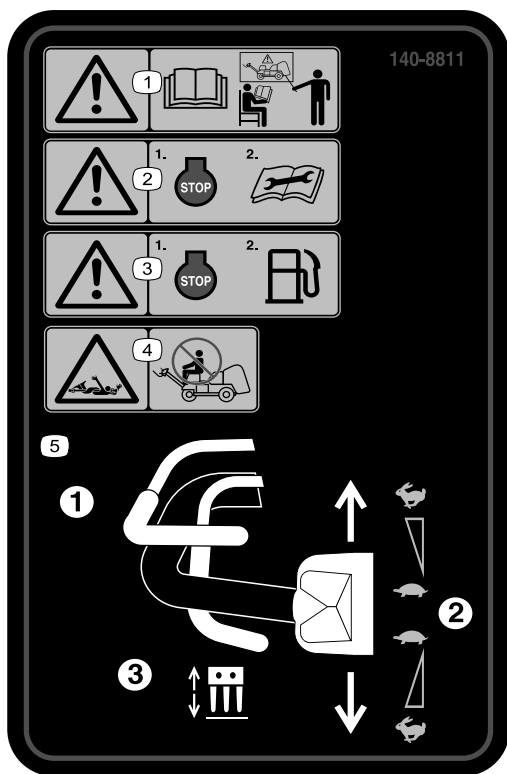
1. Прочетете *Ръководството за оператора.*
2. Режим на аериране
3. Режим на транспортиране
4. Превключвател за блокаж на скоростта — Задействане
5. Превключвател за блокаж на скоростта — Включване
6. Превключвател за блокаж на скоростта — Изключване



decal140-8962

140-8962

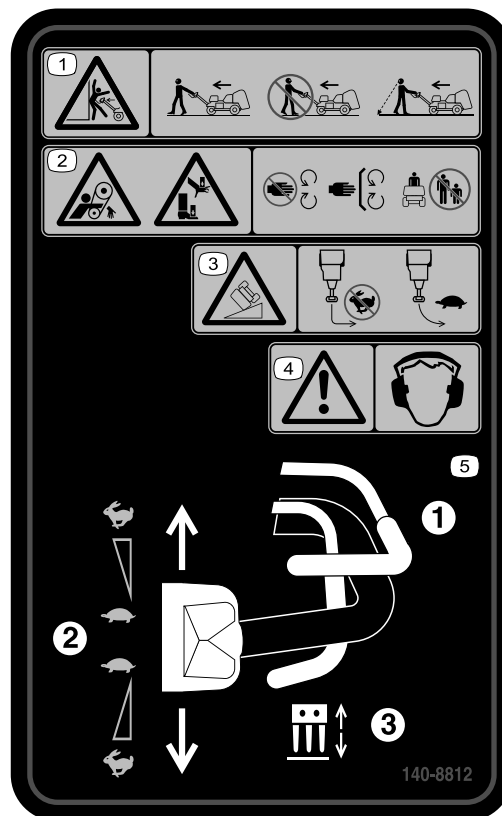
1. Опасност от захващане, ремък – стойте далеч от движещи се части; поддържайте всички предпазители на място.
2. Предупреждение – не докосвайте нагорещените повърхности.



140-8811

decal140-8811

1. Предупреждение — всички оператори трябва да прочетат *Ръководство за оператора* и трябва да са обучени преди да пристъпят към работа с машината.
2. Предупреждение — изключете двигателя, преди да извършвате поддръжка.
3. Предупреждение — изключете двигателя, преди да добавите гориво.
4. Опасност от захващане — не се качвайте на машината.
5. За да работите с машината, (1) натиснете ръкохватка за управление с присъствие на оператора, (2) завъртете контролера за управление на задвижването, (3) натиснете ръкохватката за аериране.



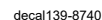
140-8812

decal140-8812

1. Предупреждение за опасност от смачкване — ходете отпред и гледайте напред, докато работите с машината; не ходете назад и не гледайте настрани, докато работите с машината; гледайте зад себе си, когато ходите назад, докато работите с машината.
2. Опасност от захващане, ремък; опасност от премазване на ръка или крак — стойте далеч от движещи се части, дръжте поставени всички предпазители и щитове; дръжте страничните лица на разстояние.
3. Опасност от преобръщане — не завивайте рязко, докато се движите бързо; шофирайте бавно, когато завивате; не управлявайте машината по наклон, по-голям от 15°.
4. Предупреждение — носете средства за защита за слуха.
5. За да работите с машината, (1) натиснете ръкохватка за управление с присъствие на оператора, (2) завъртете контролера за управление на задвижването, (3) натиснете ръкохватката за аериране.



1. Спуснете главата с кухи зъбци на мястото на насочване.
2. Превключвател за главата с кухи зъбци
3. Незабавно спуснете главата с кухи зъбци.



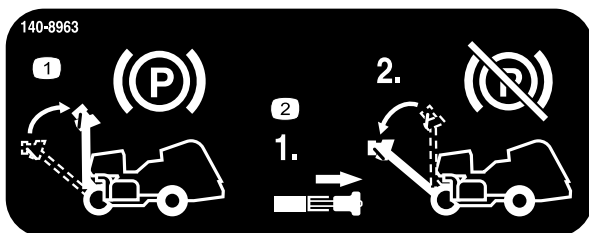
139-8740

1. Прочетете *Ръководството за оператора* за информация относно предпазителите.



140-8960

1. Предупреждение – прочетете *Ръководството за оператора*.
2. Предупреждение — извадете контактния ключ, преди да извършвате поддръжка.
3. Опасност от захващане, ремък – стойте далеч от движещи се части.
4. Опасност от премазване на ръка или крак – дръжте страничните лица на разстояние.
5. Опасност от смачкване на ръка или тяло – задействайте сервисната ключалка, преди да извършвате поддръжка.
6. Прочетете *Ръководството за оператора*, преди да пристъпите към сервисно обслужване.
7. Затегнете болтовете на зъбците с въртящ момент от 41 N·m.



decal140-8963

140-8963

1. Повдигнете ръкохватката нагоре, за да задействате ръчната спирачка.
2. Издърпайте ключалката на кормилото, за да изключите ръчната спирачка.

PROCORE

9	10	11	12	13	
5	10W-30	2.0 QTS.* 1.9 L	100	100	
4	PX FLUID	1.75 GAL.* 6.6 L	400	400	(A) 75-1310 107-9531
8				100	
7	GASOLINE	7.5 GALS. 28.4 L		100	

139-8653

decal139-8653

139-8653

1. Прочетете *Ръководството за оператора*.
2. Проверявайте на всеки 8 часа
3. Налягане на гумите
4. Хидравлична течност
5. Моторно масло
6. Акумулатор
7. Гориво
8. Въздушен филтър на двигателя
9. Прочетете *Ръководството за оператора*.
10. Течности
11. Капацитет
12. Интервал за течностите (часове)
13. Интервал за филтрите (часове)

Настройка

Свободни части

Използвайте таблицата по-долу, за да проверите дали са доставени всички части.

Процедура	Описание	Количество	Употреба
1	Възел на колелата	2	Поставете задните колела.
2	Ръкохватка Контрагайка (1/2")	1 3	Монтирайте ръкохватката.
3	Болт (1/4 x 1") Фланцова гайка (5/16")	2 2	Заредете и свържете акумулатора.
4	Ключалка Самонарезен болт Вътрешна зъбна шайба	2 2 2	Закрепване на задния капак (само за CE).
5	Шнур Нит Болт (1/4 x 1") Контрагайка (1/4")	1 1 1 1	Закрепете капака на ремъка (само за CE).
6	Стикер CE Стикер за година на производство	1 1	Прикрепване на табелка CE и година на производство.
7	Не са необходими части	—	Монтирайте държачите на зъбците, предпазителите на тревната площ и зъбците.

Материали и допълнителни части

Описание	Количество	Употреба
Запалителен ключ	2	Управлява двигателя и електрическите системи.
Скоба за предпазителя за тревни площи Фланцова гайка	4 12	Монтирайте предпазителите на тревната площ.
Ръководство за оператора Ръководство за собственика на двигателя	1 1	Прочетете преди работа с машината.
Декларация за съответствие	1	CE сертифициране
Списък за проверка на доставката	1	Уверете се, че всички процедури за настройка са завършени преди доставката.

Забележка: Предната част на машината се намира при дръжката на оператора и е нормалната позиция на оператора. Лявата и дясната страна са свързани с посоката на движение, докато вървите с машината, която ви следва.

Забележка: За да повдигнете главата с кухи зъбци, след като разкачите машината, освободете ръкохватката за аериране и стартирайте двигателя; за повече информация вижте [Стартиране на двигателя \(Страница 44\)](#) и [Повдигане на главата с кухи зъбци \(Страница 50\)](#).

1

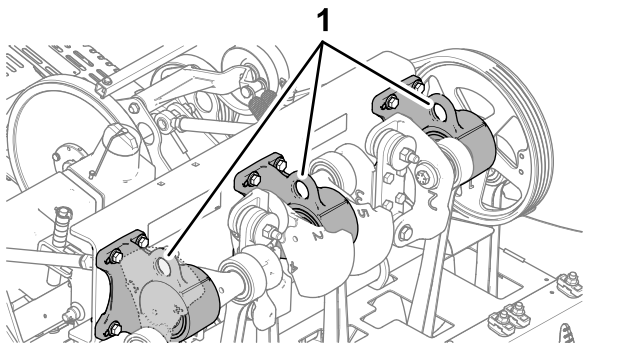
Монтиране на задните колела

Части, необходими за тази процедура:

2	Възел на колелата
---	-------------------

Процедура

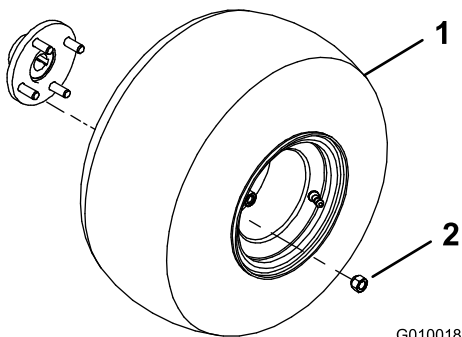
Забележка: Ако е възможно, използвайте лебедка, за да повдигнете задната част на машината. Използвайте отворите в корпусите на лагерите на главата с кухи зъбци като точки за закрепване на лебедката (Фигура 3).



Фигура 3

1. Отвори (корпуси на лагерите на главата с кухи зъбци)

1. В задната част на машината свалете 4-те колесни гайки, които подсигуряват задната част на машината към скобите на палета за доставка.
2. Сглобете възела на колелата върху всяка главина на задните колела с 4-те колесни гайки (Фигура 4).



Фигура 4

1. Възел на колелата
2. Колесна гайка

3. Затегнете колесните гайки с въртящ момент от 61 до 75 N·m.
4. Повторете стъпки 1 до 3 от другата страна на машината.
5. Спуснете въздуха от всички гуми до 0,83 bar.

2

Монтиране на ръкохватката

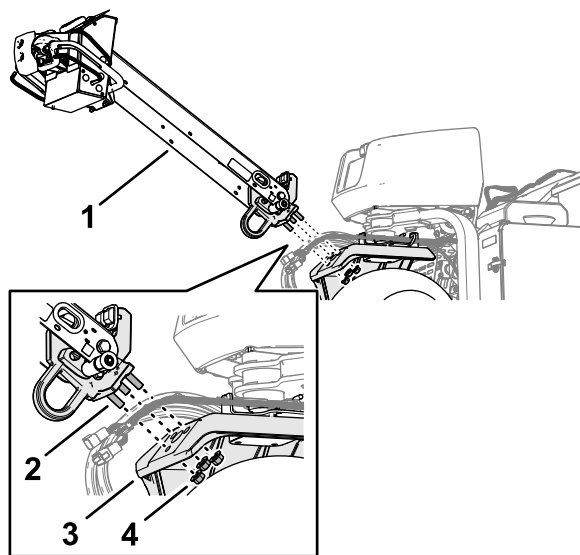
Части, необходими за тази процедура:

1	Ръкохватка
3	Контрагайка (1/2")

Монтиране на ръкохватката към машината

1. Поставете шпилките в края на кормилото в отворите в кормилното рамо (Фигура 5).

Забележка: Помолете друг човек да държи кормилото.

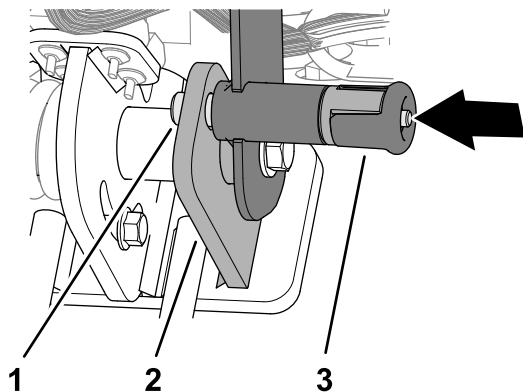


Фигура 5

1. Кормило
2. Шпилка
3. Кормилно рамо
4. Фланцови контрагайки (1/2")

2. Завийте една фланцова контрагайка (1/2") на всяка от трите шпилки.
3. Затегнете фланцовите контрагайки с въртящ момент от 91 до 113 N·m.

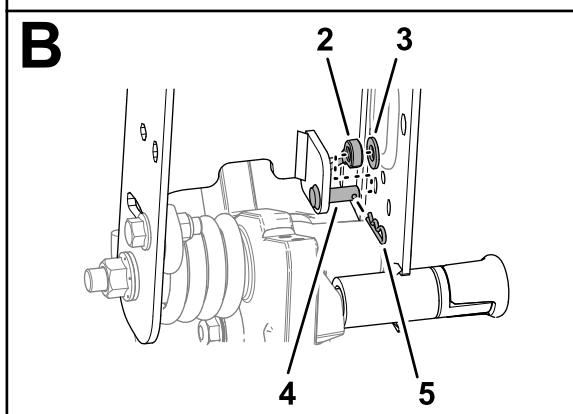
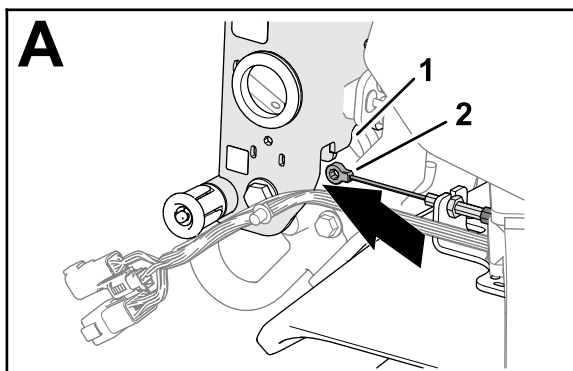
4. Завъртете кормилото нагоре и го закрепете с щифта за заключване на кормилото (Фигура 6).



Фигура 6

g342477

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Щифт за заключване на кормилото | 3. Регулатор за заключване на кормилото |
| 2. Фиксираща плоча | |



g358118

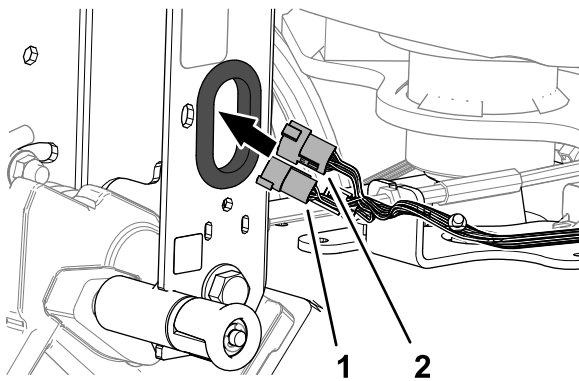
Фигура 7

- | | |
|--|-----------|
| 1. Канал за кормилото | 4. Скоба |
| 2. Съединителен елемент на спирачното въже | 5. Шплент |
| 3. Шайба (5/16") | |

2. Монтирайте съединителния елемент на спирачното въже върху скобата и го закрепете към нея с помощта на шайбата и шплинта.

Свързване на кабелния сноп

1. Прокарайте конектора с 6 щифта и конектора с 12 щифта на кабелния сноп на машината през втулката в канала на кормилото (Фигура 8).

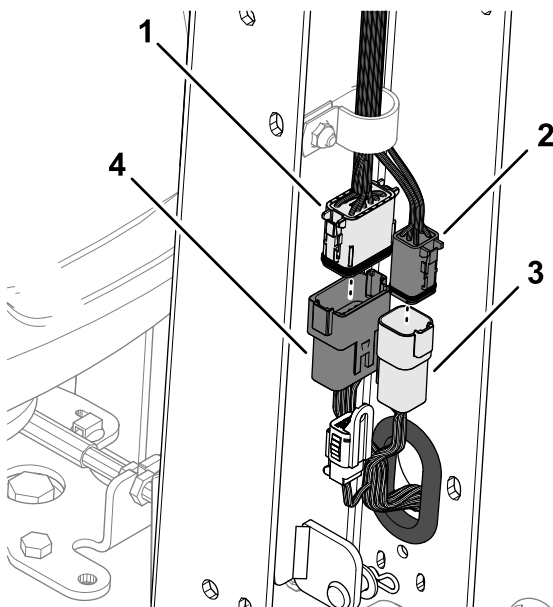


g358122

Фигура 8

1. Конектор с 6 щифта (кабелен сноп за машината)
2. Конектор с 12 щифта (кабелен сноп за машината)

2. Включете конектора с 12 щифта на кабелния сноп на машината в конектора с 12 щифта на кабелния сноп на кормилото (Фигура 9).

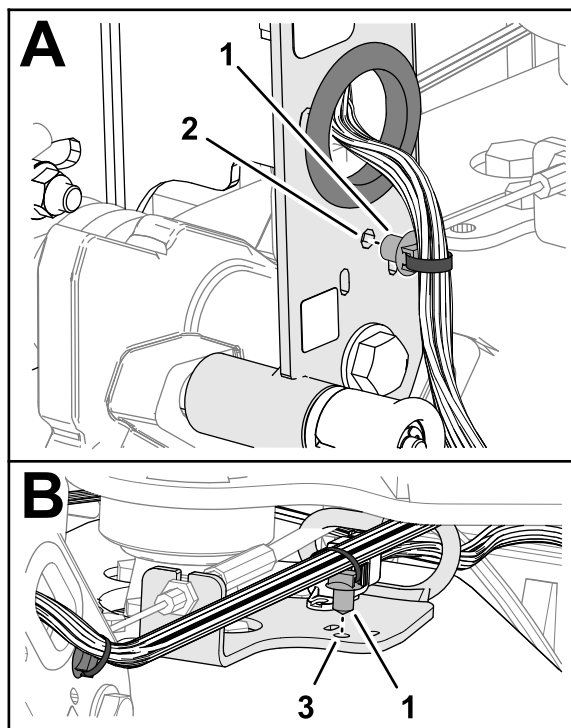


g358121

Фигура 9

1. Конектор с 12 гнезда (кабелен сноп за ръкохватката)
2. Конектор с 6 гнезда (кабелен сноп за ръкохватката)
3. Конектор с 6 щифта (кабелен сноп за машината)
4. Конектор с 12 щифта (кабелен сноп за машината)

3. Включете конектора с 6 щифта на кабелния сноп на машината в конектора с 6 щифта на кабелния сноп на кормилото.
4. Поставете задържащия анкер на кабелния сноп на машината в отвора в канала на кормилото (Фигура 10).

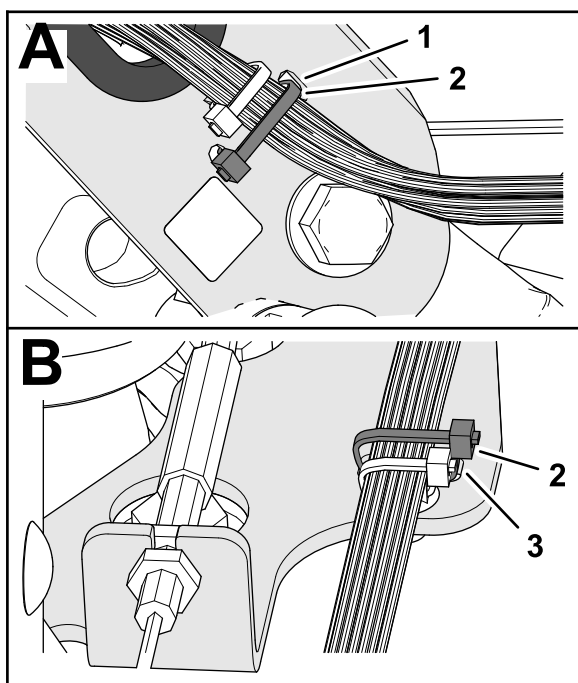


g358123

Фигура 10

1. Задържащ анкер
2. Канал за кормилото
3. Направляваща скоба

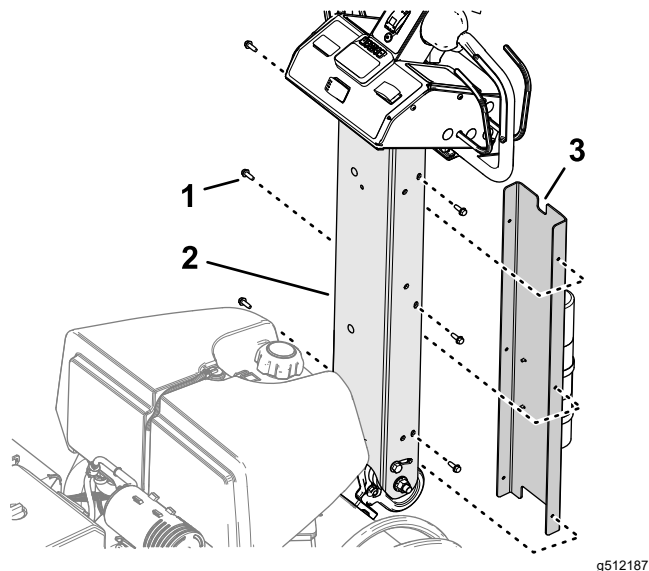
5. Поставете задържащия анкер на кабелния сноп на машината в отвора на направляващата скоба.
6. Закрепете снопа на машината към канала на кормилото с кабелна връзка през процепите в канала (Фигура 11).



Фигура 11

g372270

1. Процеп (канал за кормилото)
 2. Кабелна връзка
 3. Процеп (направляваща скоба)
-
7. Закрепете снопа на машината към направляващата скоба с кабелна връзка през процепите в скобата.



g512187

Фигура 12

1. Винт за оформяне на резба ($\frac{1}{4}$ ")
 2. Канал за кормилото
 3. Малък прорез (капак на кормилото)
-
2. Подравнете отворите в капака с отворите в канала на кормилото.
 3. Закрепете капака към кормилото с 6-те винта за оформяне на резба ($\frac{1}{4}$ ").

Монтиране на капака на кормилото

1. Подравнете малкия прорез в капака на кормилото с прореза нагоре (Фигура 12).

3

Зареждане и свързване на акумулатора

Части, необходими за тази процедура:

2	Болт (1/4 x 1")
2	Фланцова гайка (5/16")

Зареждане на акумулатора

⚠ ОПАСНОСТ

Акумулаторният електролит съдържа сярна киселина, която представлява смъртоносна отрова и предизвиква тежки изгаряния.

- Избягвайте контакт с кожата, очите или дрехите. Да се носят защитни очила, предпазващи очите и гумени ръкавици за защита на ръцете.
- Отстранете, заредете и монтирайте акумулатора на място с налична течаща вода за изплакване на ръцете.

⚠ ВНИМАНИЕ

При зареждане на акумулатора се отделя газ, който може да експлодира.

Никога не пушете в близост до акумулатора и дръжте искри и открит пламък далеч от него.

⚠ ВНИМАНИЕ

Клемите на акумулатора или метални инструменти могат да създадат късо съединение с метални компоненти на машината, което да причини образуването на искри. Искрите могат да причинят взривяване на газовете от акумулатора, което да доведе до телесно нараняване.

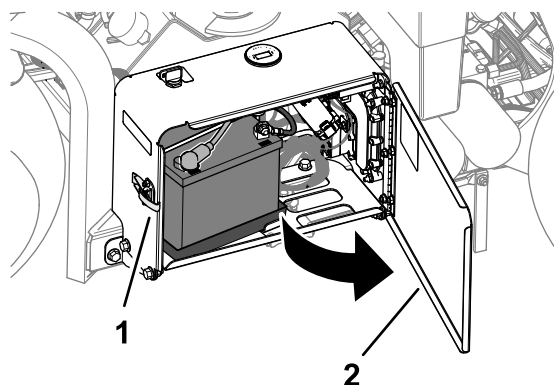
- Когато отстранявате или поставяте акумулатор, не допускайте клемите на акумулатора да докосват метални части на машината.
- Не допускайте метални инструменти да образуват късо съединение с клемите на акумулатора и металните части на машината.

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправилното прекарване на акумулаторния кабел може да повреди машината и кабелите и да предизвика искрене. Искрите могат да причинят взривяване на газовете от акумулатора, което да доведе до телесно нараняване.

- Винаги *изключвайте* първо отрицателния (черен) кабел, преди да изключите положителния (червен) кабел.
- Винаги *свързвайте* първо положителния (червен) кабел, преди да свържете отрицателния (черен) кабел.

1. Отключете и отворете вратичката на отделението за акумулатора (Фигура 13).



Фигура 13

g338268

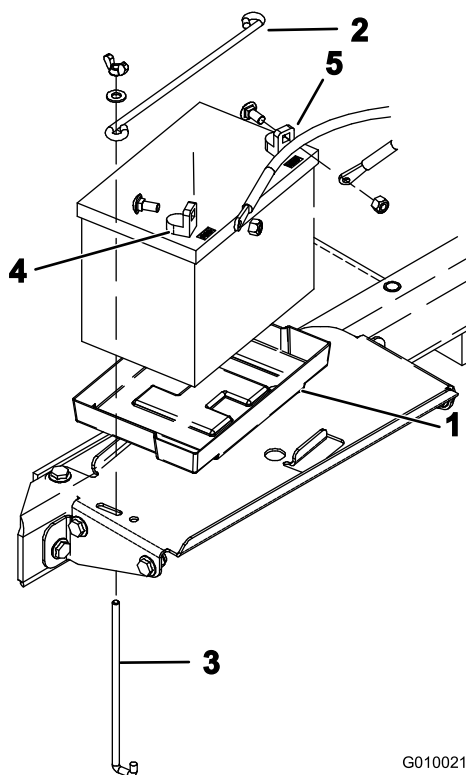
1. Ключалка
2. Вратичка на отделението за акумулатора

2. Отстранете акумулатора от отделението за акумулатора.

3. Използвайте зарядно устройство за акумулатори с капацитет на зареждане от 3 до 4 А, за да заредите акумулатора.
4. Когато акумулаторът е зареден, изключете зарядното устройство от контакта и го разкачете от полюсите на батерията.

Поставяне на акумулатора

1. Монтирайте акумулатора в таблото в леглото в отделението за акумулатора (Фигура 14). Поставете акумулатора така, че клемите да са подравнени навън.



Фигура 14

1. Легло на акумулатора
2. Задържащ прът
3. J-образен прът
4. Положителна клема (+)
5. Отрицателна клема (-)

2. Закрепете акумулатора към основата на отделението с помощта на задържащ прът, 2 J-образни пръта, 2 плоски шайби и 2 крилчати гайки.
3. Закрепете положителния кабел (червен) към положителната (+) клемна на акумулатора с носещия болт и гайката.
4. Плъзнете гумения маншон върху положителната клемна.
5. Закрепете отрицателния кабел (черен) към отрицателната (-) клемна на акумулатора с носещия болт и гайката.

6. Затворете и заключете вратата на отделението за акумулатора.

4

Монтиране на ключалката на задния капак

Машины СЕ

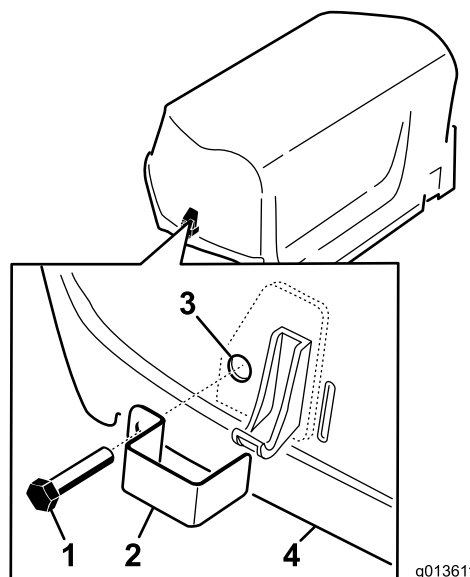
Части, необходими за тази процедура:

2	Ключалка
2	Самонарезен болт
2	Вътрешна зъбна шайба

Процедура

Ако настройвате тази машина за използване в Европейския съюз (СЕ), монтирайте ключалката на задния капак, както следва, за да спазите разпоредбите за СЕ.

1. Свалете задния капак.
2. Монтирайте ключалка върху ключалката на капака (Фигура 15) с помощта на самонарезен болт (общо 2).



Фигура 15

1. Самонарезен болт
2. Ключалка
3. Вътрешна законтряща шайба (от вътрешната страна на капака)
4. Капак

3. С помощта на клещи и гаечен ключ навийте вътрешна законtringща шайба върху всеки болт (1 до 2 завъртания), за да закрепите болтовете към капака.
4. Повторете стъпка от 2 до 3 от другата страна на капака.
5. Монтирайте задния капак.

5

Монтиране на шнура за заключване на капака на ремъка

Машини СЕ

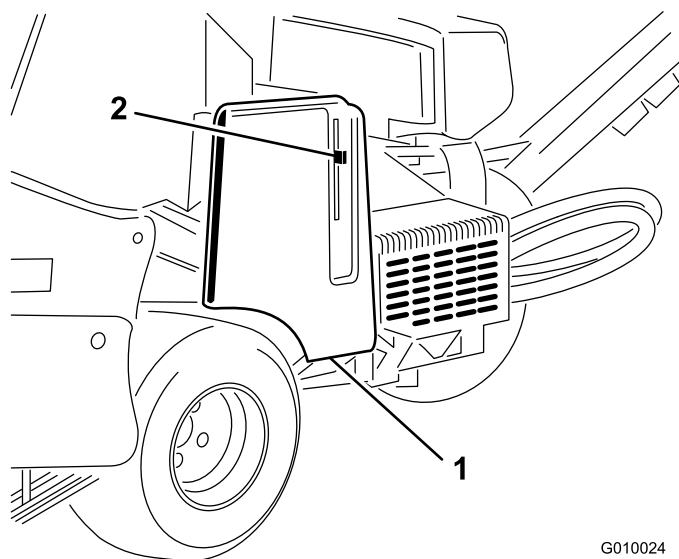
Части, необходими за тази процедура:

1	Шнур
1	Нит
1	Болт (¼ x 1")
1	Контрагайка (¼")

Процедура

Ако настройвате тази машина, за да отговаря на изискванията на СЕ, монтирайте връзката за заключване на капака на ремъка, както следва.

1. Намерете отвора в капака на ремъка до процепа за заключващия лост (Фигура 16 и Фигура 17).

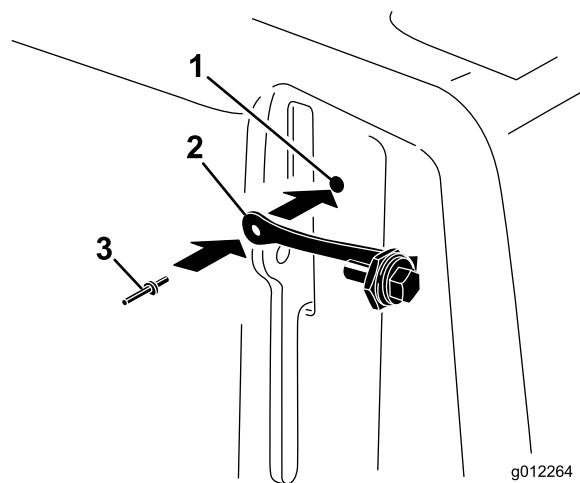


G010024
g010024

Фигура 16

1. Капак на ремъка
2. Заклучващ лост

2. Закрепете сглобката на шнура към отвора в капака на ремъка с нит (Фигура 17).



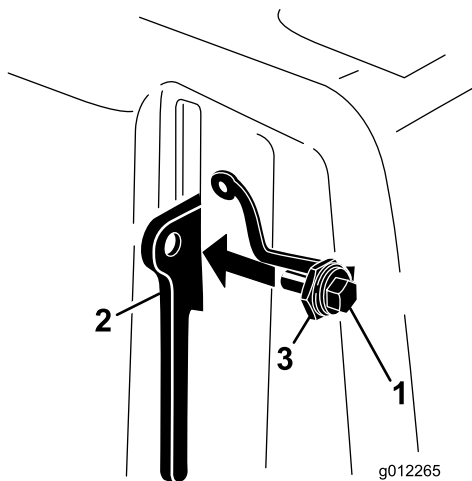
g012264

g012264

Фигура 17

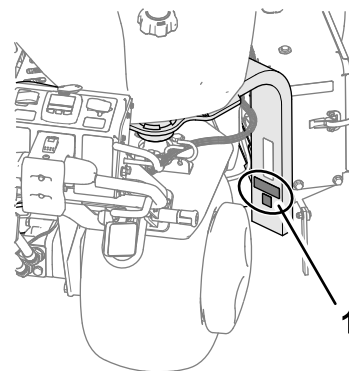
1. Отвор в капака на ремъка
2. Шнур
3. Нит

3. Вкарайте болта в заключващия лост (Фигура 18).



Фигура 18

1. Болт
2. Заклучващ лост
3. Гайка



Фигура 19

1. Поставете стикерите тук.

3. Прикрепете табелката CE и табелката за година на производство към крачето на вилката (Фигура 19).

6

Прикрепване на табелка CE и година на производство

Машини CE

Части, необходими за тази процедура:

1	Стикер CE
1	Стикер за година на производство

Процедура

1. Изпълнете изискванията за CE.
2. Почистете крачето на вилката със спирт, както е показано на [Фигура 19](#), и оставете повърхността да изсъхне.

7

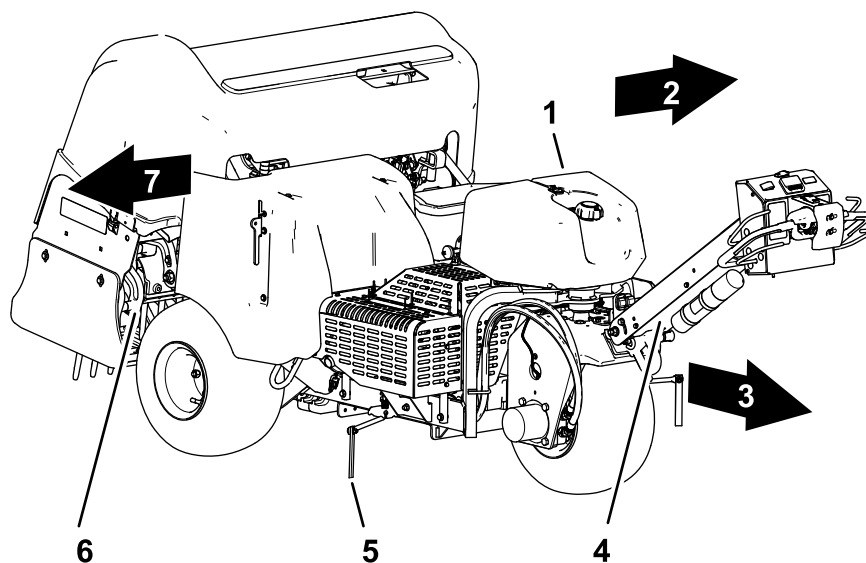
Монтиране на държачите на зъбците, предпазителите на тревната площ и зъбците

Не са необходими части

Процедура

За машината се предлага богат избор от държачи на зъбци, предпазителите на тревната площ и зъбци. Вижте [Монтиране на предпазители за тревни площи, държачи за зъбци и зъбци](#) (Страница 32).

Преглед на продукта



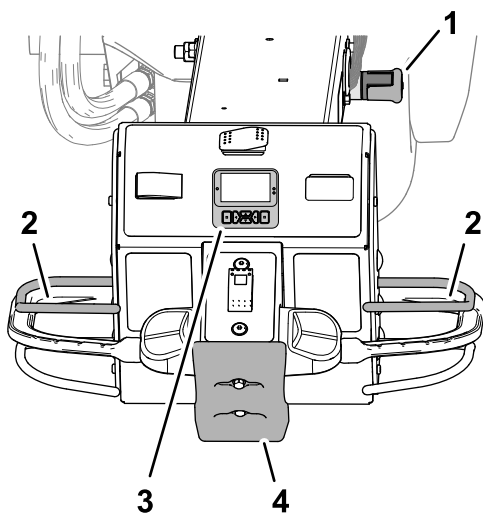
Фигура 20

g512200

- | | | |
|------------------------------|-----------------------|-----------------|
| 1. Резервоар за гориво | 4. Кормило | 7. Дясна страна |
| 2. Лява страна | 5. Маркер за линия | |
| 3. Напред (посока на работа) | 6. Глава с кухи зъбци | |

Органи за управление

Органи за управление на кормилото



Фигура 21

g510064

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Ключалка на кормилото | 3. Информационен център |
| 2. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор | 4. Превключвател за отбойника |

Ключалка на кормилото

Използвайте ключалката на кормилото (Фигура 21), за да фиксирате кормилото в повдигнато положение и да задействате ръчната спирачка.

Важно: Закрепете кормилото в горно положение, когато напускате мястото на оператора.

Ръкохватка за управление с присъствие на оператор

Ръкохватката за управление с присъствие на оператор (Фигура 21) помага да се гарантира, че сте на мястото на оператора, докато управлявате машината или пускате главата с кухи зъбци.

Забележка: Освобождаването на ръкохватката за управление с присъствие на оператор не изключва двигателя.

Информационен център

Използвайте Информационния център (Фигура 21), за да настроите начина на работа на органите за управление на главата с кухи зъбци.

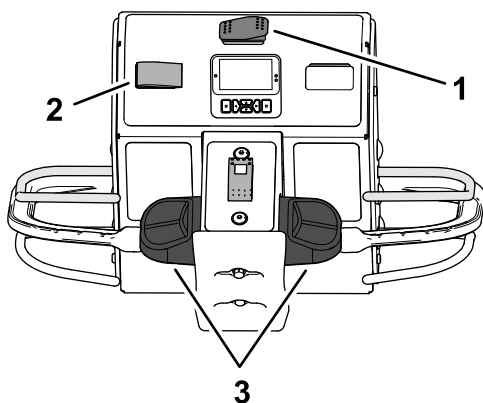
Превключвател за отбойника

Ако докоснете превключвателя за отбойника (Фигура 21), машината извършва следните действия:

- Машината спира да се движи напред.
- Главата с кухи зъбци се повдига и спира да работи.

Забележка: Докосването на превключвателя за отбойника не изключва двигателя. Можете да управлявате машината в обратна посока, но трябва да нулирате превключвателя за отбойника, за да се движите напред.

Органи за управление на движението



Фигура 22

g510065

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Превключвател за транспорт/аериране | 3. Органи за управление на движението |
| 2. Превключвател за блокаж на скоростта | |

Превключвател за транспортиране/аериране

Използвайте превключвателя за транспортиране/аериране (Фигура 22), за да контролирате максималната скорост, с която можете да задвижвате машината при аериране или транспортиране на машината.

- Позицията AERATION (АЕРИРАНЕ) позволява аериране и ограничава скоростта на движение спрямо земята до 4,0 км/ч или по-бавна.
- Позицията TRANSPORT (ТРАНСПОРТИРАНЕ) ви позволява да управлявате машината с пълна скорост на движение спрямо земята или по-бавно между работните обекти.

Забележка: Не можете да аерирате, когато превключвателят за транспортиране/аериране е в положение TRANSPORT.

Органи за управление на движението

Използвайте левия или десния орган за управление на движението (Фигура 22), за да задвижите машината напред или назад.

Превключвател за блокаж на скоростта – транспортен режим

Използвайте превключвателя за блокаж на скоростта (Фигура 22), за да поддържате скоростта на движение спрямо земята на машината; подобно на круиз контрола в автомобил.

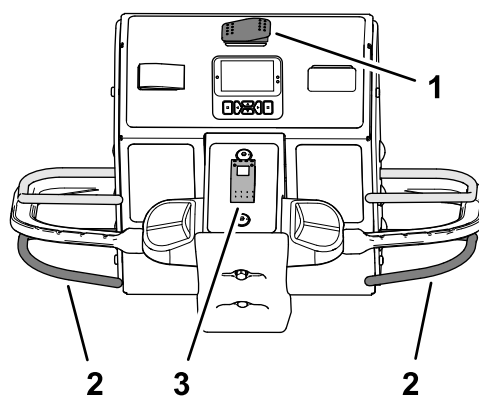
- Позицията ENGAGE (АКТИВИРАНЕ) блокира текущата скорост на движение спрямо земята, с която се движи машината.
- Позицията ON (Вкл.) активира блокажа на скоростта на движение спрямо земята.
- Позицията OFF (Изкл.) изключва блокажа на скоростта на движение спрямо земята.

Превключвател за блокаж на скоростта – режим на аериране

Използвайте превключвателя за блокаж на скоростта (Фигура 22), за да поддържате скоростта на движение спрямо земята спрямо разстоянието между отворите за аериране.

- Позицията ON (Вкл.) – активира и задейства блокажа на скоростта спрямо земята, за да поддържа скоростта спрямо разстоянието между отворите за аериране, когато освободите ръкохватката за аериране в края на аерирането.
- Позицията OFF (Изкл.) изключва блокажа на скоростта на движение спрямо земята – машината спира да се движи напред, когато освободите ръкохватката за аериране.

Органи за управление на главата с кухи зъбци



Фигура 23

g510066

- | | |
|--|---|
| 1. Превключвател за транспорт/аериране | 3. Превключвател за контрол на спускането |
| 2. Ръкохватка за аериране | |

Ръкохватка за аериране

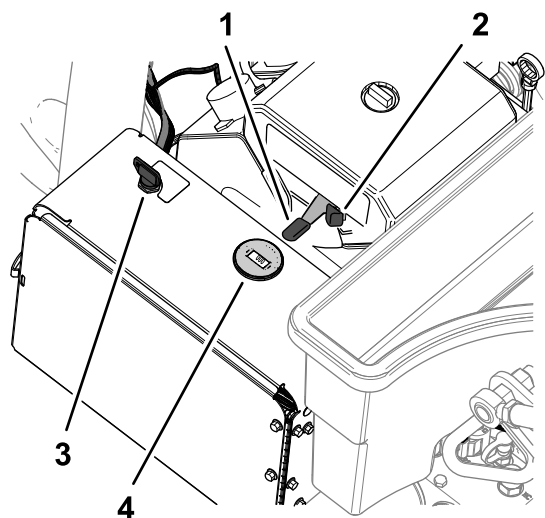
Използвайте ръкохватката за аериране (Фигура 23), за да спускате и вдигате главата с кухи зъбци.

Превключвател за контрол на спускането

Използвайте превключвателя за контрол на спускането (Фигура 23), за да промените начина, по който се спуска главата с кухи зъбци при аериране, като можете да изберете следните режими:

- Незабавно спускане
- Забавено спускане

Органи за управление на двигателя



g338575

Фигура 24

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Лост за дроселовата клапа (газта) | 3. Ключ (превключвател за запалване) |
| 2. Смукач | 4. Оборотомер |

Лост за дроселовата клапа (газта)

Използвайте лоста за дроселовата клапа (Фигура 24), за да регулирате оборотите на двигателя:

- Преместването на лоста за дроселовата клапа напред увеличава оборотите на двигателя – към позицията FAST (БЪРЗИ).
- Преместването на лоста за дроселовата клапа назад намалява оборотите на двигателя – към позицията SLOW (БАВНИ).

Забележка: Оборотите на двигателя регулират оборотите на главата с кухи зъбци.

Смукач

Използвайте смукача при стартиране на студен двигател (Фигура 24).

Превключвател за запалване и ключ

Използвайте превключвателя за запалване (Фигура 24), за да стартирате и изключвате двигателя. Превключвателят има 3 позиции:

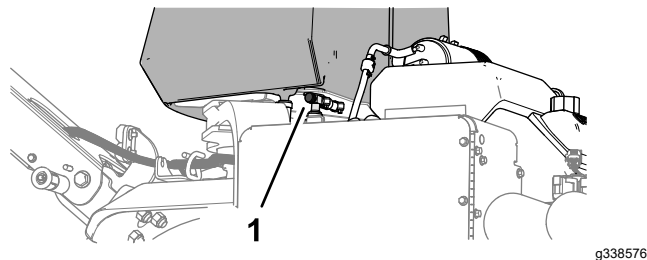
- START (СТАРТИРАНЕ)- завъртете ключа по посока на часовниковата стрелка до позиция START (СТАРТИРАНЕ), за да задействате стартера.
- RUN (РАБОТА)- когато двигателят заработи, освободете ключа и той автоматично ще премине в позиция ON (Вкл.).
- OFF (ИЗКЛ.)- завъртете ключа обратно на часовниковата стрелка в позиция OFF (ИЗКЛ.), за да изключите двигателя.

Оборотомер

Използвайте оборотомер, за да определите оборотите на двигателя (Фигура 24).

Кранче за спиране на притока на гориво

Използвайте крана за спиране на горивото за контролиране на горивото от резервоара за гориво (Фигура 25).



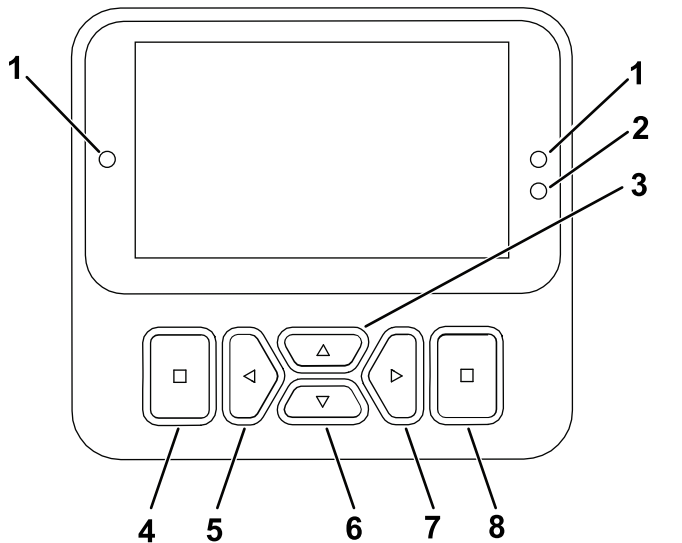
Фигура 25

- 1. Кранче за спиране на притока на гориво

Информационен център

Използване на дисплея на информационния център

Дисплеят на информационния център (Фигура 26) показва информация за машината, като например работно състояние, различни диагностики и друга информация за машината.



Фигура 26

- 1. Светлинен индикатор
- 2. Сензор за яркост на дисплея
- 3. Бутон за навигация – нагоре
- 4. Бутон за връщане/изход
- 5. Бутон за навигация – намаляване/наляво
- 6. Бутон за навигация – надолу
- 7. Бутон за навигация – увеличаване/вдясно
- 8. Бутон за въвеждане/избор

Забележка: Предназначението на всеки бутон може да се промени в зависимост от това какво се изисква към момента. Всеки бутон има етикет с икона, показваща текущата функция.

Използвайте бутоните за навигация, за да преминавате между няколко екрана и елементи от менюто:

- Splash screen (Първоначален екран):** показва текущата информация за машината за няколко секунди, след като преместите ключа в положение ON (Вкл.).
- Main menu (Главно меню):** вижте [Използване на менютата \(Страница 24\)](#).

Описания на иконите на информационния център

SERVICE DUE (ГРАФИК ЗА ОБСЛУЖВАНЕ)	Показва кога трябва да се извърши планирано обслужване
	Режим на транспортиране
	Дълбочина на дупката
	Разстояние между дупките
	Диаметър на зъбците
	Зъбци на държач
	Акумулатор
	Брояч на работните часове
	Активни/OK
	Неактивни
	Следващ
	Предишен екран
	Меню
	Увеличаване/намаляване на стойността
	Превъртане нагоре/надолу
	Превъртане наляво/надясно
	Изход към менюто

показва, че достъпът до елемента от менюто се осъществява чрез въвеждане на ПИН код.

Използване на менютата

За да влезете в главното меню, натиснете бутона за връщане назад/изход, докато сте на някой от информационните екрани.

Вижте следващите таблици за описание на опциите, достъпни от менютата:

Main Menu (Главно меню)

Елемент на менюто	Описание
FAULT (НЕИЗПРАВНОСТ)	Съдържа списък на последните неизправности на машината. Вижте <i>Сервизното ръководство</i> или се обърнете към упълномощен дистрибутор на Того за повече информация относно менюто за неизправности.
SERVICE (ОБСЛУЖВАНЕ)	Съдържа информация за машината като часове на употреба, броячи и други подобни данни.
DIAGNOSTICS (ДИАГНОСТИКА)	Изброява различните състояния, в които се намира машината в момента; можете да използвате тази функция за отстраняване на някои проблеми, тъй като тя бързо ви показва кои органи за управление на машината са активни и кои са изключени.
SETTINGS (НАСТРОЙКИ)	Позволява ви да въведете ПИН код или да персонализирате дисплея на информационния център.
MACHINE SETTINGS (НАСТРОЙКИ НА МАШИНАТА)	Позволява ви да промените работните характеристики и конфигурацията на машината.
ABOUT (ОТНОСНО)	Посочва номера на модела, серийния номер и версията на софтуера на машината.

Service (Обслужване)

Елемент на менюто	Описание
STATISTICS (СТАТИСТИКА)	Изброява броячи за данни за работата на машината и данни за операции, като например време на работа на двигателя, площ/обем/време на аериране, разстояние на аериране.
HOURS (ЧАСОВЕ)	Посочва общия брой часове, през които машината, двигателят и РТО са били включени, както и броя часове, през които машината е била транспортирана и графика на обслужване.
COUNTS (ПРЕБРОЯВАНИЯ)	Показва многобройните преброявания, които машината е осъществила.
SERVICE LIFT (УСЛУГА ПОВДИГАНЕ)	Активиране или деактивиране на услугата за повдигане.
SERVICE LOWER (УСЛУГА СПУСКАНЕ)	Активиране или деактивиране на услугата за спускане.
3WD (ТРИКОЛЕСНО ЗАДВИЖВАНЕ)	Активиране на автоматичното триколесно задвижване или винаги включено триколесно задвижване.
GROUND HEIGHT (ВИСОЧИНА ОТ ЗЕМЯТА) 	Показва дали калибрирането на сензора е валидно, стартира процеса на калибриране и изписва електрическата стойност на сензора.
TRACTION PUMP (ТЯГОВА ПОМПА) 	Показва дали калибрирането на сензора е валидно, стартира процеса на калибриране и изписва електрическата стойност на сензора.
TRACTION INPUT (ВХОДНА СТОЙНОСТ НА СЦЕПЛЕНИЕТО) 	Показва дали калибрирането на сензора е валидно, стартира процеса на калибриране и изписва електрическата стойност на сензора.
HEIGHT SENSOR (СЕНЗОР ЗА ВИСОЧИНА) 	Показва дали калибрирането на сензора е валидно, стартира процеса на калибриране и изписва електрическата стойност на сензора.

 показва, че достъпът до елемента от менюто се осъществява чрез въвеждане на ПИН код.

Settings (Настройки)

Елемент на менюто	Описание
ENTER PIN (ВЪВЕЖДАНЕ НА ПИН КОД)	Разрешава достъп до защитени менюта от упълномощено лице с ПИН код
BACKLIGHT (ФОНОВО ОСВЕТЛЕНИЕ)	Управлява яркостта на LCD дисплея
LANGUAGE (ЕЗИК)	Управлява езика, използван в Информационния център
UNITS (МЕРНИ ЕДИНИЦИ)	Управлява използваните в информационния център мерни единици (английска или метрична система)
EDIT PIN (РЕДАКТИРАНЕ НА ПИН КОД) 	Позволява на упълномощено лице с ПИН код да промени ПИН кода
PROTECT SETTINGS (НАСТРОЙКИ ЗА ЗАЩИТА) 	Активира или деактивира изискването за въвеждане на ПИН код за достъп до настройки за защита
RESET DEFAULTS (НУЛИРАНЕ ДО НАСТРОЙКИТЕ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ) 	Връщане на всички настройки по подразбиране

 показва, че достъпът до елемента от менюто се осъществява чрез въвеждане на ПИН код.

Machine Settings (Настройки на машината)

Елемент на менюто	Описание
MAX TRANSPORT (МАКСИМАЛНО ТРАНСПОРТИРАНЕ)	Позволява промяна на максималната скорост на движение напред; по подразбиране = 6,4 км/ч
MANUAL AERATION (РЪЧНО АЕРИРАНЕ) 	Активира или деактивира ръчното аериране

 показва, че достъпът до елемента от менюто се осъществява чрез въвеждане на ПИН код.

About (Относно)

Елемент на менюто	Описание
Model (Модел)	Показва номера на модела на машината
SN	Показва серийния номер на машината
S/W Revision (Версия на софтуера)	Посочва версията на софтуера на главния контролер
CAN Statistics (Статистически данни за CAN)	Показва статуса на комуникационната шина на машината

About (Относно) (cont'd.)

Елемент на менюто	Описание
InfoCenter Revision (Версия на информационния център) 	Показва версията на софтуера на дисплея на Информационния център

 показва, че достъпът до елемента от менюто се осъществява чрез въвеждане на ПИН код.

Diagnostics (Диагностика)

Елемент на менюто	Описание
Тяга	Вижте <i>Сервизното ръководство</i> или се обърнете към упълномощен дистрибутор на Того за повече информация относно елементите от менюто за диагностика.
Aeration (Аериране)	
Engine (Двигател)	

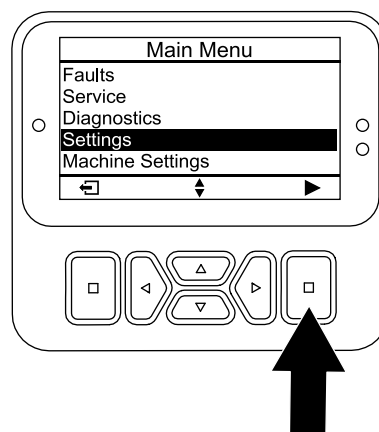
Достъп до защитените менюта

Защитените менюта не се показват по подразбиране. Тези настройки се отключват с въвеждането на ПИН кода.

Забележка: Фабричният ПИН код по подразбиране за вашата машина е 0000 или 1234; в момента на доставката дистрибуторът ви може да е променил ПИН кода.

Ако смените ПИН кода и го забравите, се свържете с упълномощения дистрибутор на Того за съдействие.

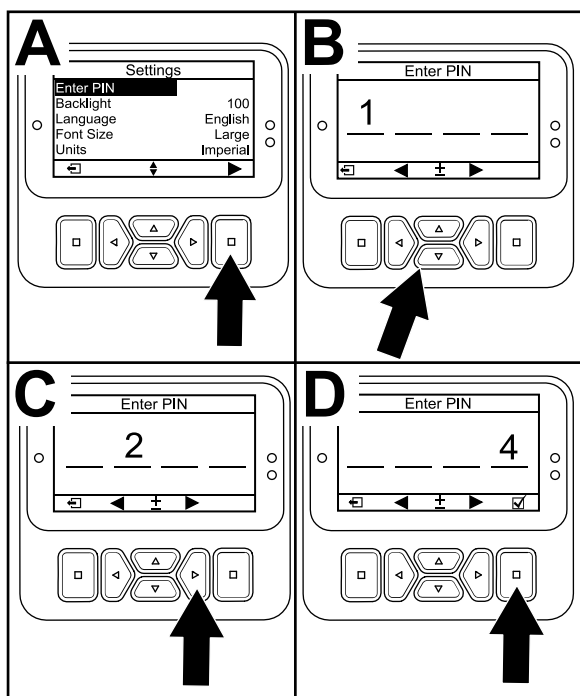
- От MAIN MENU (ГЛАВНО МЕНЮ) превъртете надолу до меню SETTINGS (НАСТРОЙКИ) и натиснете бутона за избор (Фигура 27).



Фигура 27

g512797

- В менюто SETTINGS (НАСТРОЙКИ) превъртете до ENTER PIN (ВЪВЕЖДАНЕ НА ПИН КОД) и натиснете бутона за избор (Фигура 28А).

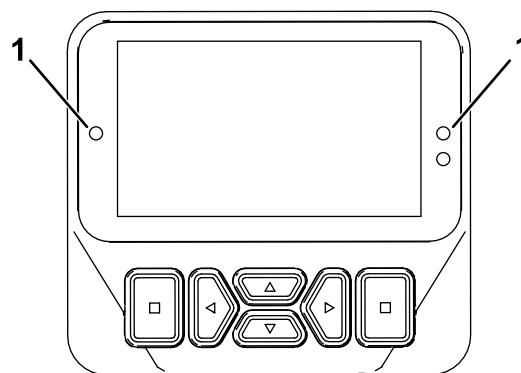


Фигура 28

g512810

задайте ПИН кода и завъртете ключа за запалването в положение OFF (Изкл.) и след това в положение ON (Вкл.).

Разбиране на светлинната индикация за диагностика



Фигура 29

g462666

1. Светлинна индикация за диагностика

3. За да въведете ПИН кода, натиснете бутоните за навигация нагоре/надолу, докато се покаже правилната първа цифра, след това натиснете десния бутон за навигация, за да се придвижите към следващата цифра (Фигура 28B и Фигура 28C). Повторете тази стъпка, докато въведете последната цифра.
4. Натиснете бутона за избор (Фигура 28D).

Забележка: Ако дисплеят приеме ПИН кода и защитените менюта се отключат, в горния десен ъгъл на екрана се показва **PIN**.

5. За да скриете защитените менюта, завъртете ключа на стартера в положение OFF (Изкл.) и след това в положение ON (Вкл.).

Използване на настройката на защитеното меню

1. След като въведете ПИН кода, влезте в менюто SETTINGS (НАСТРОЙКИ) и превъртете надолу до PROTECT SETTINGS (НАСТРОЙКИ ЗА ЗАЩИТА).
2. За да разрешите преглеждането на защитените менюта без въвеждане на ПИН код, използвайте бутона за избор, за да промените настройките на PROTECT SETTINGS (НАСТРОЙКИ ЗА ЗАЩИТА) на ☐ (Off (Изкл.)).
3. За да изисквате ПИН код за преглед на защитените менюта, използвайте бутона за избор, за да промените PROTECT SETTINGS (НАСТРОЙКИ ЗА ЗАЩИТА) на ☒ (On (Вкл.)),

Технически данни

Забележка: Спецификациите и конструкцията подлежат на промени без уведомяване.

Ширина	127 см
Междуосие	113 см
Широчина на гъсеничната верига	97 см
Широчина на зъбците	122 см
Дължина	295 см
Височина на главата (повдигната)	114 см
Височина на главата (спусната)	93 см
Височина, ръкохватка	154,2 см
Просвет	12 см
Скорост на движение напред	0 до 7,2 км/ч
Скорост на заден ход	0 до 4 км/ч
Нетно тегло	745 kg

Приставки/аксесоари

Налични са одобрени от Того приставки и аксесоари за използване с машината, за да се подобрят и разширят възможностите. Свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър или дистрибутор на Того или посетете www.Toro.com за списък с всички одобрени приставки и аксесоари.

За гарантиране на оптимална работа и непрекъсната сертификация за безопасност, използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от Того. Резервните части и аксесоари на други производители може да са опасни и такава употреба може да анулира гаранцията.

Вижте таблицата за конфигурацията на зъбците, която следва, за да получите информация за главата на зъбците, предпазителя за тревни площи и зъбците:

Таблица за конфигурацията на зъбците

Описание на главата на зъбците	Разстояние на главата на зъбците	Размер на пръта	Количество зъбци	Тип предпазител за тревни площи (количество)
2x5 глава с мини зъбци	41 мм	9,5 мм	60	5-зъбци – къси (2) 5-зъбци – дълги (1)
1x6 глава с мини зъбци	32 мм	9,5 мм	36	6-зъбци – къси (2) 6-зъбци – дълги (1)
3 глава със зъбци (22,2 мм)	66 мм	22,2 мм	18	3-зъбци – къси (2) 3-зъбци – дълги (1)
3 глава със зъбци (19,5 мм)	66 мм	19,5 мм	18	3-зъбци – къси (2) 3-зъбци – дълги (1)
4 глава със зъбци (19,5 мм)	51 мм	19,5 мм	24	4-зъбци – къси (2) 4-зъбци – дълги (1)
5 глава с иглени зъбци	41 мм	—	30	5-зъбци – къси (2) 5-зъбци – дълги (1)

Действие

Забележка: Определете лявата и дясната страна на машината от нормалното работно положение.

Преди започване на работа

Мерки за безопасност преди започване на работа

Обща безопасност

- Никога не допускайте работа или обслужване на машината от деца или персонал без необходимото обучение. Местните наредби могат да ограничават възрастта на оператора. Собственикът носи отговорност за обучението на всички оператори и механици.
- Запознайте се с начините за безопасна експлоатация на оборудването, органите за управление на оператора и предупредителните обозначения за безопасност.
- Научете как бързо да спирате машината и да изключвате двигателя.
- Преди работа винаги проверявайте машината, за да се уверите, че зъбците са в добро работно състояние. Подменете износените или повредени зъбци.
- Проверете участъка, в който планирате да използвате машината, и отстранете всички обекти, в които тя може да се удари.
- Намерете и маркирайте всички електрически или комуникационни линии, компоненти от системи за напояване и други препятствия в участъка за аериране. Ако е възможно, отстранете опасностите или планирайте как да ги избегнете.
- Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
- Проверете дали органите за контрол на присъствието на оператор, защитните превключватели и щитове/кожуси са прикрепени и в изправност. Не работете с машината, ако те не функционират правилно.

Безопасност на горивото

- Бъдете изключително внимателни при боравене с гориво. То е запалимо, а изпаренията му са взривоопасни.
- Изгасете цигари, пури, лули и други източници на запалване.
- Използвайте само одобрен съд за гориво.
- Не сваляйте капачката или не пълнете резервоара, когато двигателят работи или е горещ.
- Не доливайте или източвайте гориво в затворени помещения.
- Не съхранявайте машината или съд с гориво на места с открит пламък, искри или светлинен сигнализатор, напр. на воден нагревател или друг уред.
- Ако разлеее гориво, не опитвайте да стартирате двигателя; избягвайте създаване на източници на запалване, докато изпаренията от горивото не се разпръснат напълно.

Доливане на гориво

Спецификация на горивото

Вид	Безоловен бензин
Минимално октаново число	87 (САЩ) или 91 (октаново число по метода на изследването; извън САЩ)
Етанол	Не повече от 10% по обем
Метанол	Няма
МТВЕ (метил-третичен-бутил-етер)	По-малко от 15% по обем
Масло	Не добавяйте към горивото

Използвайте само чисто, свежо (не по-старо от 30 дни) гориво от надежден източник.

Важно: За да намалите възможните проблеми, добавете необходимото количество стабилизатор/добавка за горивото съгласно насоките на производителя на стабилизатора/добавката за гориво.

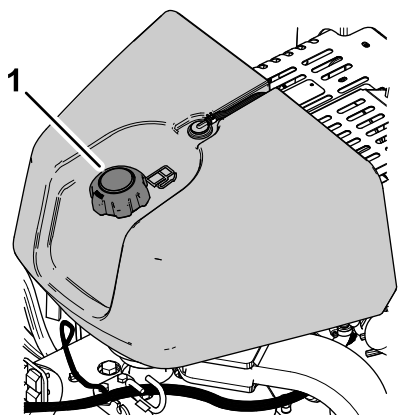
Зареждане на горивния резервоар

Вместимост на горивния резервоар: 26,5 L

1. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете

двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.

2. Почистете около капачката на резервоара за гориво и я свалете (Фигура 30).



Фигура 30

g339517

1. Капачка на резервоара за гориво

3. Налейте гориво в резервоара, докато нивото достигне 6 мм до 13 мм под долния край на гърловината за пълнене.

Важно: Това пространство в резервоара позволява на горивото да се разшири. Не пълнете докрай горивния резервоар.

4. Поставете обратно капачката на резервоара за гориво и я притегнете.
5. Забършете евентуално разлято гориво.

Ежедневно техническо обслужване

Преди ежедневното стартиране на машината изпълнявайте процедурата преди всяко използване/всеки ден, посочена в [Поддръжка \(Страница 72\)](#).

Тестване на блокиращата система за безопасност

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако блокиращата система за безопасност е прекъсната или повредена, машината може да заработи неочаквано, с което да предизвика нараняване.

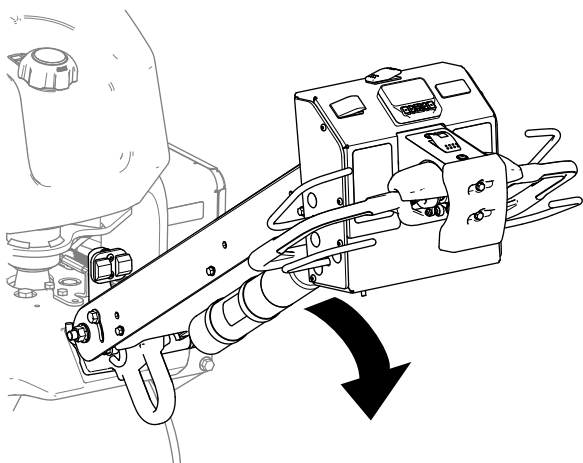
- Не възпрепятствайте работата на превключвателите на защитните блокировки.
- Ежедневно проверявайте функционирането на блокиращата система и сменете всички повредени части за блокиране за безопасност, преди да започнете работа с машината.
- Блокиращата система за безопасност предотвратява стартирането на двигателя, ако органът за управление на движението не е в положение NEUTRAL (НЕУТРАЛНО).
- Блокиращата система за безопасност предотвратява стартирането на двигателя, докато не се освободи напълно ръкохватката за управление с присъствие на оператор.
- Блокиращата система за безопасност предотвратява стартирането на двигателя, докато не се освободи напълно ръкохватката за главата с кухи зъбци.
- Блокиращата система за безопасност повдига главата с кухи зъбци и я изключва, ако по време на аериране задвижите машината назад или докоснете превключвателя за отбойника.

Важно: Ако блокиращата система за безопасност не работи съгласно описаното, незабавно поискайте от упълномощен дистрибутор на Того да ремонтира блокиращата система за безопасност.

Повдигане на главата с кухи зъбци

Ако главата с кухи зъбци е спусната, изпълнете следните стъпки. Ако главата с кухи зъбци е повдигната, прескочете до [Тестване на блокировката на стартера \(Страница 30\)](#).

1. Стартирайте двигателя и настройте скоростта на двигателя в положение SLOW (БАВНО); вижте [Стартиране на двигателя \(Страница 44\)](#).
2. Спуснете кормилото (Фигура 31).



Фигура 31

g510117

3. Натиснете някой от бутоните на информационния център.

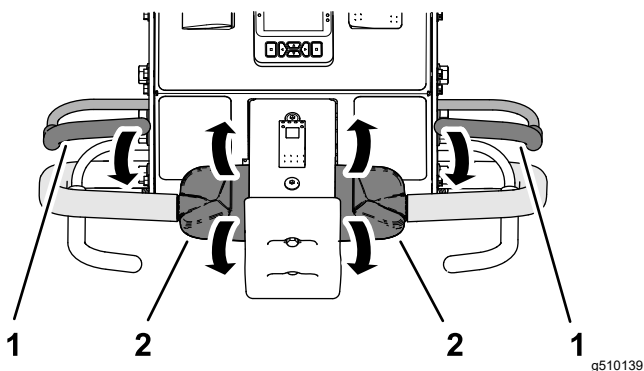
Забележка: Главата с кухи зъбци се повдига.

4. Изгасете двигателя; вижте [Изгасяне на двигателя \(Страница 44\)](#).

Тестване на блокировката на стартера

1. Ако двигателят работи, изгасете го.
2. Дръжте двете ръкохватки за управление с присъствие на оператор към кормилото и завъртете органа за управление на движението (Фигура 32) напред или го завъртете назад и стартирайте двигателя.

Важно: Двигателят не следва да стартира.



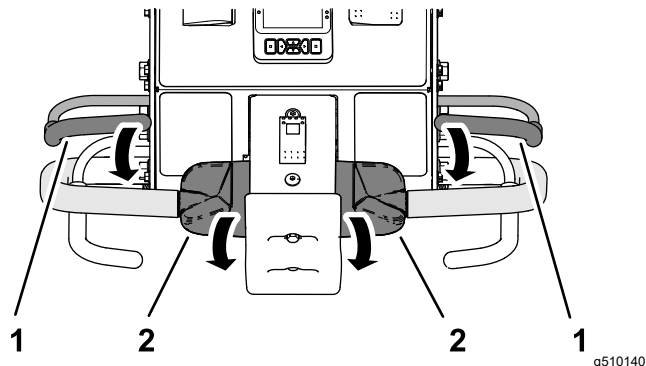
Фигура 32

1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Орган за управление на движението

Тестване на блокировката за присъствие на оператора

1. Освободете ръкохватката за управление с присъствие на оператора, преместете органа за управление на движението в позиция NEUTRAL (НЕУТРАЛНО) и стартирайте двигателя.
2. Дръжте двете ръкохватки за управление с присъствие на оператор към кормилото и завъртете горната част на органа за управление на движението напред (Фигура 33).

Забележка: Машината се движи напред.

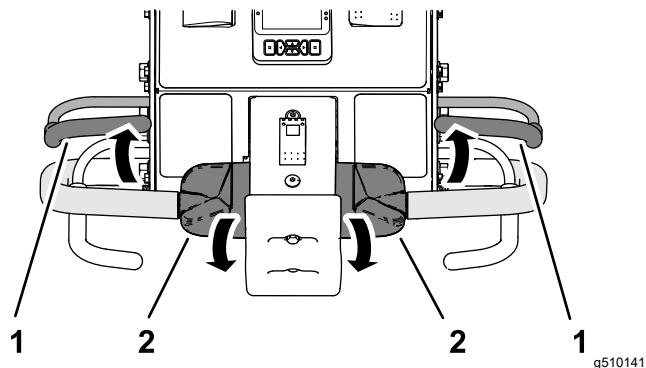


Фигура 33

1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Орган за управление на движението

3. Докато държите органа за управление на движението, освободете ръкохватка за управление с присъствие на оператора (Фигура 34).

Важно: Машината трябва да спре да се движи напред.



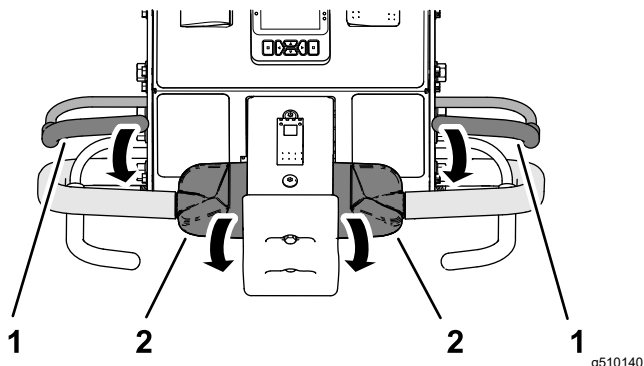
Фигура 34

1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Орган за управление на движението

Тестване на блокировката за отбойника

1. Дръжте двете ръкохватки за управление с присъствие на оператор към кормилото и завъртете горната част на органа за управление на движението напред (Фигура 35).

Забележка: Машината се движи напред.



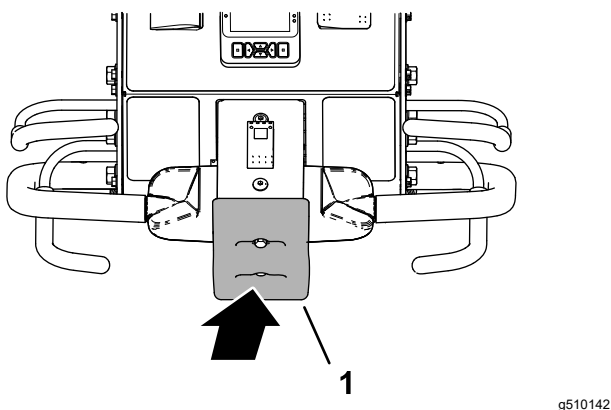
Фигура 35

1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Орган за управление на движението на оператор

2. Докато държите в ръка ръкохватка за управление с присъствие на оператора и органа за управление на движението, докоснете превключвателя за отбойника (Фигура 36).

Важно: Машината трябва да спре да се движи напред.

Забележка: Двигателят продължава да работи.



Фигура 36

1. Превключвател за отбойника

3. Нулирайте превключвателя за отбойника; вижте Нулиране на превключвателя за отбойника (Страница 51).

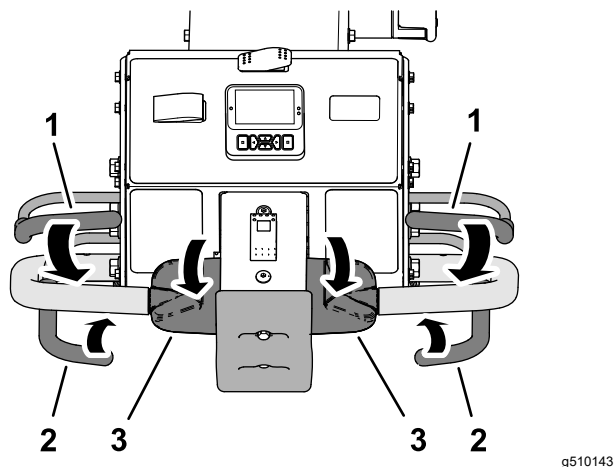
Тестване на обратната блокировка на главата с кухи зъбци

1. Изпълнете 1 от следните действия:

- Преместете машината в тревна площ, където можете да аерирате, без да повредите зъбците или площта.
- Демонтирайте зъбците.

2. Дръжте двете ръкохватки за управление с присъствие на оператор към кормилото, завъртете горната част на органа за управление на движението напред и затворете ръкохватката за аериране (Фигура 37).

Забележка: Машината се задвижва напред, главата с кухи зъбци се движи и се спуска.



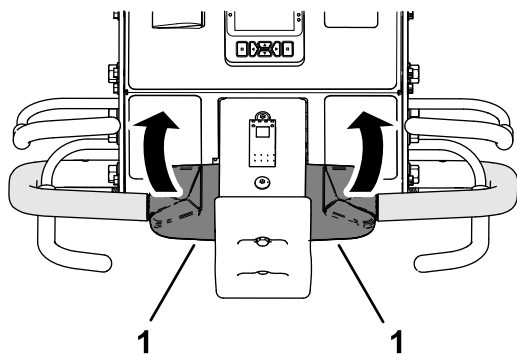
Фигура 37

1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Ръкохватка за аериране
3. Орган за управление на движението на оператор

3. Докато държите ръкохватката за управление с присъствие на оператора и ръкохватката за аериране, завъртете горната част на органа за управление на движението назад (Фигура 38).

Важно: Главата с кухи зъбци трябва да се повдигне и да спре да работи.

Забележка: Двигателят продължава да работи.



Фигура 38

g510144

1. Орган за управление на движението

4. Придвигнете органа за управление на движението в положение NEUTRAL (НЕУТРАЛНО).
5. Ако сте демонтирали зъбците, монтирайте ги и калибрирайте височината от земята на зъбците; вижте [Сглобяване на зъбците към главата с кухи зъбци \(Страница 34\)](#) и [Калибриране на височината от земята на зъбците \(Страница 40\)](#).

Монтиране на предпазители за тревни площи, държачи за зъбци и зъбци

Важно: Трябва да калибрирате височината от земята на зъбците всеки път, когато сменят по-дълги зъбци с по-къси или по-къси с по-дълги.

За машината се предлага богат избор от държачи на зъбци, предпазители на тревната площ и зъбци. Изберете необходимите компоненти според таблицата за аксесоари в Приставки и аксесоари.

Подготовка на машината

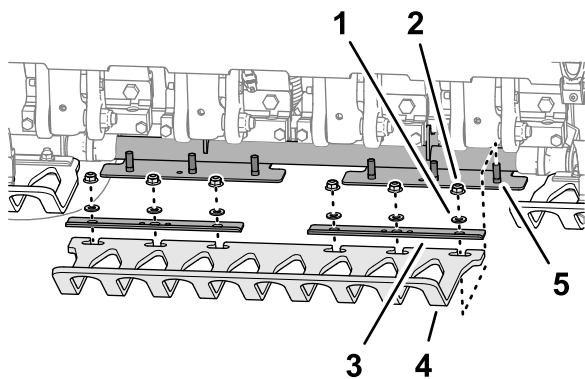
1. Повдигнете главата с кухи зъбци и я заключете на място със сервисната ключалка; вижте [Поддържане на главата с кухи зъбци с помощта на сервисната ключалка \(Страница 55\)](#).
2. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.

Сглобяване на предпазители за тревни площи

Забележка: Заводът доставя скоби за предпазители на тревната площ, шайби и фланцови контрагайки, закрепени към скобите за предпазители за тревни площи ([Фигура 39](#)).

Сглобете свободно предпазители за тревни площи към скобите за предпазители за тревни площи с 4 скоби за предпазители за тревни площи и 12 фланцови контрагайки ($\frac{3}{8}$ ") и 12 шайби ($\frac{7}{16}$ x $\frac{13}{16}$ ").

Забележка: Не затягайте фланцовите гайки.



g357675

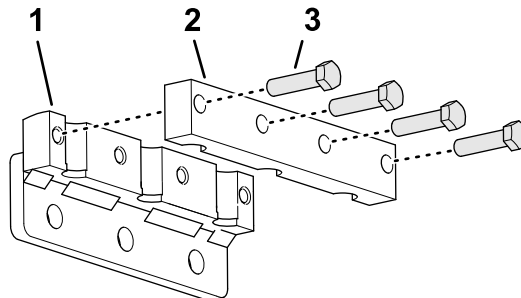
Фигура 39

- | | |
|--|---|
| 1. Шайба (7/16 x 13/16") | 4. Предпазител за тревни площи |
| 2. Фланцова контрагайка (3/8") | 5. Шпилка (скоба за предпазителя за тревни площи) |
| 3. Скоба за предпазителя за тревни площи | |

Сглобяване на държача на зъбците

1. Монтирайте хлабаво скобата за зъбци към държача за зъбци (Фигура 40) с 4 болта (3/8 x 1 1/2"). Не затягайте болтовете.

Забележка: Болтовете са части от комплектите на държачите за зъбци.

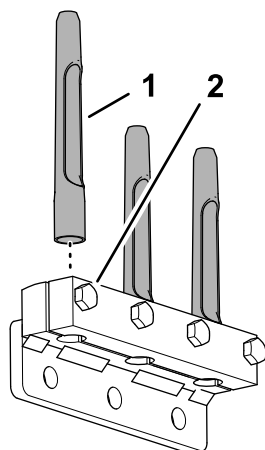


g356449

Фигура 40

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Държач на зъбците | 3. Болт (3/8 x 1 1/2") |
| 2. Скоба за зъбци | |

2. Сглобете зъбците в държача за зъбци и скобата за зъбци (Фигура 41).



Фигура 41

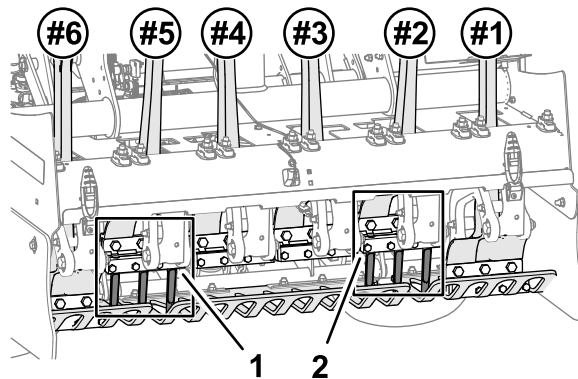
g356451

1. Зъбец
2. Болт ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{2}$ ")

3. Затегнете болтовете с въртящ момент ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{2}$ "), закрепващи скобите за зъбците и зъбците, до 40,6 N·m.
4. Повторете стъпките от 1 до 3 за другите скоби за зъбци, държачи за зъбци и зъбци.

Сглобяване на зъбците към главата с кухи зъбци

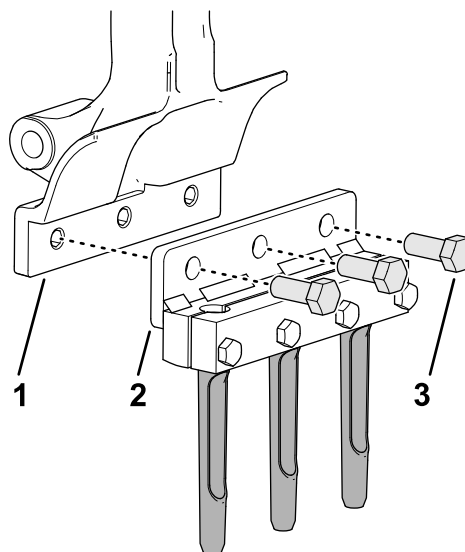
1. Сглобете свободно държача на зъбците и зъбците към рамо № 2 (Фигура 42 и Фигура 43) с 3 болта ($\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{4}$ ").



Фигура 42

g357676

1. Държач за зъбци номер 5
2. Държач за зъбци номер 2



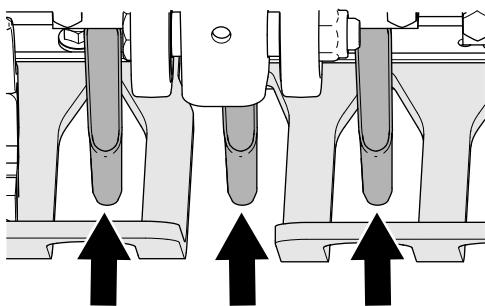
Фигура 43

g356450

1. Рамо на зъбеца
2. Държач на зъбците
3. Болт ($\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{4}$ ")

2. Затегнете болтовете ($\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{4}$ ") с въртящ момент от 102 N·m.
3. Повторете стъпки 1 и 2 за рамо № 5.
4. Проверете подравняването на процепите на предпазителя за тревни площи към зъбците, за да се уверите, че са центрирани (Фигура 44).

Забележка: При необходимост регулирайте предпазители за тревни площи.



Фигура 44

g357677

Разстояния в предпазители за тревни площи

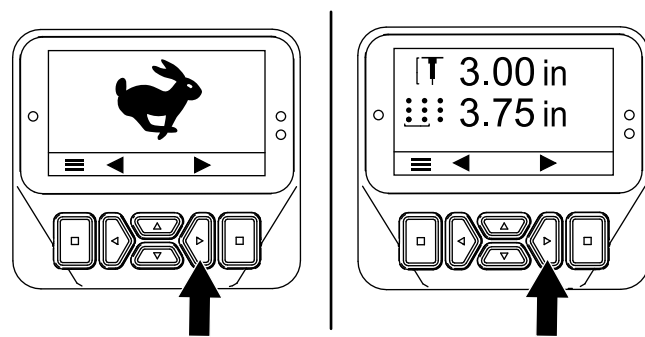
5. Затегнете с въртящ момент фланцовите гайки ($\frac{3}{8}$ "), които закрепват 3-те скоби за предпазителя за тревни площи и 3-те предпазителя за тревни площи към 3-те скоби за предпазителя за тревни площи.
6. Монтирайте останалия държач на зъбците и зъбците към държачите на зъбците № 1, № 3, № 4 и № 6 с 12 болта ($\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{4}$ ").
7. Затегнете болтовете ($\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{4}$ ") с въртящ момент от 102 N·m.
8. Калибрирайте машината за височината на зъбците спрямо земята; вижте [Изпълнение на приложението за обучение на височината от земята \(Страница 40\)](#).

Дълбочина на дупката, разстояние между дупките и настройки на зъбците

Достъп до екраните с настройки

1. Завъртете ключа на запалването в положение RUN (РАБОТНО).
2. Ако стрелките не се показват на екрана на режима TRANSPORT (ТРАНСПОРТИРАНЕ) или на екрана на режима AERATE (АЕРИРАНЕ), въведете ПИН кода за достъп до защитените менюта; вижте [Достъп до защитените менюта \(Страница 25\)](#).

Забележка: На екрана на режима TRANSPORT (ТРАНСПОРТИРАНЕ) или на екрана на режима AERATE (АЕРИРАНЕ) се показва (Фигура 45).

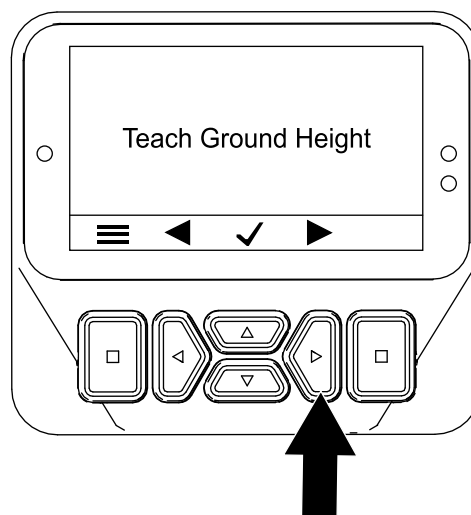


Фигура 45

g510165

3. Натиснете два пъти десния бутон, за да се покаже екранът за калибриране на височината от земята на зъбците (Фигура 46).

Забележка: Натиснете левия бутон, за да покажете екрана на режима TRANSPORT (ТРАНСПОРТИРАНЕ) или AERATE (АЕРИРАНЕ).

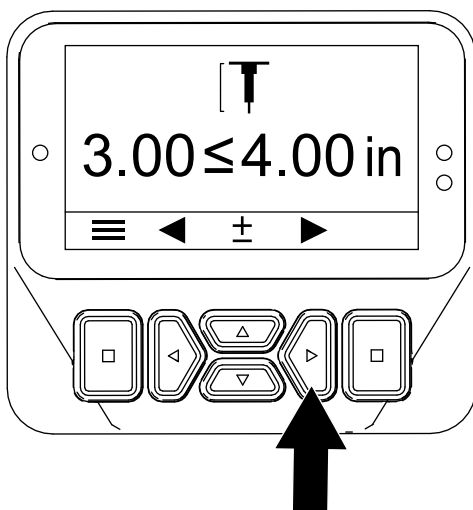


Фигура 46

g510175

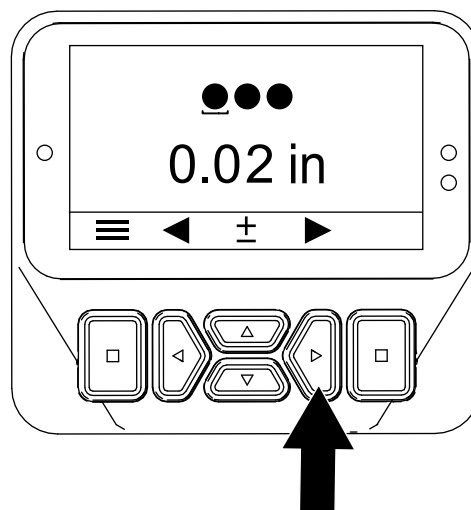
4. Натиснете десния бутон, за да се покаже екранът за регулиране на дълбочината на отвора (Фигура 47).

Забележка: Натиснете левия бутон, за да се покаже екранът за обучение на височината от земята.



Фигура 47

g510167

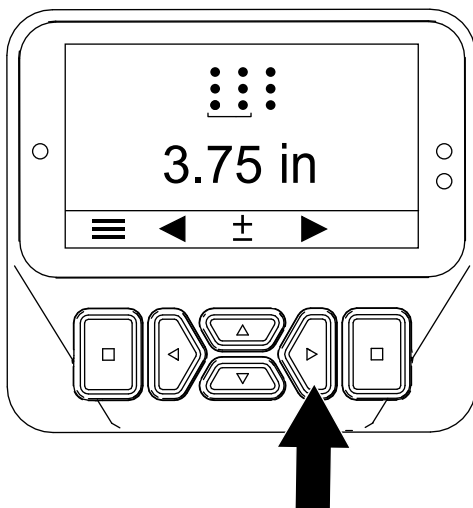


Фигура 49

g510169

5. Натиснете десния бутон, за да се покаже екранът за регулиране на разстоянието между дупките (Фигура 48).

Забележка: Натиснете левия бутон, за да се покаже екранът за регулиране на дълбочината на отвора.

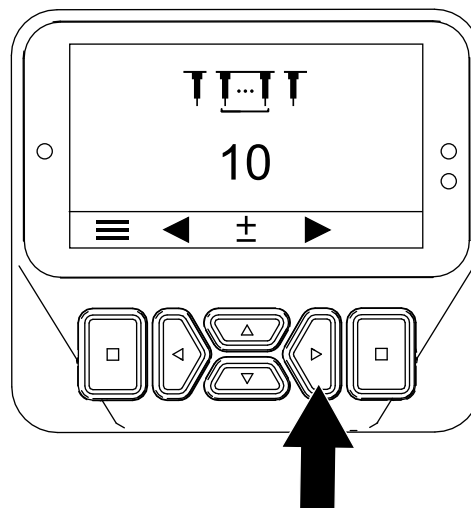


Фигура 48

g510168

7. Натиснете десния бутон, за да се покаже екранът за регулиране на количеството зъбци (Фигура 50).

Забележка: Натиснете левия бутон, за да се покаже екранът за регулиране на диаметъра на зъбците.



Фигура 50

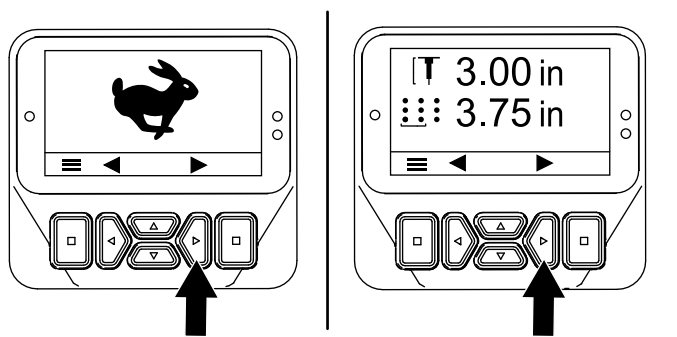
g510170

6. Натиснете десния бутон, за да се покаже екранът за регулиране на диаметъра на зъбците (Фигура 48).

Забележка: Натиснете левия бутон, за да се покаже екранът за регулиране на разстоянието между дупките.

Регулиране на дълбочината на отвора

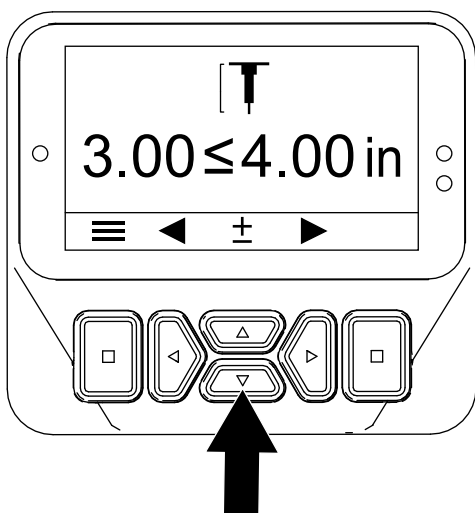
1. Уверете се, че главата с кухи зъбци е повдигната; вижте [Повдигане на главата с кухи зъбци \(Страница 29\)](#).
2. Завъртете ключа на запалването в положение RUN (РАБОТНО).



Фигура 51

g510165

3. Натискайте десния бутон, докато се покаже екранът за регулиране на дълбочината на отвора (Фигура 51 и Фигура 52).
4. Регулирайте дълбочината на зъбците с бутоните нагоре и надолу (Фигура 52), както следва:
 - Натиснете бутона надолу, за да намалите дълбочината на отвора.
 - Натиснете бутона нагоре, за да увеличите дълбочината на отвора.



Фигура 52

g510171

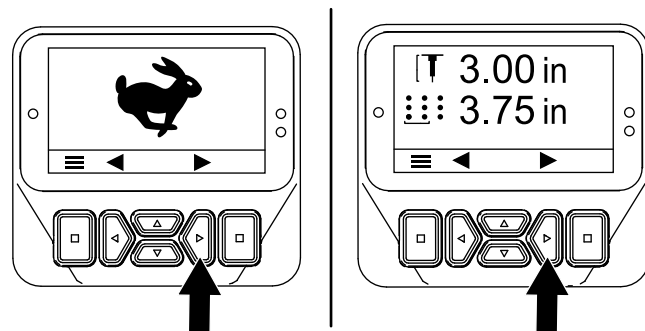
5. Натиснете левия или десния бутон, за да запазите настройките си и да излезете от екрана за дълбочина.
6. Завъртете ключа на запалването в положение OFF (Изключено).

Забележка: Ако при аериране на максималната допустима дълбочина (с всякава дължина на зъбците) след извършване на калибрирането на височината от земята, болтовете на предпазителя за тревни площи задират или докосват тревата, намалете дълбочината с една стъпка (1/4").

Регулиране на разстоянието между дупките

Забележка: Когато изберете целева мярка за разстоянието между дупките, машината управлява скоростта на движение спрямо земята, за да поддържа разстоянието между дупките.

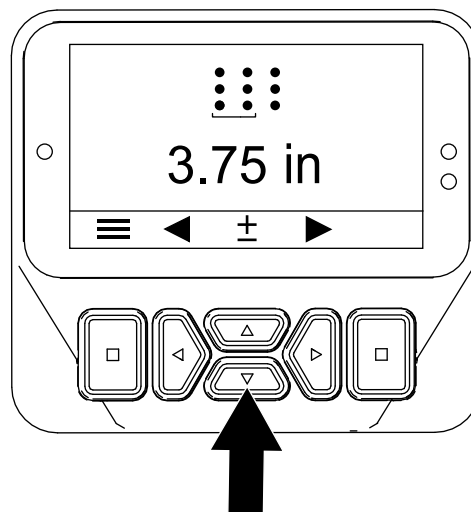
1. Уверете се, че главата с кухи зъбци е повдигната; вижте [Повдигане на главата с кухи зъбци](#) (Страница 29).
2. Завъртете ключа на запалването в положение RUN (РАБОТНО).



Фигура 53

g510165

3. Натискайте десния бутон, докато се покаже екранът за регулиране на разстоянието между дупките (Фигура 53 и Фигура 54).
4. Регулирайте разстоянието между дупките (Фигура 54), както следва:
 - Натиснете бутона надолу, за да намалите разстоянието между дупките.
 - Натиснете бутона нагоре, за да увеличите разстоянието между дупките.



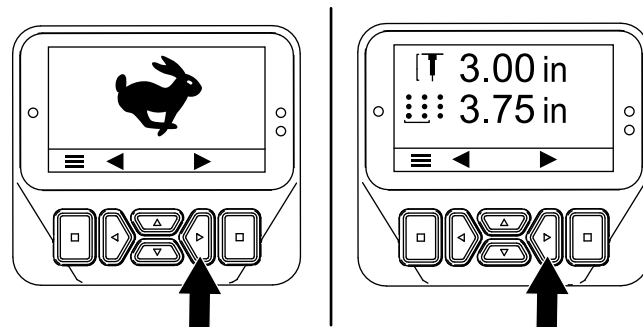
Фигура 54

g510172

5. Натиснете левия или десния бутон, за да запазите настройките и да излезете от екрана за разстоянията.
6. Завъртете ключа на запалването в положение OFF (ИЗКЛЮЧЕНО).

Регулиране на диаметъра на зъбците

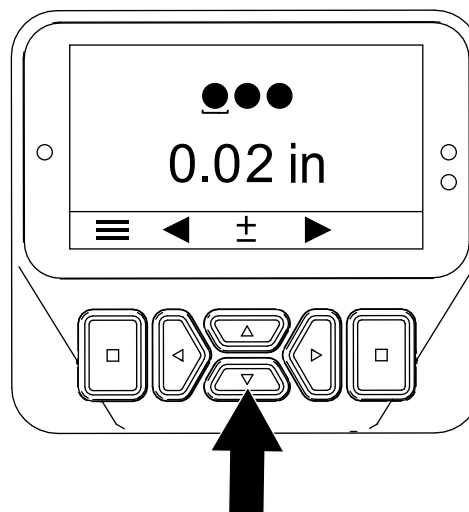
1. Уверете се, че главата с кухи зъбци е повдигната; вижте [Повдигане на главата с кухи зъбци \(Страница 29\)](#).
2. Завъртете ключа на запалването в положение RUN (РАБОТНО).



Фигура 55

g510165

3. Натискайте десния бутон, докато се покаже екранът за регулиране на диаметъра на зъбците (Фигура 55 и Фигура 56).
4. Регулирайте диаметъра на зъбците с бутоните нагоре и надолу (Фигура 56), както следва:
 - Натиснете бутона нагоре, за да увеличите диаметъра на зъбците.
 - Натиснете бутона надолу, за да намалите диаметъра на зъбците.



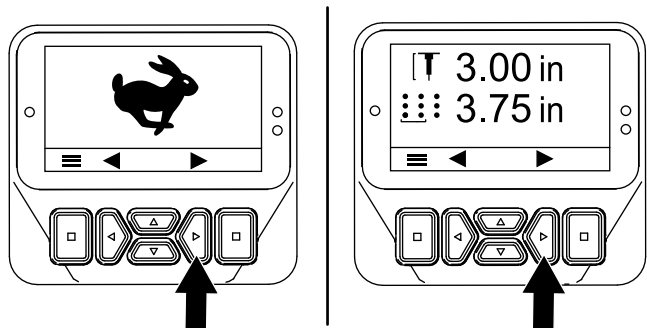
Фигура 56

g510173

5. Натиснете левия или десния бутон, за да запазите настройките и да излезете от екрана с диаметъра.
6. Завъртете ключа на запалването в положение OFF (ИЗКЛЮЧЕНО).

Регулиране на количеството зъбци

1. Уверете се, че главата с кухи зъбци е повдигната; вижте [Повдигане на главата с кухи зъбци \(Страница 29\)](#).
2. Завъртете ключа на запалването в положение RUN (РАБОТНО).



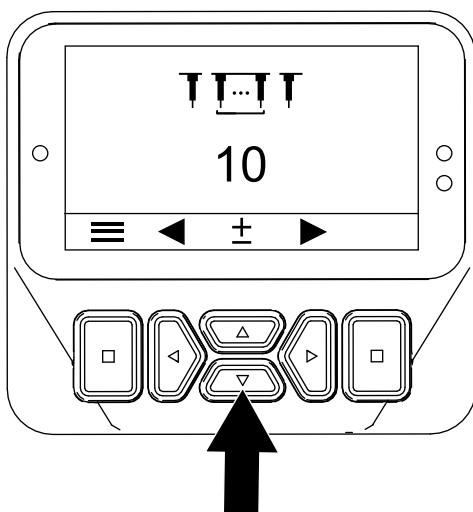
g510165

Фигура 57

3. Натискайте десния бутон, докато се покаже екранът за регулиране на количеството зъбци ([Фигура 58](#)).
4. Регулирайте количеството на зъбците с бутоните нагоре и надолу ([Фигура 58](#)), както следва:

Важно: Количеството на зъбците е броят на зъбците за 1 държач.

- Натиснете бутона нагоре, за да увеличите количеството на зъбците.
- Натиснете бутона надолу, за да намалите количеството на зъбците.



g510174

Фигура 58

5. Натиснете левия или десния бутон, за да запазите настройката и да излезете от екрана за количеството на зъбците.
6. Завъртете ключа на запалването в положение OFF (ИЗКЛЮЧЕНО).

Калибриране на височината от земята на зъбците

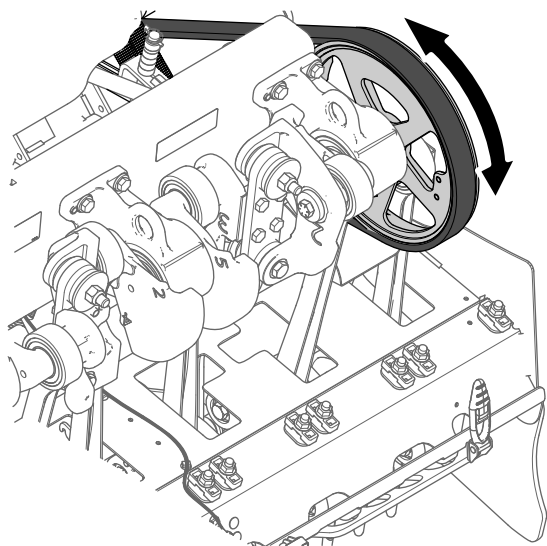
Интервал на сервисното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Важно: Калибрирайте височината от земята на зъбците при всяка смяна на зъбците или при подмяна на износените зъбци.

Подготовка на машината

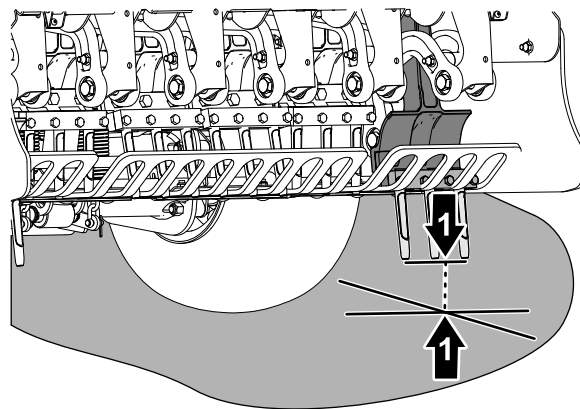
1. Уверете се, че главата с кухи зъбци е повдигната.
2. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
3. Свалете капака на главата с кухи зъбци; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).
4. Завъртете ремъчната шайба на главата с кухи зъбци ([Фигура 59](#)), докато най-външните зъбци се подравнят най-близо до земята ([Фигура 60](#)).

Важно: Дръжте пръстите си далеч от мястото, където ремъкът се съединява и отделя от ролката, за да не притиснете пръстите си.



Фигура 59

g343368



Фигура 60

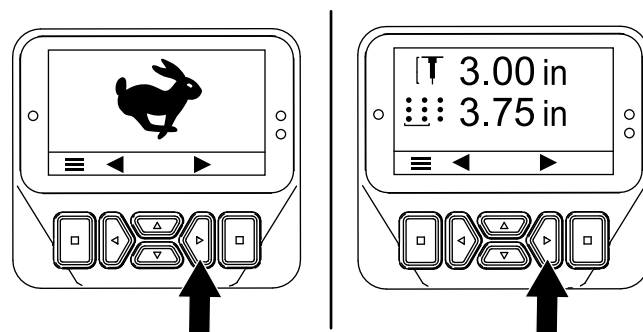
g343367

1. Най-външни зъбци (най-близо до земята)
5. Монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

Изпълнение на приложението за обучение на височината от земята

1. Завъртете ключа на запалването в положение RUN (РАБОТНО).

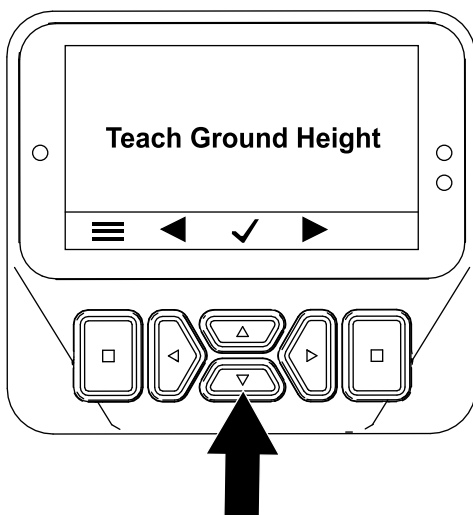
Забележка: На екрана на режима TRANSPORT (ТРАНСПОРТИРАНЕ) или на екрана на режима AERATE (АЕРИРАНЕ) се показва ([Фигура 61](#)).



Фигура 61

g510165

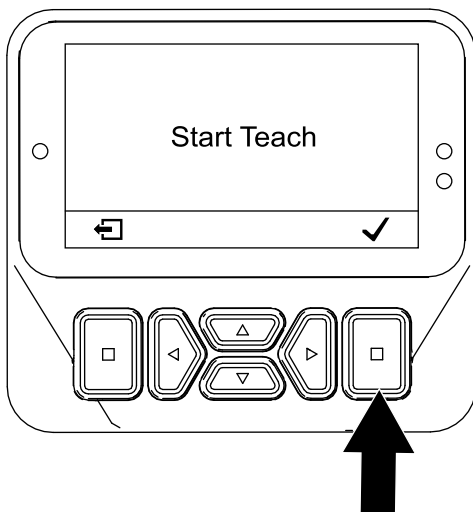
2. Преместете кормилото така, че да виждате най-външните зъбци, които сте позиционирали в [Подготовка на машината \(Страница 40\)](#).
3. Натиснете десния бутон, докато не се покаже съветникът TEACH GROUND HEIGHT (ОБУЧЕНИЕ НА ВИСОЧИНАТА ОТ ЗЕМЯТА).
4. След това натиснете някой от централните бутони на екрана за обучение на височината от земята ([Фигура 62](#)).



Фигура 62

g510166

5. На екрана PRESS OK TO START TEACH (НАТИСНЕТЕ OK ЗА СТАРТИРАНЕ НА ОБУЧЕНИЕТО) (Фигура 63), натиснете бутона за избор.



Фигура 63

g510176

Забележка: Извежда се съобщението CALIBRATION ENGAGED (КАЛИБРИРАНЕТО Е АКТИВИРАНО) и главата с кухи зъбци бавно се спуска.

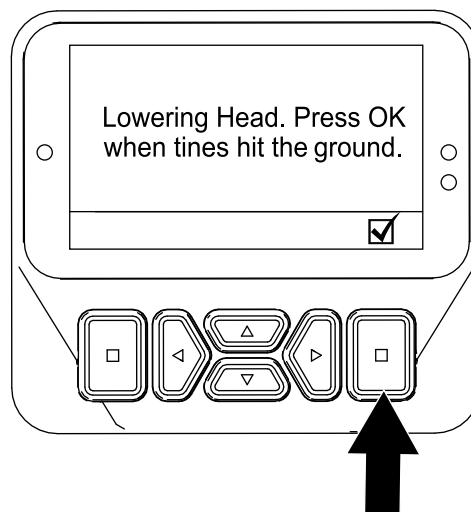
Важно: Дръжте ръката си близо до информационния център.

Забележка: Ако хидравличната течност е студена, главата с кухи зъбци се спуска по-бавно.

6. Когато някой от зъбците докосне земята, натиснете бутона за избор на екрана за спускане на главата (Фигура 64).

Забележка: Зъбците трябва само да докосват земята, а не да повдигат или поемат тежестта от гумите.

Ако главата с кухи зъбци повдигне машината, машината неправилно калибрира височината от земята, което води до неточна дълбочина на отвора и навлизане на туфи в отвора за аериране.



Фигура 64

g510177

Забележка: Показва се съобщението CALIBRATION COMPLETE (КАЛИБРИРАНЕТО Е ЗАВЪРШЕНО) и главата се повдига напълно.

7. Натиснете бутона за връщане назад, за да излезете от приложението за обучение на височината от земята.

По време на работа

Мерки за безопасност по време на работа

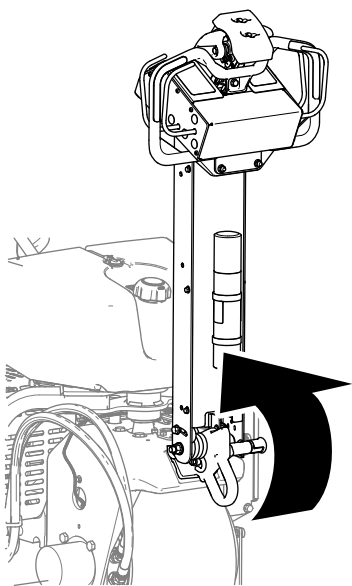
- Собственикът/операторът е в състояние да предотврати и носи отговорност за произшествия, които могат да причинят телесно нараняване или имуществени щети.
- Носете подходящо облекло, включително защита за очите, дълги панталони, стабилни, устойчиви на хлъзгане обувки и защита за слуха. Завържете дългите коси, обтегнете висящите дрехи и не носете свободно висящи бижута.
- Не работете с машината, когато сте уморени, болни, под въздействието на алкохол или лекарства/опиати.
- Дръжте страничните лица, малките деца и домашните любимци, далече от работния участък. Не допускайте деца да работят с машината. Разрешавайте само на отговорни, обучени, запознати с инструкциите и физически способни лица да работят с машината.
- Никога не превозвайте пътници върху машината.
- Работете с машината само при добра видимост, за да избегнете дупки или скрити опасности.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от зъбците.
- Преди да се придвижите назад, погледнете назад и надолу, за да сте сигурни, че пътят Ви е чист.
- След удар в обект или щом усетите ненормална вибрация в машината, спрете я, изключете двигателя, извадете ключа, изчакайте всички движещи се части да спрат и проверете зъбците. Преди да възобновите работа, извършете необходимите ремонти.
- Винаги поддържайте подходящо налягане в гумите.
- Намалете скоростта на движение по неравни пътища и повърхности.

Безопасност при наклони

- Склоновете са основен фактор, свързан със загуба на контрол и преобръщане, което може да доведе до тежки наранявания или смърт. Вие носите отговорност за безопасната работа върху склон. Върху всеки склон работата с машината изисква особено внимание.
- Оценявайте условията на обекта, за да определите дали наклонът е безопасен за работа с машината, включително извършвайте оглед на обекта. Винаги се осланяйте на здравия разум и добрата преценка при извършване на този оглед.
- Прегледайте посочените по-долу инструкции за управление на машината върху склон, за да определите дали е възможно да работите с машината в условията на даден ден и обект. Промените в терена могат да доведат до промяна в работата на машината върху склона.
- Избягвайте стартиране, спиране или завиване с машината върху склонове. Избягвайте внезапни промени в скоростта или посоката. Завивайте бавно и постепенно.
- Не работете с машината при каквито и да било условия, в които съществува опасност от загуба на сцепление, управление или стабилност.
- Отстранете или маркирайте препятствия като канавки, дупки, коловози, камъни, скали или други скрити опасности. Високата трева може да скрие препятствията. Неравният терен може да обърне машината.
- Имайте предвид, че работата на машината върху влажна трева, напречен наклон или по нанадолнище може да предизвика загуба на сцепление на машината. Загубата на сцепление на движещите колела може да доведе до плъзгане и невъзможност за спиране и управление.
- Внимавайте изключително много, когато работите с машината близо до свлачища, канавки, насипи, водни или други опасности. Машината може внезапно да се преобърне, ако някое от колелата премине през ръба или ръбът поддаде. Установете безопасна зона между машината и всяка потенциална опасност.

Задействане на ръчната спирачка

1. Повдигнете напълно кормилото нагоре, за да задействате ръчната спирачка (Фигура 65).



Фигура 65

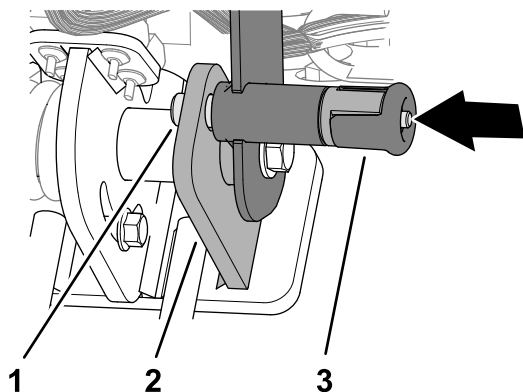
g339612

2. Уверете се, че заключващият щифт на кормилото се подава през отвора във фиксиращата плоча (Фигура 66).

⚠ ВНИМАНИЕ

Ако ръчната спирачка не се задейства, машината може да се придвижи и да нарани вас или околните.

Уверете се, че кормилото е напълно повдигнато и е здраво закрепено към фиксиращата плоча.



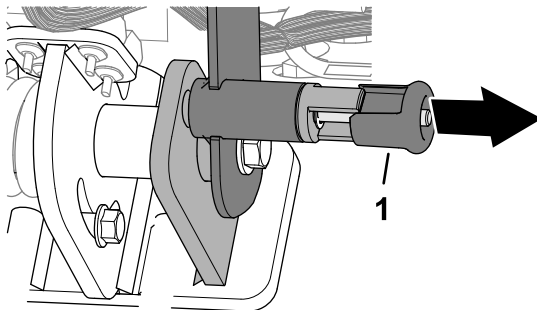
Фигура 66

g342477

1. Щифт за заключване на кормилото
2. Фиксираща плоча
3. Регулатор за заключване на кормилото

Освобождаване на ръчната спирачка

1. Издърпайте регулатора за заключване на кормилото (Фигура 67).

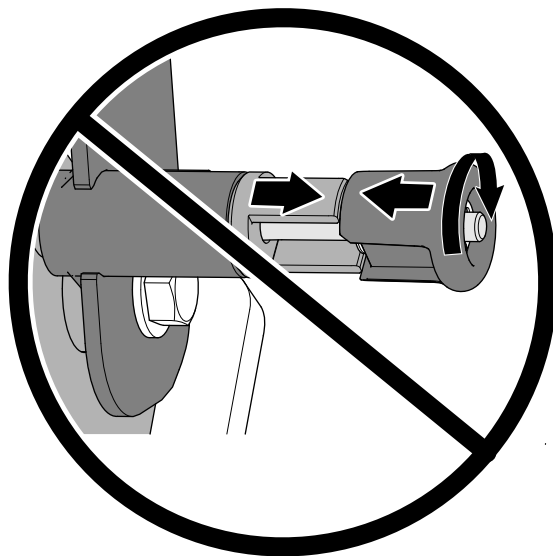


Фигура 67

g342478

1. Регулатор за заключване на кормилото

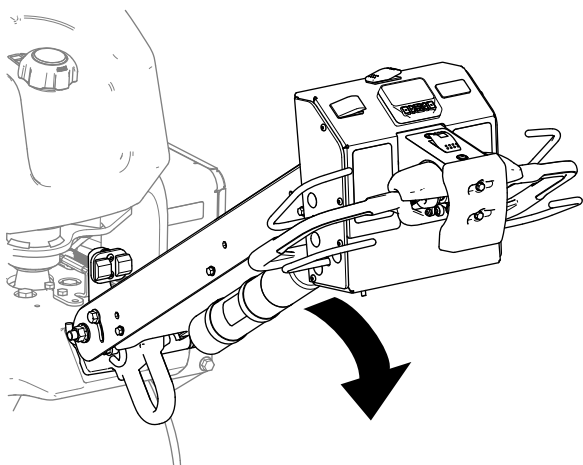
Важно: Не въртете регулатора така, че щифтът на ключалката да не може да се прибере (Фигура 68).



Фигура 68

g342479

2. Спуснете кормилото, за да освободите ръчната спирачка (Фигура 69).



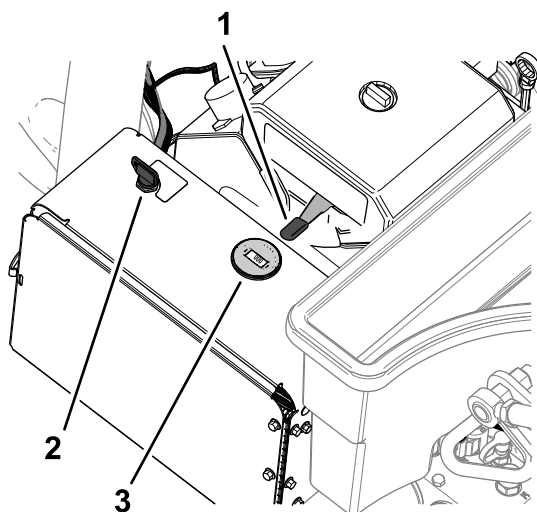
Фигура 69

g510117

3. Освободете регулатора за заключване на кормилото.

Стартиране на двигателя

1. Повдигнете напълно и заключете кормилото, задействайте ръчната спирачка; вижте [Задействане на ръчната спирачка \(Страница 43\)](#).
2. Използвайте смукача (Фигура 70), както следва:
 - Преди да стартирате студен двигател, преместете органа за управление на смукача в положение On (Вкл.) .
 - Когато стартирате топъл или горещ двигател, може да не се наложи да използвате смукача.



Фигура 70

g510239

- | | |
|--------------------------------------|---------------|
| 1. Ключ (превключвател за запалване) | 3. Смукач |
| 2. Лост за дроселовата клапа (газта) | 4. Оборотомер |

3. Преди да стартирате студен двигател, придвижете лоста за дроселовата клапа в положение FAST (БЪРЗО).
4. Завъртете ключа за запалването в положение START (Старт). Когато двигателят стартира, освободете ключа.

Важно: Не задържайте стартера за повече от 10 секунди наведнъж. Ако двигателят не успее да запали, оставете 30 секунди за охлаждане между опитите. Неспазването на тези инструкции може да доведе до изгаряне на мотора на стартера.

5. След стартиране на двигателя, придвижете смукача в положение OFF (Изкл.). Ако двигателят работи неравномерно или блокира, върнете смукача обратно към позицията ON (Вкл.) за няколко секунди. След това преместете лоста за дроселовата клапа до желаната скорост на двигателя.

Забележка: Ако е необходимо, повторете тази стъпка.

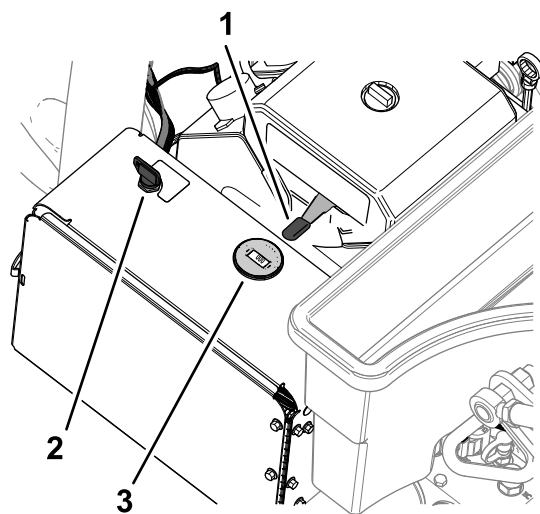
Изгасяне на двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако оставите машината без надзор, може да пострадат деца или странични лица при опит да задвижат или да използват машината.

Винаги повдигайте и заключвайте напълно кормилото, за да задействате ръчната спирачка, изключвайте двигателя и изваждайте ключа, когато оставяте машината без надзор, дори и само за няколко минути.

1. Повдигнете и заключете напълно кормилото, за да задействате ръчната спирачка; вижте [Задействане на ръчната спирачка \(Страница 43\)](#).
2. Преместете лоста за газта (Фигура 71) в положение SLOW (БАВНО).

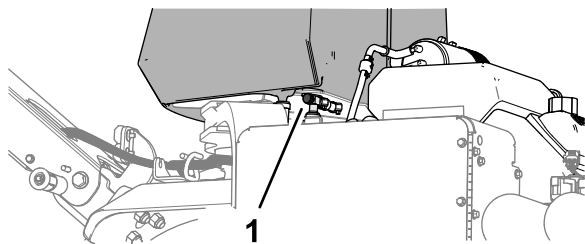


Фигура 71

- | | |
|--------------------------------------|---------------|
| 1. Ключ (превключвател за запалване) | 3. Смукач |
| 2. Лост за дроселовата клапа (газта) | 4. Оборотомер |

- Оставете двигателя да работи на празен ход в продължение на 60 секунди.
- Завъртете ключа за запалване в положение OFF (Изкл.) и го извадете.
- Ако премествате или съхранявате машината, затворете крана за спиране на горивото (Фигура 72).

Важно: Затворете крана за спиране на горивото, преди да качите машината на ремарке или да я съхранявате. Повдигнете и заключете напълно кормилото, за да задействате ръчната спирачка, преди да местите машината. Извадете ключа от превключвателя за запалването, за да предотвратите работата на горивната помпа и разреждането на акумулатора.

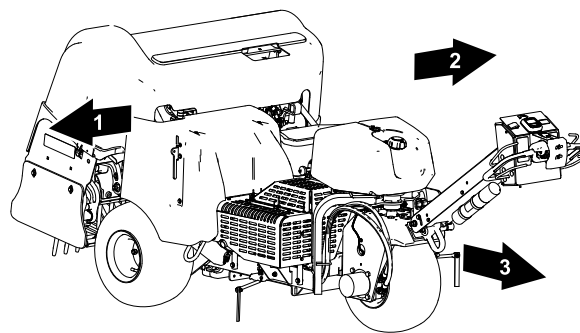


Фигура 72

- Кранче за спиране на притока на гориво

Използване на машината

Важно: Ходете пред машината в посока напред, докато работите с нея, не ходете и не гледайте назад, когато работите с машината.



Фигура 73

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Дясна страна | 3. Напред (посока на работа) |
| 2. Лява страна | |

Блокировка за скорост

Блокировка за скорост в транспортен режим

Използването на функцията за блокировка за скоростта ви позволява да управлявате машината, без да се налага да държите органа за управление на движението.

Забележка: Не можете да използвате функцията за блокировка за скоростта, докато управлявате машината назад.

Блокировка за скоростта в режим на аериране

Използването на блокировката за скоростта по време на аериране ви позволява да продължите да управлявате машината с избраната скорост за разстоянието между дупките в края на аерирането, да обърнете машината и да започнете следващото аериране, без да променяте позицията на органа за управление на движението.

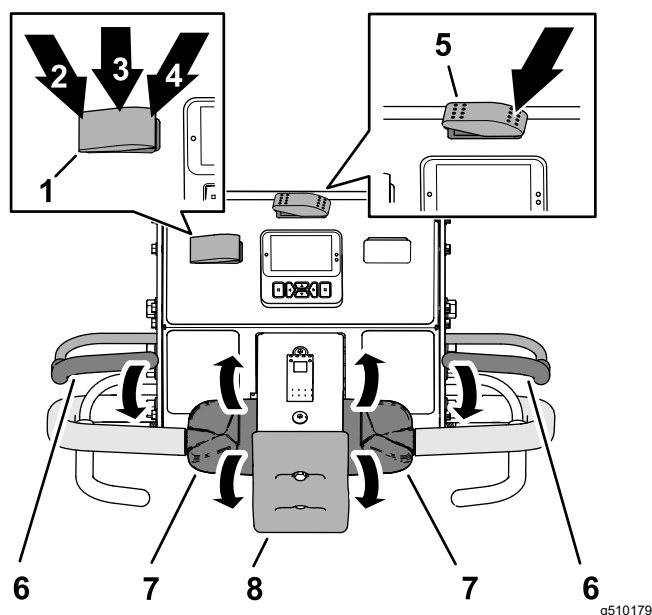
Забележка: Функцията за блокировка за скоростта в режим на аериране е активна, когато главата с кухи зъбци е настроена за режим на забавяне на спускането; функцията за блокировка за скоростта е блокирана в режим на незабавно спускане.

Използване на блокировка за скоростта спрямо земята

Режим на транспортиране

Блокирането на скоростта спрямо земята функционира като автомобилен круиз контрол.

- Натиснете превключвателя за транспортиране/аериране в положение TRANSPORT (ТРАНСПОРТИРАНЕ) (Фигура 74).



Фигура 74

- | | |
|---|--|
| 1. Превключвател за блокировка на скоростта | 5. Превключвател за транспортиране/аериране (позиция TRANSPORT (TRANСПОРТИРАНЕ)) |
| 2. Позиция ENGAGE (АКТИВИРАНЕ) (превключвател за блокировка за скоростта) | 6. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор |
| 3. Позиция ON (Вкл.) (превключвател за блокировка за скоростта) | 7. Орган за управление на движението |
| 4. Позиция OFF (Изкл.) (превключвател за блокировка за скоростта) | 8. Превключвател за отбойника |

- Натиснете превключвателя за блокировка за скоростта в положение ON (Вкл.).
- Задвижете машината напред с желаната скорост на движение спрямо земята.
- Натиснете превключвателя за блокировка за скоростта в положение ENGAGE (АКТИВИРАНЕ).

Забележка: Блокировката на скоростта спрямо земята поддържа текущата скорост на движение на машината спрямо земята. Можете да освободите органа за управление на движението.

- За да деактивирате функцията за блокировка за скоростта, изпълнете едно от следните действия:
 - Натиснете превключвателя за блокировка за скоростта в положение OFF (Изкл.).
 - Завъртете горната част на органа за управление на движението назад, за да придвижите машината назад.

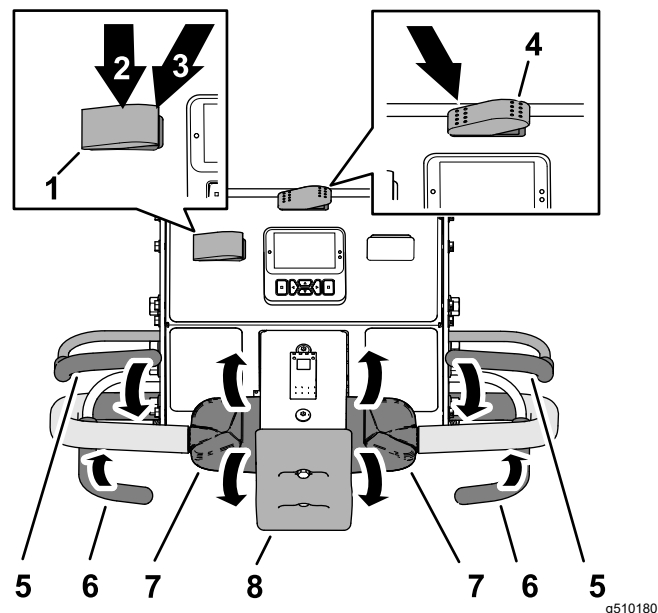
- Освободете ръкохватка за управление с присъствие на оператор.
- Натиснете превключвателя за отбойника.

Използване на блокировка за скоростта спрямо земята

Режим на аериране

Забележка: Блокирането на скоростта спрямо земята не е налично при аериране в режим на незабавно спускане.

- Натиснете превключвателя за транспортиране/аериране в положение AERATE (АЕРИРАНЕ) (Фигура 75).



Фигура 75

- | | |
|---|--|
| 1. Превключвател за блокировка на скоростта | 5. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор |
| 2. Позиция ON (Вкл.) (превключвател за блокировка за скоростта) | 6. Ръкохватка за аериране |
| 3. Позиция OFF (Изкл.) (превключвател за блокировка за скоростта) | 7. Орган за управление на движението |
| 4. Превключвател за транспортиране/аериране (позиция AERATE (АЕРИРАНЕ)) | 8. Превключвател за отбойника |

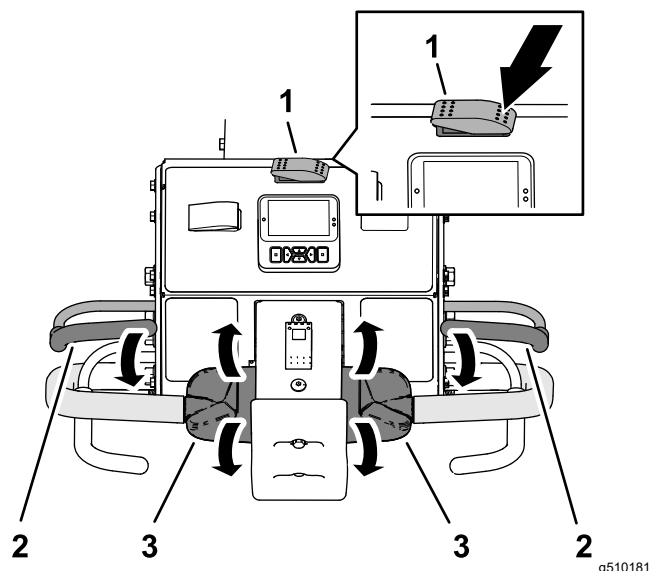
- Натиснете превключвателя за блокировка за скоростта в положение ON (Вкл.).
- Задвижете машината напред и затворете ръкохватката за аериране.

Забележка: Блокировката на скоростта спрямо земята се задейства и главата с кухи зъбци се спуска.

- В края на аерирането освободете ръкохватката за аериране.

Забележка: Главата с кухи зъбци се повдига, но машината поддържа скоростта спрямо земята спрямо разстоянието между дупките за аериране.

5. За да деактивирате функцията за блокировка за скоростта, изпълнете едно от следните действия:
 - Натиснете превключвателя за блокировка за скоростта в положение OFF (Изкл.).
 - Завъртете горната част на органа за управление на движението назад, за да придвижите машината назад.
 - Освободете ръкохватка за управление с присъствие на оператор.
 - Натиснете превключвателя за отбойника.



Фигура 76

1. Превключвател за транспорт/аериране (позиция TRANSPORT (TRANСПОРТИРАНЕ))
2. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
3. Орган за управление на движението

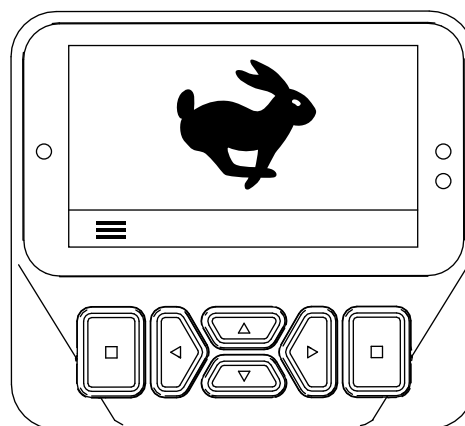
Управление на машината в режим на транспортиране

Забележка: Използвайте режима на транспортиране, когато премествате машината между работните обекти.

Забележка: Машината се задвижва с намалена променлива скорост по всяко време, когато превключвателят за транспортиране/аериране е в позиция AERATION (АЕРИРАНЕ).

1. Стартирайте двигателя и преместете органа за управление на газта в позиция FAST (Бързо); вижте [Стартиране на двигателя \(Страница 44\)](#).
2. Спуснете кормилото, за да освободите ръчната спирачка; вижте [Освобождаване на ръчната спирачка \(Страница 43\)](#).
3. Натиснете лявата страна на превключвателя за транспортиране/аериране в положение TRANSPORT (TRANСПОРТИРАНЕ) (Фигура 76).

Забележка: В информационния център се показва иконата TRANSPORT (TRANСПОРТИРАНЕ) (Фигура 77).



Фигура 77

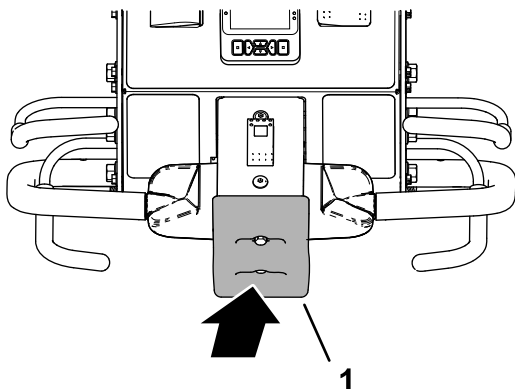
4. Погледнете в посоката на планирания път, за да се уверите, че той е ясен.
5. Хванете лявата или дясната част на кормилото и ръкохватката за управление с присъствие на оператор (Фигура 76) и притиснете ръкохватката към кормилото.
6. С палеца си завъртете левия или десния орган за управление на движението, за да задвижите машината, както следва:

- Завъртете горната част на органа за управление на движението напред, за да придвижите машината напред.
- Завъртете горната част на органа за управление на движението назад, за да придвижите машината назад.

Забележка: Допълнителното завъртане на органа за управление на движението увеличава скоростта на машината спрямо земята.

Спиране на машината

Важно: За незабавно спиране на машината натиснете превключвателя за отбойника (Фигура 78).

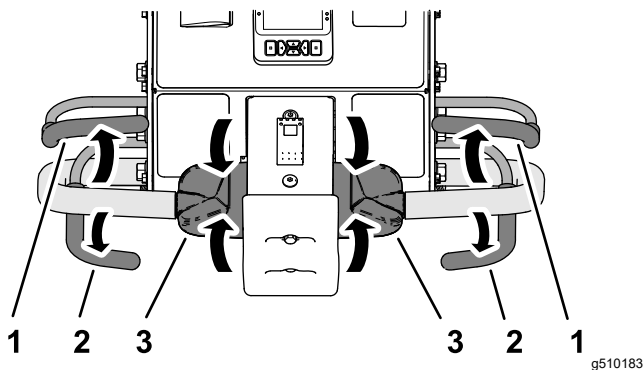


Фигура 78

g510142

1. Превключвател за отбойника

1. Ако аерирате, отпуснете ръкохватката за аериране (Фигура 79), за да повдигнете главата с кухи зъбци; вижте Повдигане на главата с кухи зъбци (Страница 50).



Фигура 79

g510183

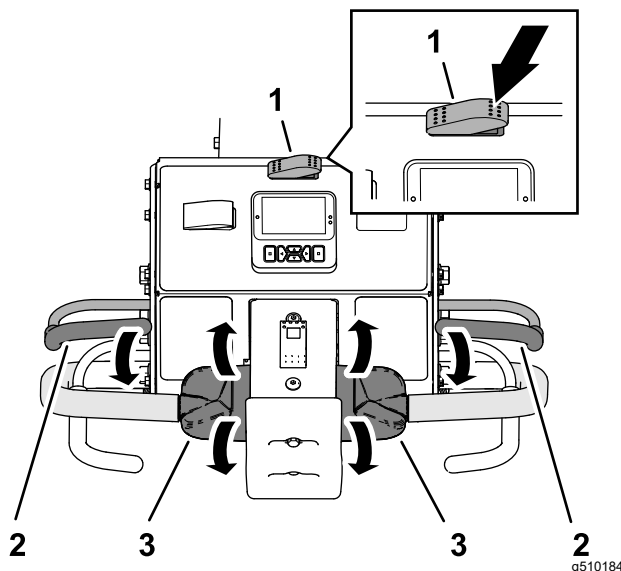
1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Ръкохватка за аериране
3. Орган за управление на движението

2. Освободете органа за управление на движението и го оставете да се премести в позицията NEUTRAL (НЕУТРАЛНО).
3. Освободете ръкохватка за управление с присъствие на оператор.
4. Повдигнете и заключете напълно кормилото, за да задействате ръчната спирачка; вижте [Задействане на ръчната спирачка \(Страница 43\)](#).

Управление на машината в режим на аериране

Забележка: Машината се задвижва с намалена променлива скорост по всяко време, когато главата с кухи зъбци е вдигната.

1. Стартирайте двигателя и преместете органа за управление на газта в позицията FAST (БЪРЗО); вижте [Стартиране на двигателя \(Страница 44\)](#).
2. Спуснете кормилото, за да освободите ръчната спирачка; вижте [Освобождаване на ръчната спирачка \(Страница 43\)](#).
3. Натиснете дясната страна на превключвателя за транспортиране/аериране в положение AERATE (АЕРИРАНЕ) (Фигура 80).

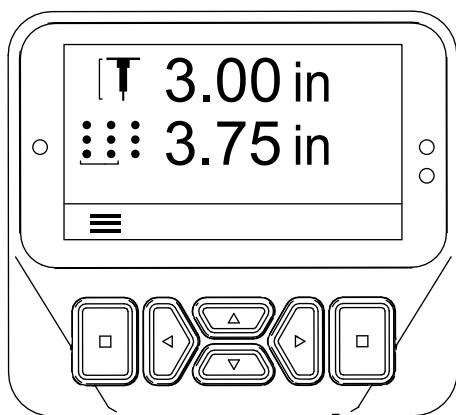


Фигура 80

g510184

1. Превключвател за транспортиране/аериране (позиция AERATION (АЕРИРАНЕ))
2. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
3. Орган за управление на движението

В информационния център се показват текущата дълбочина на дупката и разстоянието между дупките (Фигура 81).



Фигура 81

g510185

4. Погледнете в посоката на планирания път, за да се уверите, че той е ясен.
5. Хванете лявата или дясната част на кормилото и ръкохватката за управление с присъствие на оператор (Фигура 80) и притиснете ръкохватката към кормилото.
6. С палеца си завъртете горната част на левия или десния орган за управление на движението, за да задвижите машината напред.

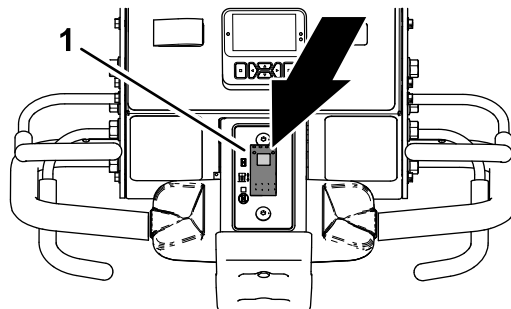
Забележка: По време на аерирането машината се движи със скорост, която отговаря на избраното от вас целево разстояние между дупките.

- Когато използвате блокировката за скоростта спрямо земята, освобождаването на ръкохватката за аериране без промяна на позицията на органа за управление на движението кара машината да поддържа скоростта спрямо земята, подобно на круиз контрола на автомобил.
- Задвижването на машината в посока назад изключва ефекта на круиз контрола и кара машината да се движи с променлива скорост спрямо земята.
- Когато вдигате главата, за да завъртите машината за ново преминаване, можете да увеличите скоростта спрямо земята, като преместите органа за управление на движението по-напред. Когато върнете органа за управление на движението в позиция NEUTRAL (НЕУТРАЛНО), машината забавя скоростта си на движение до необходимата скорост спрямо земята за разстоянието между дупките за аериране.

Аериране в режим на забавено спускане

Използвайте предната гума, за да определите точката на спускане, когато аерирате в режим на забавено спускане.

1. Натиснете горната част на превключвателя за управление на спускането (Фигура 82) в положение DROP-DELAY (ЗАБАВЕНО СПУСКАНЕ).



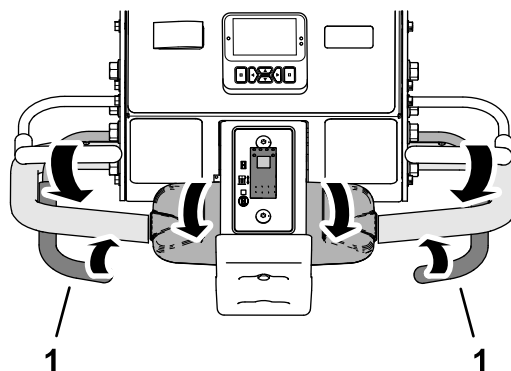
Фигура 82

g510186

1. Превключвател за контрол на спускането

2. Задвижвайте машината в посока напред; вижте [Управление на машината в режим на аериране \(Страница 48\)](#).
3. Когато предната гума премине през периметъра на зоната за аериране, затворете лявата или дясната ръкохватка за аериране (Фигура 83).

Забележка: Главата с кухи зъбци се движи и спуска, докато машината се движи напред, пресичайки целевата зона за аериране.



Фигура 83

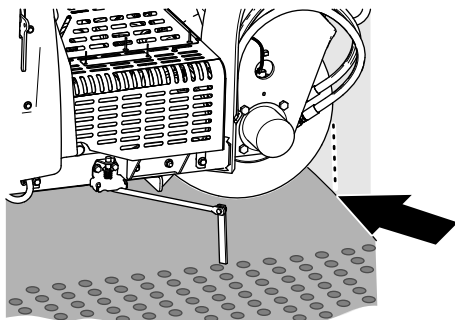
g510187

1. Ръкохватка за аериране

Повдигане на главата с кухи зъбци

Режим на забавено спускане

Използвайте предната гума (Фигура 84), за да определите точката на повдигане, когато сте в режим на забавено спускане.



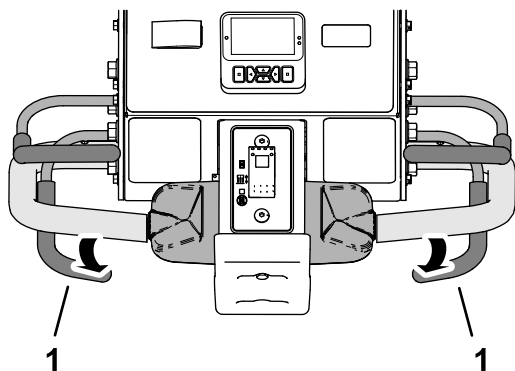
Фигура 84

g426485

За да повдигнете главата с кухи зъбци, изпълнете 1 от следните действия:

- Когато предната гума премине през периметъра на зоната за аериране, освободете ръкохватката за аериране (Фигура 85).

Забележка: Машината забавя вдигането на главата с кухи зъбци, докато главата с кухи зъбци не достигне целевото място, което сте определили с помощта на предната гума и сте освободили ръкохватката за аериране.



Фигура 85

g510188

1. Ръкохватка за аериране

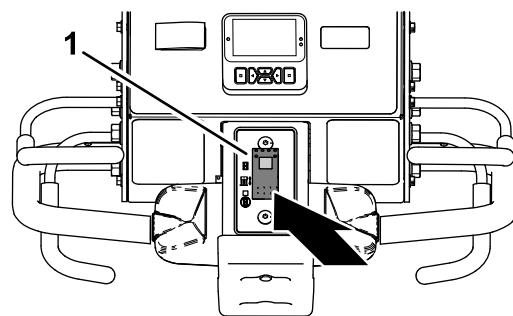
- Задвижвайте машината в посока назад; вижте [Задвижване на машината в посока назад \(Страница 51\)](#).

Аериране в режим на незабавно спускане

1. Натиснете горната част на превключвателя за управление на спускането (Фигура 86)

в положение IMMEDIATE-DROP (НЕЗАБАВНО СПУСКАНЕ).

Забележка: Светлината в превключвателя светва.

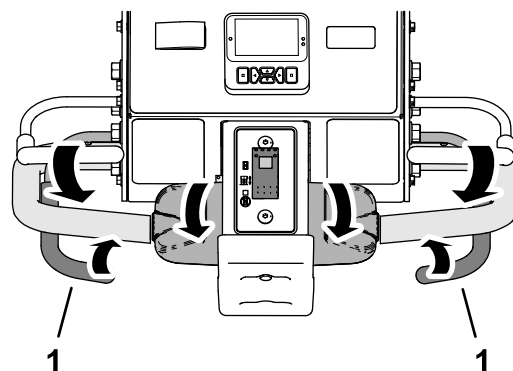


Фигура 86

g510189

1. Превключвател за контрол на спускането
2. Задвижвайте машината в посока напред; вижте [Управление на машината в режим на аериране \(Страница 48\)](#).
3. Затворете лявата или дясната част на ръкохватката за аериране (Фигура 87).

Забележка: Главата с кухи зъбци веднага се спуска и започва да аерира.



Фигура 87

g510187

1. Ръкохватка за аериране

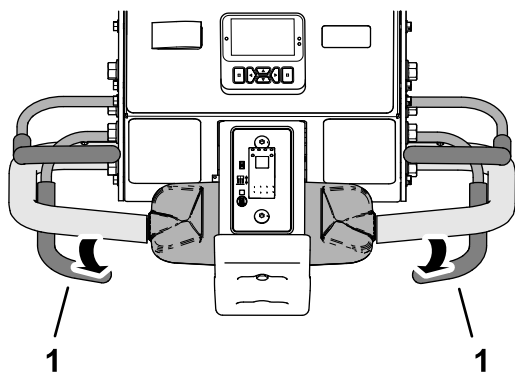
Повдигане на главата с кухи зъбци

Режим на незабавно спускане

За да повдигнете главата с кухи зъбци, изпълнете 1 от следните действия:

- Освободете ръкохватката за аериране (Фигура 88).

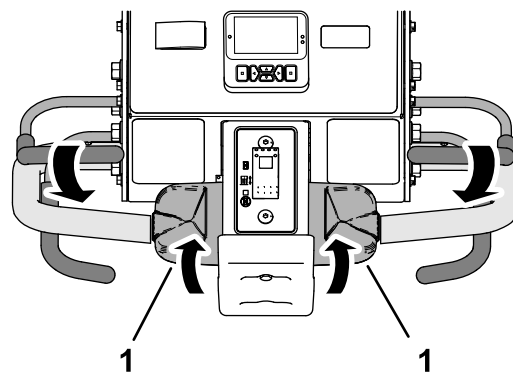
Забележка: Машината незабавно вдига главата с кухи зъбци.



Фигура 88

g510188

1. Ръкохватка за аериране



Фигура 90

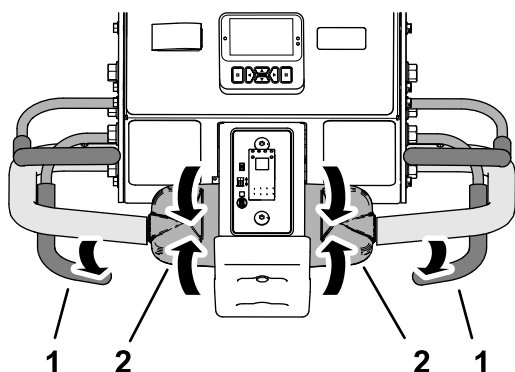
g510191

1. Орган за управление на движението

- Задвижвайте машината в посока назад; вижте [Задвижване на машината в посока назад](#) (Страница 51).

Задвижване на машината в посока назад

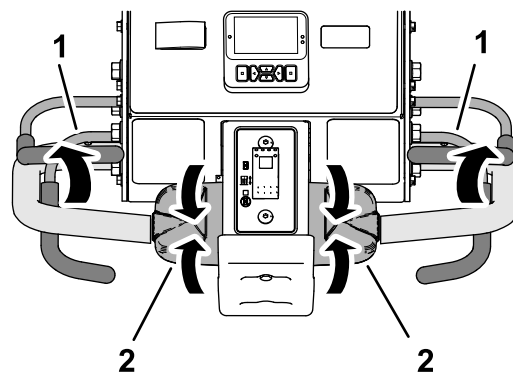
1. Ако сте спуснали главата с кухи зъбци, отпуснете ръкохватката за аериране (Фигура 89).



Фигура 89

g510190

1. Ръкохватка за аериране
2. Орган за управление на движението



Фигура 91

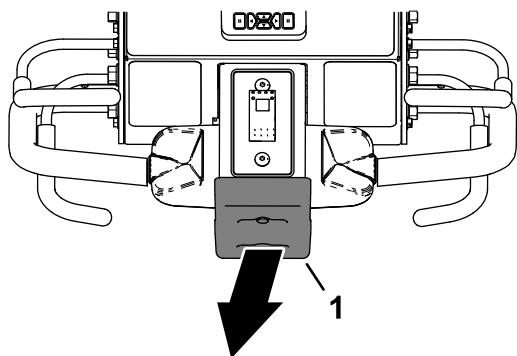
g510192

1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Орган за управление на движението

2. Освободете органа за управление на движението и го оставете да се премести в позиция NEUTRAL (НЕУТРАЛНО).
3. Докато държите ръкохватката за управление с присъствие на оператор на кормилото, бавно завъртете горната част на органа за управление на движението назад (Фигура 90).

2. Отдалечете се от превключвателя за отбойника (Фигура 92).

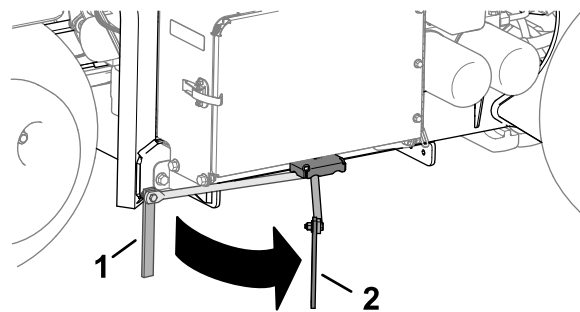
Забележка: Пружина в превключвателя за отбойника го нулира.



Фигура 92

1. Превключвател за отбойника

g510193

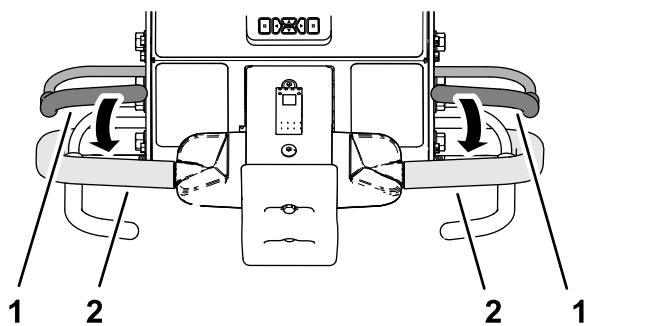


Фигура 94

1. Маркер за линия (позиция за съхранение)
2. Маркер за линия (позиция за подравняване)

g358311

3. Хванете лявата или дясната част на кормилото и ръкохватката за управление с присъствие на оператор (Фигура 93) и притиснете ръкохватката към кормилото.



Фигура 93

1. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор
2. Кормило

g510194

4. Задвижете машината, вижте [Управление на машината в режим на транспортиране \(Страница 47\)](#) или [Управление на машината в режим на аериране \(Страница 48\)](#).

Използване на маркера за линия

Използвайте маркера за линия, за да подравните редовете за аериране (Фигура 94).

Използване на статистически данни за аератора за оценка на наторяването на повърхностния слой

Машината използва 2 брояча за регистриране на аерираната площ и обема на изместената почвена ядка. Използвайте информацията от тези броячи, за да изчислите количеството на наторяване на повърхностния слой, което трябва да се приложи върху аерираната(ите) тревна(и) площ(и).

- Броячът за зона 1 не е защитен с ПИН код и е предназначен за нулиране от оператора на машината.

Забележка: Ако операторът записва брояча на зона 1 за всеки обект за аериране, можете да изчислите количеството на горния почвен слой и изискванията за доставка за всеки обект.

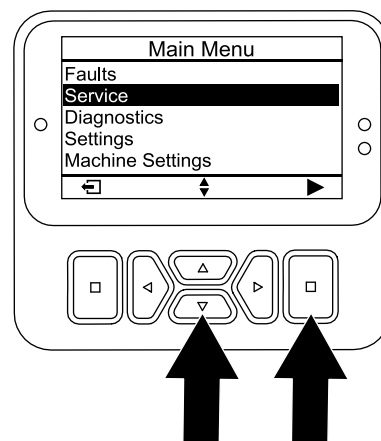
- Броячът на зона 2 е защитен с ПИН код и е предназначен за нулиране от ръководителя или от упълномощено от него лице.
- Аерираната площ се показва като мерни единици в m^2 (SI) или футове² (английски).
- Обемът на изместената проба се показва като мерни единици в m^3 (SI) или ярдове³ (английски).
- Когато преглеждате броячите на обема на изместените проби, машината изчислява обема, като използва диаметъра на зъбците и количеството на зъбците, които сте въвели в информационния център.

Важно: Ако диаметърът на зъбците и/или стойността(ите) на количеството на зъбците са неправилни преди аерирането на обекта, информационният център ще изчисли и

покаже неправилни стойности на обема на ядрото за зона 1 и зона 2. Ако стойностите на диаметъра и/или количеството се променят след аерирането, информационният център ще промени показаните стойности на обема.

Достъп до броячите за площ и обем

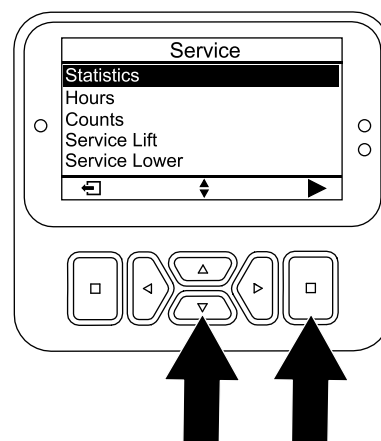
1. Паркирайте машината върху равна повърхност.
2. Уверете се, че двигателят работи или ключът за запалването е в положение RUN (РАБОТИ).
3. В информационния център преминете към MAIN MENU (ГЛАВНО МЕНЮ).
4. Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията SERVICE (УСЛУГИ), след което натиснете бутона за избор (Фигура 95).



Фигура 95

g510196

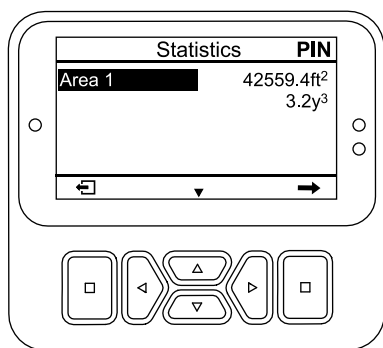
5. В екрана SERVICE (УСЛУГИ) натиснете бутона надолу, докато се избере опцията STATISTICS (СТАТИСТИКА), след което натиснете бутона за избор (Фигура 96).



Фигура 96

g510197

Забележка: Броячът AREA (Площ) се показва в екрана STATISTICS (СТАТИСТИКА).



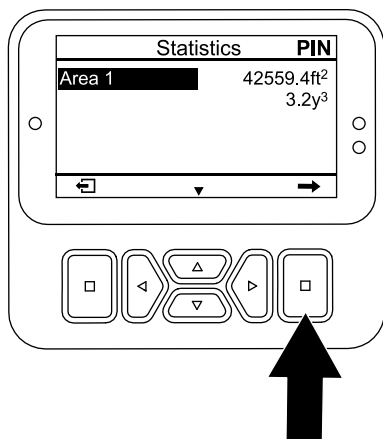
Фигура 97

g512426

Използване на броячите за площ и обем в зона 1

Оператор на машината

1. В екрана STATISTICS (СТАТИСТИКА) натиснете бутона надолу, докато се избере опцията AREA 1 (ЗОНА 1) (Фигура 98).



Фигура 98

g512750

2. Запишете площта на аериране и обема на почвената ядка в работен лист; вижте примера по-долу.

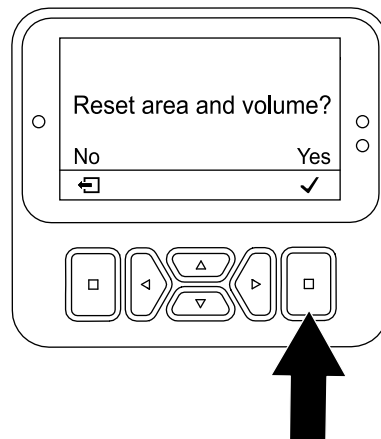
Примерен работен лист за аериране

Дата	Курс (ако има няколко)	Място	Площ за аериране	Обем на ядката

3. Натиснете бутона за избор, за да преминете към екрана за нулиране на площта и обема.
4. В RESET AREA AND VOLUME SCREEN (ЕКРАНА ЗА НУЛИРАНЕ НА ПЛОЩТА И ОБЕМА), натиснете бутона за избор.

Забележка: Информационният център показва екрана за статистически данни, а броячите за площ и обем се нулират на 0.

Забележка: Ако не нулирате брояча за зона 1, броячите за площ и обем продължават да натрупват данни.



Фигура 99

g510199

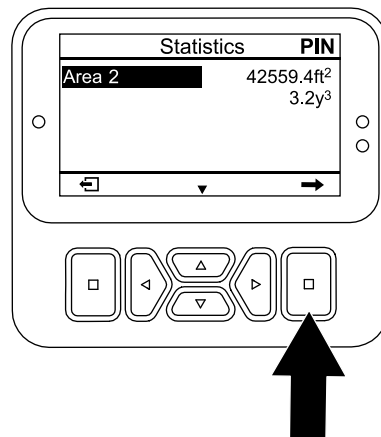
5. Повторете стъпки 1 до 4 при необходимост.
6. Натиснете бутона за връщане назад, за да се върнете към главното меню.

Нулиране на броячите за площ и обем в зона 2

Ръководител

Забележка: Нулирането на броячите на AREA 2 (ЗОНА 2) не нулира броячите на AREA 1 (ЗОНА 1).

1. Въведете ПИН кода за достъп до защитени менюта; вижте [Достъп до защитените менюта \(Страница 25\)](#).
2. В екрана STATISTICS (СТАТИСТИКА) натиснете бутона надолу, докато се избере опцията AREA 2 (ЗОНА 1) (Фигура 100).



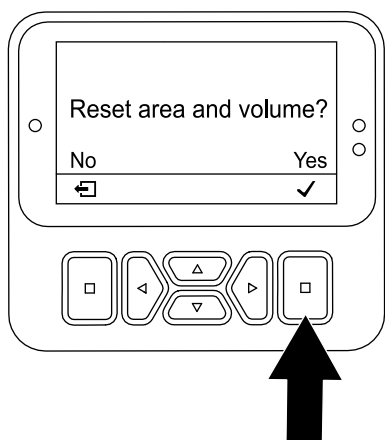
Фигура 100

g510200

3. Ако е необходимо, запишете данните за площта на аериране и обема на почвеното ядро.
4. Натиснете бутона за избор, за да преминете към екрана за нулиране на площта и обема.
5. В RESET AREA AND VOLUME SCREEN (ЕКРАНА ЗА НУЛИРАНЕ НА ПЛОЩТА И ОБЕМА), натиснете бутона за избор ([Фигура 101](#)).

Забележка: Информационният център показва екрана за статистически данни, а броячите за площ и обем се нулират на 0.

Забележка: Ако не нулирате брояча за зона 2, броячите за площ и обем продължават да натрупват данни.



Фигура 101

g510199

6. Натиснете бутона за връщане назад, за да се върнете към главното меню.

Поддържане на главата с кухи зъбци с помощта на сервисната ключалка

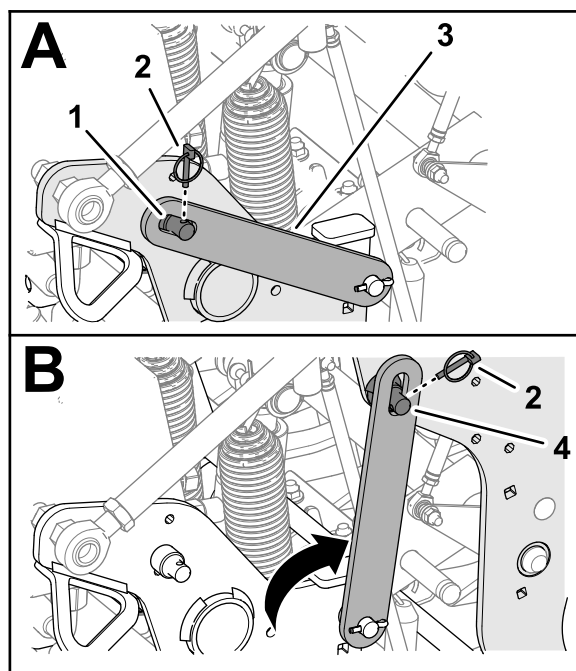
Монтирайте сервисната ключалка, преди да извършвате техническо обслужване на главата с кухи зъбци или когато съхранявате машината за повече от няколко дни.

⚠ ОПАСНОСТ

Ако главата с кухи зъбци е повдигната и не е фиксирана, тя може да се спусне неочаквано и да нарани вас или околните.

При всяко сервисно обслужване на главата с кухи зъбци, включително смяна на зъбците или предпазителите за тревни площи, използвайте сервисната ключалка, за да закрепите главата с кухи зъбци в повдигнато положение.

1. Повдигнете главата с кухи зъбци.
2. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
3. Свалете капака на главата с кухи зъбци; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци](#) ([Страница 78](#)).
4. Отстранете щифта, който закрепва сервисната ключалка към страничната плоча ([Фигура 102](#)).



g342299

Фигура 102

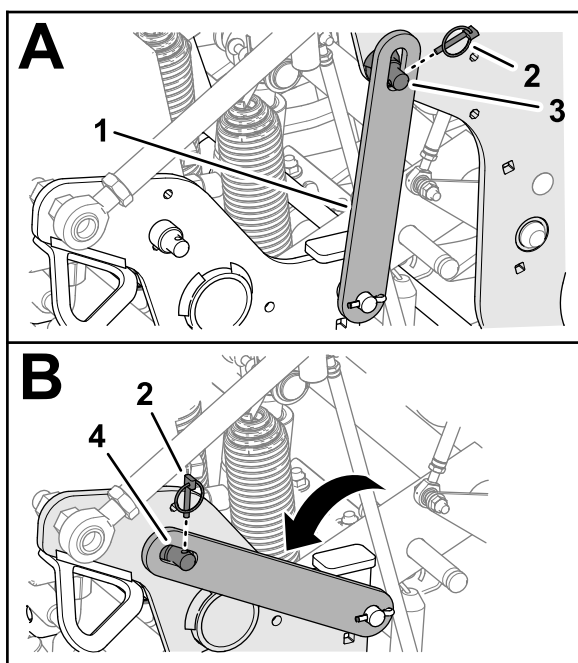
- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Опорен щифт (странична плоча) | 3. Сервисна ключалка |
| 2. Фиксиращ щифт | 4. Опорен щифт (глава с кухи зъбци) |

5. Завъртете сервисната ключалка назад и я поставете върху опорния щифт на главата с кухи зъбци.

6. Закрепете ключалката към опорния щифт с помощта на фиксиращия щифт.
7. Ако е необходимо, монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

Прибиране на сервисната ключалка

1. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Ако е монтиран капакът на главата с кухи зъбци, го свалете; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).
3. Отстранете щифта, който закрепва сервисната ключалка към опорния щифт на главата с кухи зъбци ([Фигура 103](#)).



Фигура 103

g342300

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1. Сервисна ключалка | 3. Опорен щифт (глава с кухи зъбци) |
| 2. Фиксиращ щифт | 4. Опорен щифт (странична плоча) |
4. Завъртете сервисната ключалка надолу и я поставете върху опорния щифт на страничната плоча.
 5. Закрепете ключалката към опорния щифт с помощта на фиксиращия щифт.
 6. Монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

Смяна на повреден зъбец

Важно: Смяна на повреден зъбец с такъв със същата дължина. Различните дължини на зъбците влияят отрицателно върху външния вид на дупките.

Различните дължини на зъбците влияят на външния вид на дупките.

Вижте илюстрациите в [Монтиране на предпазители за тревни площи, държачи за зъбци и зъбци \(Страница 32\)](#).

1. Повдигнете главата с кухи зъбци и я заключете в позиция със сервисната ключалка.
2. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
3. Разхлабете болтовете на държача на зъбците и извадете старите зъбци.
4. Поставете новите зъбци в държача за зъбци.
5. Затегнете болтовете на държача на зъбците с въртящ момент от 40,6 N·m.
6. Повторете тази процедура за оставащите рамена, ако е необходимо.

Проверка на калибрирането на височината от земята на зъбците

Използвайте приложението за показване на височината от земята, за да проверите бързо текущата височина от земята почвата на зъбците.

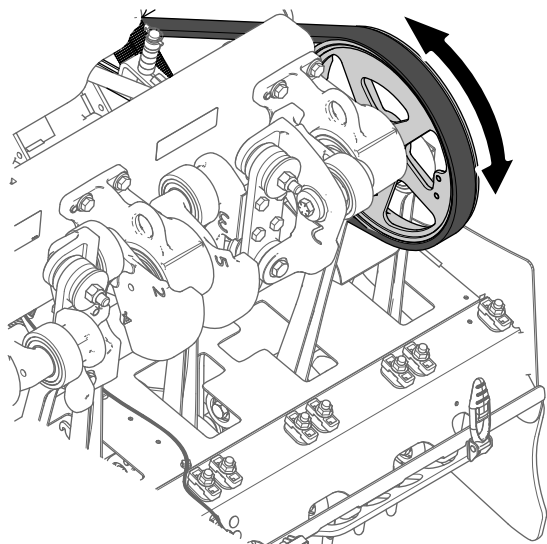
Приложението придвижва главата надолу до предварително калибрираната позиция; след като главата е в позиция, можете да проверите разстоянието на върховете на зъбците от земята.

Подготовка на машината

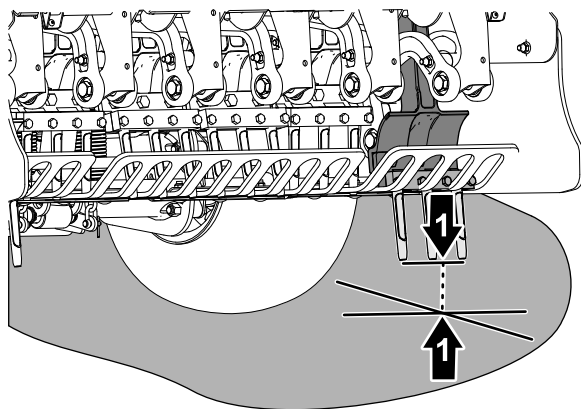
1. Уверете се, че главата с кухи зъбци е повдигната.
2. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
3. Свалете капака на главата с кухи зъбци; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

- Завъртете ремъчната шайба на главата с кухи зъбци (Фигура 104), докато най-външните зъбци се подравнят най-близо до земята.

Важно: Дръжте пръстите си далеч от мястото, където ремъкът се съединява и отделя от ролката, за да не притиснете пръстите си.



g343368



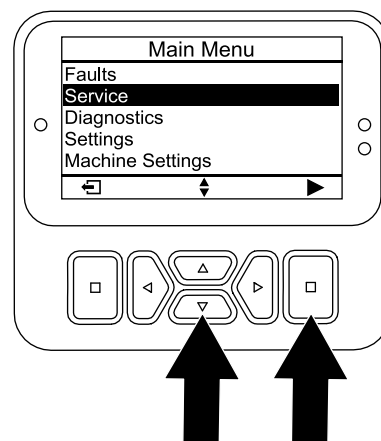
g343367

Фигура 104

- Ремъчна шайба за главата с кухи зъбци
 - Най-външни зъбци (най-близо до земята)
- Монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

Изпълнение на приложението за показване на височината от земята

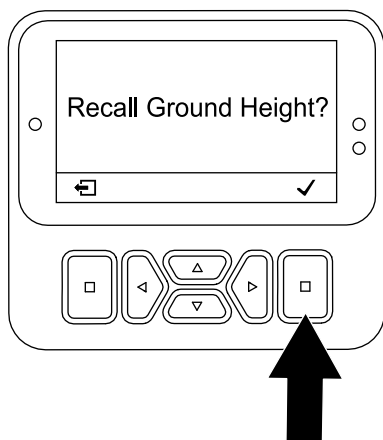
- Въведете ПИН кода за достъп до защитени менюта; вижте [Достъп до защитените менюта \(Страница 25\)](#).
- В информационния център преминете към MAIN MENU (ГЛАВНО МЕНЮ).
- Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията SERVICE (УСЛУГИ), след което натиснете бутона за избор (Фигура 105).



g510196

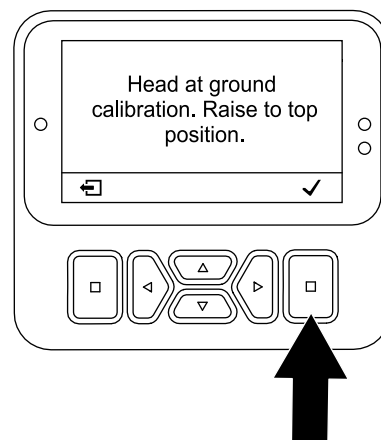
Фигура 105

- Натиснете бутона надолу на информационния център, за да преминете към опцията GROUND HEIGHT (ВИСОЧИНА ОТ ЗЕМЯТА), след което натиснете бутона за избор.
- Натиснете бутона надолу на информационния център, за да преминете към опцията RECALL CALIBRATION (ПОКАЗВАНЕ НА КАЛИБРИРАНЕТО), след което натиснете бутона за избор.
- На екрана Recall Ground Height (Показване на височина от земята) (Фигура 106) натиснете бутона за избор.



Фигура 106

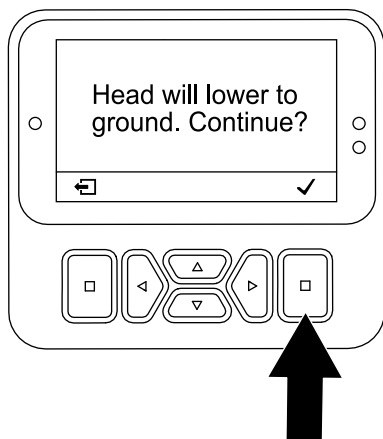
g510201



Фигура 108

g510203

7. На екрана Head Will Lower (Главата ще се спусне) (Фигура 107) натиснете бутона за избор.



Фигура 107

g510202

9. Ако най-външните зъбци леко докоснат земята, натиснете бутона за избор, за да повдигнете главата с кухи зъбци.

Забележка: Показва се съобщението за спускане на главата и главата с кухи зъбци се спуска.

8. Наблюдавайте най-външните зъбци за следните състояния на отклонения от калибриране.
 - Ако зъбците започнат да проникват в почвата, натиснете бутона за избор (Фигура 108) и стартирайте приложението TEACH GROUND HEIGHT (ОБУЧЕНИЕ НА ВИСОЧИНАТА ОТ ЗЕМЯТА); вижте Изпълнение на приложението за обучение на височината от земята (Страница 40).
 - Ако зъбците са над земята – натиснете бутона за избор и стартирайте приложението TEACH GROUND HEIGHT (ОБУЧЕНИЕ НА ВИСОЧИНАТА ОТ ЗЕМЯТА); вижте Изпълнение на приложението за обучение на височината от земята (Страница 40).

Регулиране на пренасянето на тежестта

Машината пренася тежестта от теглителния модул към главата с кухи зъбци, за да поддържа дълбочината на отвора в различни почвени структури. Въпреки това, ако структурата на почвата е достатъчно твърда, за да не позволява пълна дълбочина на аериране, може да е необходимо допълнително пренасяне на тежестта на главата с кухи зъбци. Машината е фабрично настроена за нормално пренасяне на тежестта. За да увеличите натиска надолу на пружините за пренасяне на тежестта, процедирайте по следния начин:

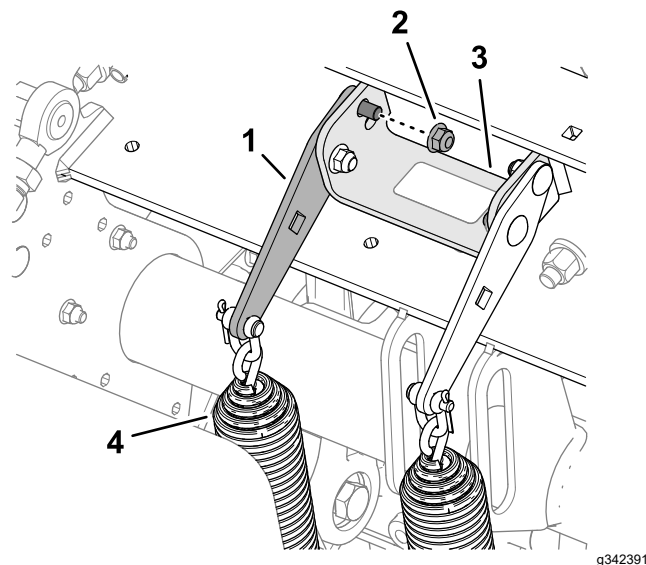
⚠ ВНИМАНИЕ

Внезапното освобождаване на пружинните плочи може да доведе до нараняване.

Потърсете помощта на друго лице, за да регулирате пружината за пренасяне на тежестта.

1. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Разхлабете предната фланцова контрагайка и носещия болт, които закрепват плочата с пружинно обтягане към опорната скоба на главата с кухи зъбци (Фигура 109).

Забележка: Не сваляйте контрагайката и носещия болт.



g342391

Фигура 109

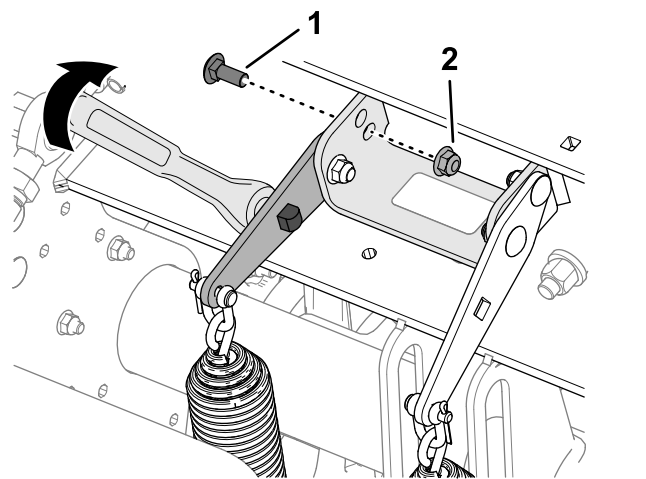
Нормална позиция за пренасяне на тежестта – горен отвор

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Плоча с пружинно обтягане | 3. Опорна скоба (глава с кухи зъбци) |
| 2. Фланцова контрагайка (задна) | 4. Пружини за пренасяне на тежестта |

3. Отстранете задната фланцова контрагайка, която закрепва скобите на пружината към опорната скоба.

Забележка: Не сваляйте носещия болт.

4. Поставете тресчотка или щанга с диаметър 1/2" в квадратния отвор в плочата с пружинно обтягане (Фигура 110).



g342390

Фигура 110

По-висока позиция за пренасяне на тежестта – долен отвор

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Носещ болт (задан) | 2. Фланцова контрагайка |
|-----------------------|-------------------------|

5. Завъртете тресчотката или щангата, за да освободите напрежението върху задния носещ болт и го извадете от горния отвор.

Забележка: Горният отвор е нормалната позиция за пренасяне на тежестта.

6. Завъртете плочата с пружинно обтягане, докато се подравни с долния отвор в опорната скоба, поставете носещ болт през отворите в плочата и скобата.

Забележка: Долният отвор е по-високата позиция за пренасяне на тежестта. Завъртането на пружинните плочи нагоре увеличава пренасянето на тежестта.

7. Закрепете носещия болт към опорната скоба и плочата с пружинно обтягане с фланцовата контрагайка.
8. Затегнете контрагайките с въртящ момент от 37 до 45 N·m.

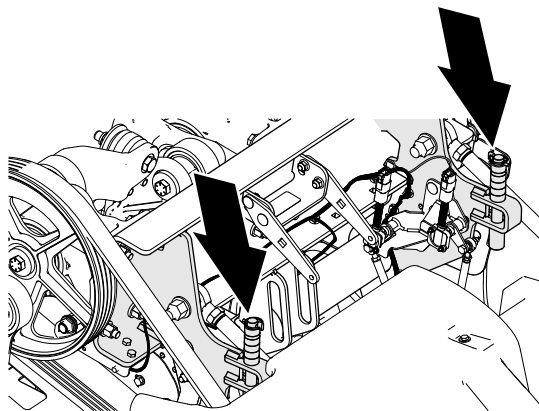
Използване на ръчно следене на земята

За оптимално качество на дупките и производителност на машината аерирайте, като използвате автоматичната система за следене на земята.

Използвайте ръчно следене на земята само ако сензорът за положението на зъбците е повреден.

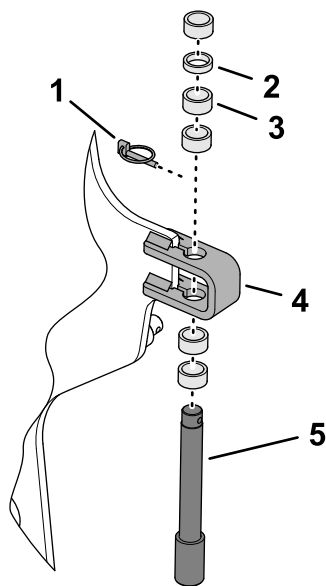
Регулиране на дистанционните елементи за ограничаване на дълбочина

1. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Свалете капака на главата с кухи зъбци; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).
3. Отстранете фиксиращия щифт, който закрепва щифта на ограничителя на дълбочината и дистанционните елементи към ограничителната скоба ([Фигура 111](#) и [Фигура 112](#)).



g342335

Фигура 111



Фигура 112

g342334

1. Фиксиращ щифт
 2. Тънък дистанционен елемент – 6,3 мм
 3. Дебел дистанционен елемент – 12,7 мм
 4. Ограничителна скоба
 5. Щифт за ограничаване на дълбочината
4. Позиционирайте дистанционните елементи над или под ограничителната скоба, за да регулирате дълбочината на пробовземане.
 - С всички дистанционни елементи в горната част на ограничителната скоба настройката за дълбочина е 10,7 см.
 - Дебелите дистанционни елементи се равняват на стъпка от 19 мм.
 - Тънкият дистанционен елемент се равнява на стъпка за дълбочина от 9,5 мм.

Забележка: Трябва да монтирате всички дистанционни елементи, независимо от тяхната позиция.

5. Сглобете щифта за ограничаване на дълбочината и дистанционните елементи към ограничителната скоба с помощта на фиксиращия щифт.
6. Повторете стъпки 3 до 5 от другата страна на машината.

Важно: Уверете се, че разположението на дистанционните елементи над и под лявата и дясната ограничителна скоба е еднакво.

7. Монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

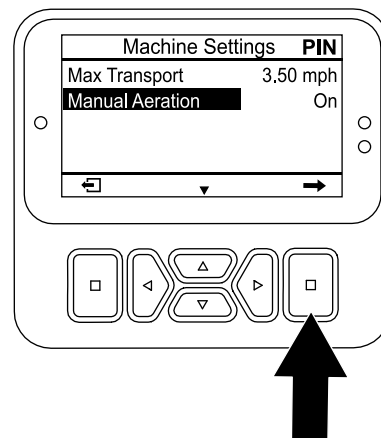
Настройка на информационния център

Забележка: Ако аерирате в ръчен режим, трябва да настроите информационния център за режим на ръчно следене на земята всеки път, когато стартирате двигателя.

1. Завъртете ключа на запалването в положение RUN (РАБОТНО).

Забележка: Не стартирайте двигателя.

2. Въведете ПИН кода за достъп до защитени менюта; вижте [Достъп до защитените менюта \(Страница 25\)](#).
3. В информационния център преминете към MAIN MENU (ГЛАВНО МЕНЮ).
4. Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията MACHINE SETTINGS (НАСТРОЙКИ НА МАШИНАТА), след което натиснете бутона за избор.
5. Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията MANUAL AERATION (РЪЧНО АЕРИРАНЕ), след което натиснете бутона за избор ([Фигура 113](#)), за да зададете ръчно аериране на ON (Вкл.).



Фигура 113

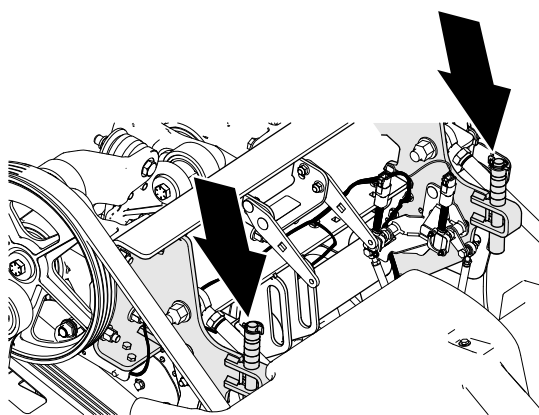
g510206

6. Стартирайте двигателя.
7. Аерирайте с помощта на [Аериране в режим на забавено спускане \(Страница 49\)](#) или на [Аериране в режим на незабавно спускане \(Страница 50\)](#).

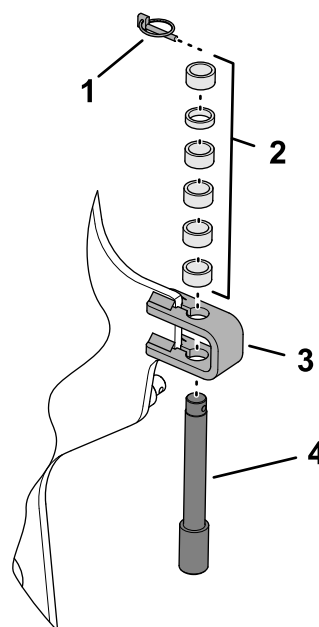
Забележка: Когато изключите двигателя и го стартирате, машината преминава по подразбиране в режим на автоматично следене на земята.

Прибиране на дистанционните устройства за ограничаване на дълбочината за автоматично следене на земята

1. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Свалете капака на главата с кухи зъбци; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).
3. Отстранете фиксиращия щифт, който закрепва щифта на ограничителя на дълбочината и дистанционните елементи към ограничителната скоба ([Фигура 114](#)).



g342335



g356438

Фигура 114

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Фиксиращ щифт | 3. Ограничителна скоба |
| 2. Дистанционни елементи | 4. Щифт за ограничаване на дълбочината |

4. Поставете всички дистанционни елементи над ограничителната скоба.
5. Сглобете щифта за ограничаване на дълбочината и дистанционните елементи към ограничителната скоба с помощта на фиксиращия щифт.

Забележка: Трябва да приберете всички дистанционни елементи.

6. Повторете стъпки 3 до 5 от другата страна на машината.
7. Монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

Добавяне на допълнително тегло

При регулирано прехвърляне на тежестта е възможно да се аерират тревни площи, които са достатъчно твърди, за да може машината да повдигне задните гуми от земята. Това може да доведе до неравномерно разстояние между дупките.

Ако се получи такова повдигане, можете да добавите допълнителни плочи с противотежест към осевата тръба на задната рама. Всяка плоча с противотежест увеличава теглото на машината с 28,5 kg. Можете да добавите до 2 плочи. Вижте *Parts Catalog (Каталог с части)* на вашата машина за номерата на частите на противотежестта и хардуера.

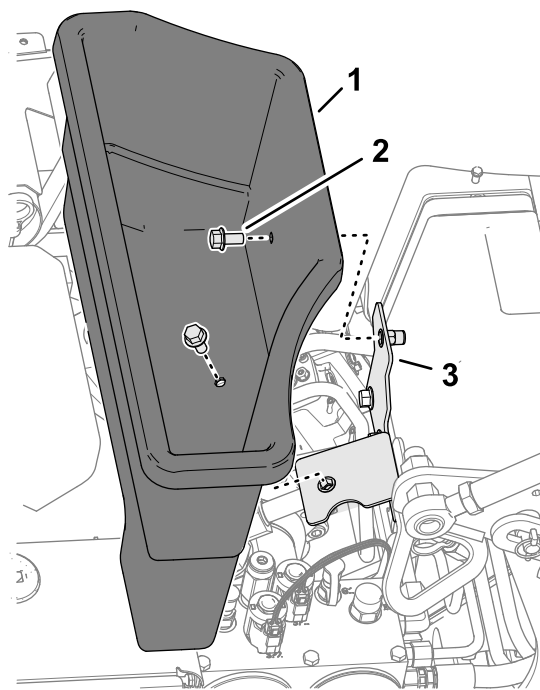
Придвижване на машината на ръка

Заобикаляне на хидравличната помпа и преместване на машината

Необходими инструменти: 15 мм гнездо и гаечен ключ

Важно: Не работете с двигателя при отворен байпасен клапан за повече от 10-15 секунди.

1. Паркирайте машината върху равна повърхност, ако е възможно.
2. Повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
3. Свалете 2 болта с фланцови глави, които фиксират бункера за съхранение към скобата на бункера (Фигура 115).

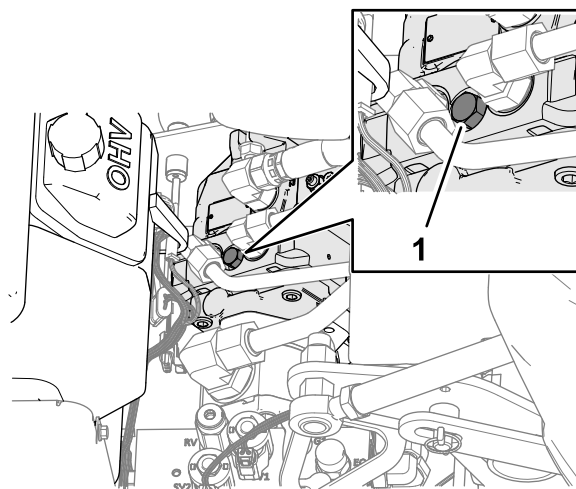


g358348

Фигура 115

1. Бункер за съхранение
2. Болт с фланцова глава
3. Скоба за бункера

4. Намерете капака на винта на байпасния клапан между двигателя и хидравличната помпа, както е показано на Фигура 116).



g342393

Фигура 116

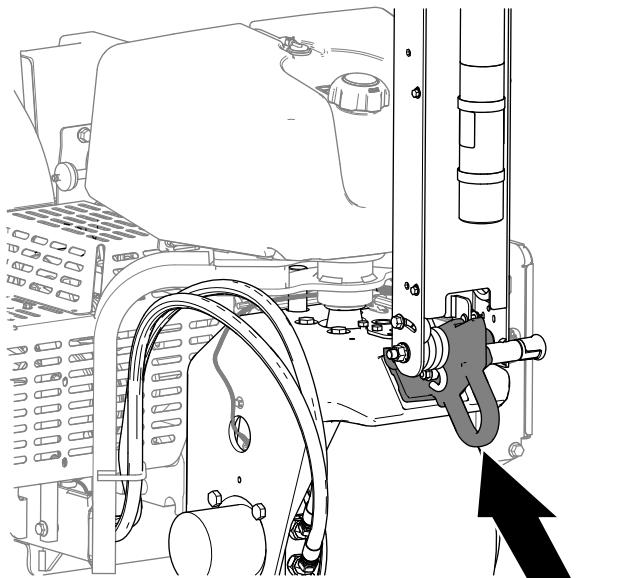
1. Байпасен клапан

5. С помощта на 15 мм гнездо и гаечен ключ завъртете байпасния клапан обратно на часовниковата стрелка на 1½ оборота.

Важно: Не завъртате байпасния клапан на повече от 1½ оборота.

6. Ако теглите машината, издърпайте я с помощта на предния обръч за привързване (Фигура 117).

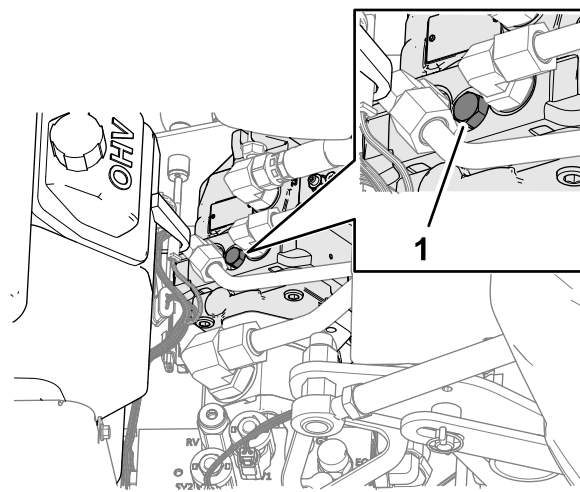
Важно: Не бутайте/теглете машината на повече от 30,5 m или по-бързо от 0,6 km/h, защото може да се получи повреда на хидравличните компоненти.



Фигура 117

7. Спуснете кормилото, за да изключите ръчната спирачка, преди да бутате/теглите машината.

Важно: Преди да преместите машината, трябва да спуснете кормилото, за да изключите ръчната спирачка.



g342393

Фигура 118

1. Байпасен клапан
2. С помощта на 15 мм гнездо и гаечен ключ завъртете байпасния клапан по посока на часовниковата стрелка на 1½ оборота.
- Забележка:** Не пренатягайте байпасния винт.
3. Използвайте 15 мм гаечен ключ, за да монтирате капака на байпасния винт върху хидравличната помпа.
4. Монтирайте бункера за съхранение към скобата за бункера с помощта на 2 болта с фланцова глава.

Възстановяване на хидравличната помпа

Важно: Трябва да затворите байпасния клапан, за да придвижвате машината. Не се опитвайте да работите със системата за задвижване с отворен байпасен клапан.

1. Намерете винта на байпасния клапан между двигателя и хидравличната помпа.

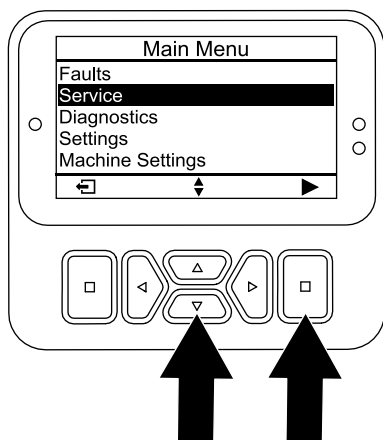
Забележка: Местоположението на капака на винта на байпасния клапан е показано на [Фигура 118](#).

Преместване на машината, когато главата с кухи зъбци е спусната

Ако двигателят спре да работи, докато главата с кухи зъбци е спусната и зъбците са забити в почвата, и не можете да стартирате двигателя, изпълнете [Повдигане на главата с кухи зъбци с помощта на стартера \(Страница 64\)](#) или [Демонтиране на държачите на зъбците от рамената \(Страница 65\)](#).

Повдигане на главата с кухи зъбци с помощта на стартера

1. Завъртете ключа в положение RUN (РАБОТНО).
2. В информационния център преминете към MAIN MENU (ГЛАВНО МЕНЮ).
3. Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията SERVICE (УСЛУГИ), след което натиснете бутона за избор ([Фигура 119](#)).

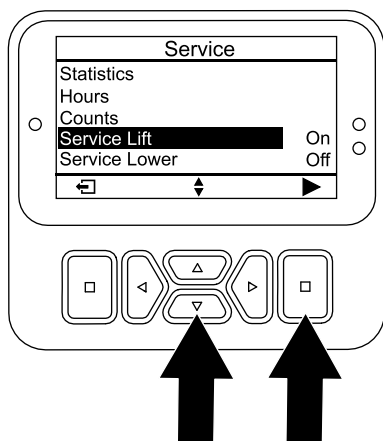


Фигура 119

g510196

4. Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията SERVICE LIFT (УСЛУГА ЗА ПОВДИГАНЕ), след което натиснете бутона за избор (Фигура 120).

Забележка: Опцията за услугата за повдигане се променя на ON (Вкл.).



Фигура 120

g510207

5. Преместете ключа в положение START (СТРАТИРАНЕ) и завъртете стартера за 10 секунди.

Важно: Не задържайте стартера за повече от 10 секунди наведнъж. Ако зъбците не са разчистили земята, оставете 30 секунди за охлаждане между опитите. Неспазването на тези инструкции може да доведе до изгаряне на мотора на стартера.

Забележка: Главата с кухи зъбци повдига зъбците от земята.

Важно: Преди да придвижите машината, зъбците напълно разчистват земята.

6. Отворете байпасния клапан, вижте [Заобикаляне на хидравличната помпа и преместване на машината \(Страница 63\)](#).

7. Издърпайте/избутайте машината до близко място, за да продължите обслужването или да я натоварите на ремарке.

Важно: Не дърпайте/бутайте машината на повече от 30,5 m и не по-бързо от 1,6 km/h, защото може да възникне повреда в хидравликата.

Демонтиране на държачите на зъбците от рамената

1. Извадете държачите на зъбците от рамената.
2. Отворете байпасния клапан, вижте [Заобикаляне на хидравличната помпа и преместване на машината \(Страница 63\)](#).
3. Издърпайте/избутайте машината до близко място, за да продължите обслужването или да я натоварите на ремарке.

Важно: Не дърпайте/бутайте машината на повече от 30,5 m и не по-бързо от 1,6 km/h, защото може да възникне повреда в хидравликата.

Съвети за ползване

Общи

- Правете много постепенни завои по време на аериране. Никога не извършвайте остри завои с активирана глава с кухи зъбци. Планирайте маршрута за аериране, преди да спуснете аератора.
- Винаги следете за това, което се намира пред вас в посока на движението напред. Избягвайте аерирането в близост до сгради, огради и друго оборудване.
- Често поглеждайте назад, за да се уверите, че машината работи правилно и че я поддържате подравнена с предишните преходи.
- Винаги почиствайте участъка от всички повредени части на машината, като например счупени зъбци и пр., за да предотвратите попадането им в косачки или друго оборудване за поддръжка на тревните площи.
- Сменяйте счупените зъбци и проверявайте и коригирайте повредите в тези, които все още могат да се използват. Преди да възобновите работа, отстранете всякакви други повреди в машината.
- При аериране с по-малка от пълната ширина на машината можете да отстраните зъбците, но главите на зъбците трябва да останат монтирани на рамената, за да се гарантира

правилното балансиране и работа на машината.

- Тази машина аерира по-дълбоко от повечето аератори за зелени площи. При местни или модифицирани зелени площи и стартови площадки при избутване на цялата сърцевина може да е трудно да се изхвърлят по-дълбоките и по-дълги кухи зъбци. Това се дължи на по-твърдата местна почва, която се залепва за края на зъбеца. Зъбците за зелени площи/стартови площадки със странично изхвърляне от производителя остават по-чисти и намаляват времето, необходимо за почистване на зъбците. В крайна сметка ще отстраните това състояние с продължителни програми за аериране и подхранване.
- Тази машина е проектирана така, че да осигурява възможно най-голяма дълбочина; Въпреки това при някои условия на тревните площи предпазителите на тревните площи и/или болтовете на предпазителите на тревните площи могат да причинят повреди при аериране на пълна дълбочина. Ако при аериране на максималната допустима дълбочина (с всякаква дължина на зъбците) след извършване на калибрирането на височината от земята, болтовете на предпазителя за тревни площи задират или докосват тревата, намалете дълбочината с една стъпка ($\frac{1}{4}$ ").

Твърда почва

Ако почвата е прекалено твърда за постигане на желаната дълбочина на аериране, главата с кухи зъбци може да започне ритмично да подскача. Това се дължи на твърдия почвен пласт, в който се опитват да проникнат зъбците. Коригирайте това състояние, като направите следните опити:

- Не извършвайте аериране, ако почвата е прекалено твърда или суха. Постигате най-добрите резултати от аериране след дъжд или след ежедневно напояване на тревната площ.
- Ако се опитвате да използвате глава с 3 зъбеца, сменете я с глава с 4 зъбеца или намалете броя на зъбците на рамото. Опитайте се да поддържате симетрична конфигурация на зъбците, за да натоварите рамената равномерно.
- Ако почвата е твърдо уплътнена, намалете проникването на аератора (настройката за дълбочина), почистете ядрата, полейте тревата и аерирайте отново при по-дълбоко проникване.

Аерирането на почвени видове, разположени върху твърд подпочвен слой (т.е. пясъчливо/почвен

повърхностен слой върху скалиста почва), може да доведе до нежелано качество на дупките. Това се случва, когато дълбочината на аериране е по-голяма от дебелината на повърхностния почвен слой, а проникването в подпочвения слой е силно затруднено. Когато зъбците влязат в контакт с този твърд подпочвен слой, аераторът може да се повдигне и да предизвика удължаване на горната част на дупките. Намалете достатъчно дълбочината на аериране, за да избегнете проникване в твърдия подпочвен слой.

Качество на входната дупка

Качеството на входната дупка се влошава, когато дупката е прорязана (изтеглена напред).

Ако качеството на входа на дупката се влошава, проверете калибрирането на височината от земята на зъбците, вижте [Проверка на калибрирането на височината от земята на зъбците \(Страница 56\)](#).

Мини зъбци (четири зъбеца)

Поради двуредовата конструкция главата с мини зъбци изисква разстоянието между дупките да бъде 6,3 см. Скоростта спрямо земята е от решаващо значение, за да се запази външният вид на разстоянието между дупките от 3,2 см. Ако разстоянието между дупките изисква малка промяна, вижте [Регулиране на разстоянието между дупките \(Страница 37\)](#).

При използване на глава с мини зъбци или по-големи солидни зъбци, кореновата структура на тревата е важна за предотвратяване на увреждане на тревата поради разкъсване на кореновата зона. Ако централните 2 рамена започнат да повдигат тревата или ако повредата на кореновата зона е прекомерна, процедирайте, както следва:

- Увеличете разстоянието между дупките
- Намалете размера на зъбците
- Намалете дълбочината на зъбците
- Отстранете част от зъбците

Повдигането, което твърдят зъбец предизвиква, когато се отделя от тревата, може да доведе до увреждане на тревата. Това повдигане може да разкъса кореновата зона, ако гъстотата на зъбците или диаметърът на зъбците са твърде големи.

Вдлъбване или избутване на предния отвор по време на аерирането (твърди зъбци или по-меки почвени условия)

При аериране с по-дълги солидни зъбци (напр. с дължина $\frac{3}{8}$ x 4") или с иглени зъбци предната част на дупките може да стане прорязана или набраздена. За да възстановите отличното качество на отвора за тази конфигурация, опитайте следното:

- Калибрирайте височината от земята на зъбците; вижте [Калибриране на височината от земята на зъбците \(Страница 40\)](#).
- Намалете високите обороти на празен ход на двигателя до 2800-2900 об/мин.

Забележка: Тъй като скоростта на движение и на главата с кухи зъбци се увеличава и намалява заедно с оборотите на двигателя, разстоянието между дупките не се влияе.

Ако забавянето на оборотите на двигателя подобри качеството на дупките за по-дългите твърди или иглени зъбци, регулирайте амортисьора на рото-връзката.

Забележка: При повечето условия фабричната настройка работи най-добре.

- Ако предната част на дупките е с прорези или набраздявания, по-твърдата настройка на рото-връзката помага да се противодейства на натискането на дупките и да се подобри качеството на дупките.
- Ако задната част на дупките е с прорези или с набраздявания, по-меката настройка на рото-връзката помага за подобряване на качеството на дупките.

Забележка: Трябва да смените позицията на амортисьора на рото-връзката, ако се върнете към зъбци за пробовземане или някой от мини зъбците.

Подготовка на машината

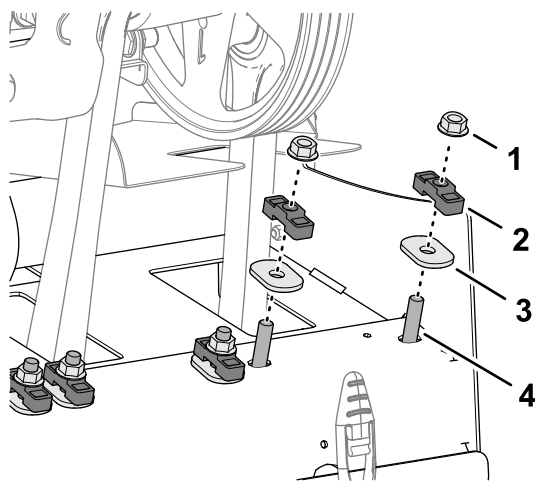
1. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Свалете капака на главата с кухи зъбци; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).
3. Закрепете главата с кухи зъбци с помощта на сервисната ключалка; вижте [Поддържане на главата с кухи зъбци с помощта на сервисната ключалка \(Страница 55\)](#).

Регулиране на амортисьорите на рото-връзката

Забележка: В завода се поставя по 1 дистанционен елемент за рото-връзката на вала на амортисьора на рото-връзката и по 1 дистанционен елемент в прибрано положение за всяко рамо.

Забележка: Регулирането на амортисьорите на рото-връзката ви позволява да работите с машината при пълни обороти на двигателя (3400 об/мин), но може да се наложи да аерирате при по-ниски обороти на двигателя, за да подобрите качеството на отворите.

1. Отстранете 2-те фланцови контрагайки, които закрепват вала на амортисьора на рото-връзката към задната рама на машината ([Фигура 121](#)).

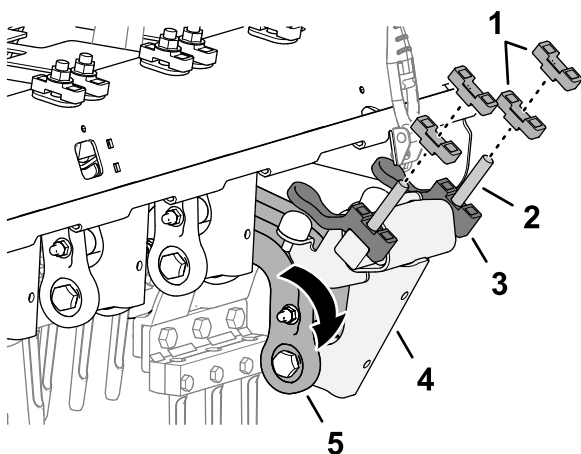


g358198

Фигура 121

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Фланцова контрагайка | 3. Закалена овална шайба |
| 2. Дистанционен елемент | 4. Шпилка (вал на амортисьора на рото-връзката) |

- Отстранете дистанционния елемент (ако е прибран) и закалените овални шайби.
- Завъртете връзката на амортисьора и вала на амортисьора надолу (Фигура 122).



g358196

Фигура 122

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Дистанционен елемент | 4. Вал на амортисьора |
| 2. Шпилка | 5. Връзка на амортисьора |
| 3. Долна броня – дистанционен елемент | |

- Разположете дистанционния елемент на рото-връзката, за да коригирате следните условия на издълбаване на дупките:

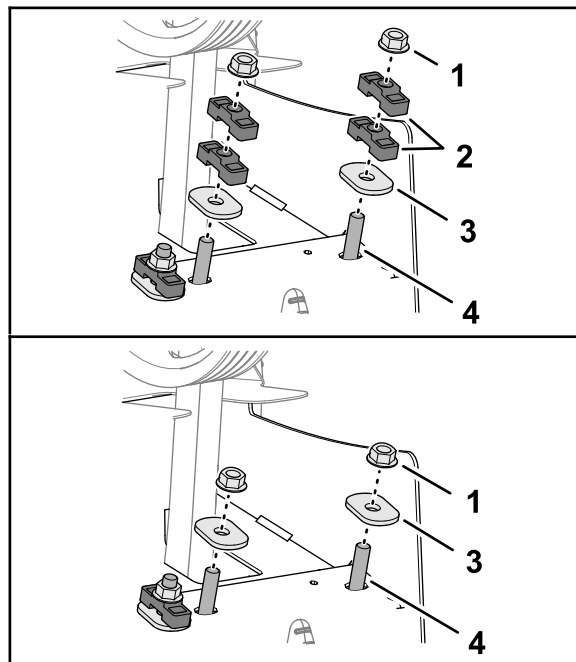
Забележка: Всеки дистанционен елемент е равен на 12,7 мм. Дистанционният елемент на долната броня трябва да остане монтиран към вала на амортисьора.

- Ако предната част на дупките е с процепи или туфи, поставете дистанционните

елементи над задната рамка в прибрано положение.

- Ако задната част на дупките е с прорези или туфи – поставете и двата дистанционни елемента над задната рамка, от всяка страна на вала на амортисьора на рото-връзката.

- Завъртете връзката на амортисьора и вала на амортисьора нагоре и поставете шпилките през отворите в задната рама на машината.
- Закрепете вала на амортисьора и дистанционните елементи към задната рама с помощта на закалените овални шайби и контрагайки (Фигура 123).



g358197

Фигура 123

- | | |
|--|---|
| 1. Фланцова контрагайка | 3. Закалена овална шайба |
| 2. Дистанционен елемент (в прибрано положение) | 4. Шпилка (вал на амортисьора на рото-връзката) |

- Затегнете фланцовите контрагайки с въртящ момент от 47 до 61 N·m.
- Повторете стъпките от 1 до 7 за следващите 2 рамена.

Монтиране на капака на главата с кухи зъбци

- Приберете сервизната ключалка; вижте [Прибиране на сервизната ключалка \(Страница 56\)](#).
- Монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

Калибриране на височината от земята

Извършете процедурата за калибриране на височината от земята на зъбците; вижте [Калибриране на височината от земята на зъбците \(Страница 40\)](#).

Тестване на качеството на дупките

1. Преместете машината в тестова зона и аерирайте тревата, за да сравните качеството на дупките.
2. Ако качеството на дупките се подобри, повторете стъпките в [Подготовка на машината \(Страница 67\)](#), [Регулиране на амортизьорите на рото-връзката \(Страница 67\)](#) и [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 68\)](#), за да регулирате амортизьора на рото-връзката при другите 3 рамена.

След приключване на работа

Мерки за безопасност след работа

- Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
- Спуснете главата с кухи зъбци или я обезопасете със сервизната ключалка, когато не работите с машината.
- Съхранявайте всички части на машината в добро работно състояние и затягайте всички механични устройства.
- Заменете всички износени, повредени или липсващи стикери.

Почистване на машината

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Важно: Не използвайте солена или регенерирана вода за почистване на машината.

Важно: Не мийте машината с водоструйка.

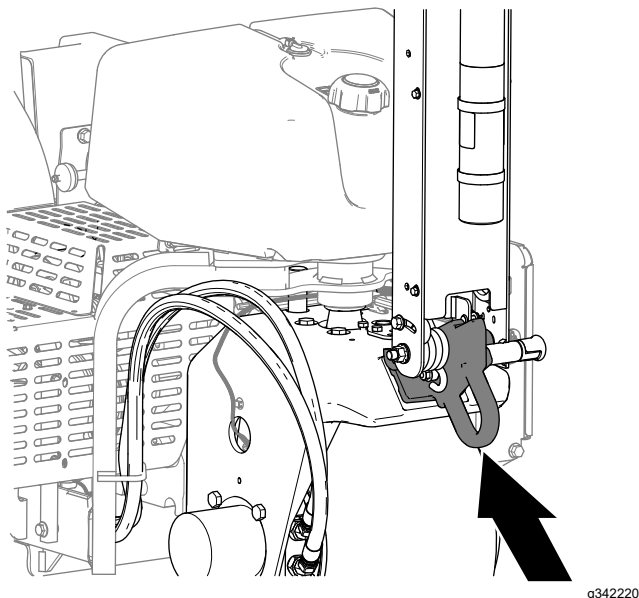
1. Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Измийте старателно машината.
 - Използвайте градински маркуч без накрайник, за да избегнете прокарването на вода покрай уплътненията и замърсяването на смазката на лагерите.
 - Използвайте четка, за да отстраните залепналия материал.
 - За почистване на капаците използвайте мек почистващ препарат.
3. След почистването периодично нанасяйте слой автовакса, за да запазите гланцовото покритие.
4. Инспектирайте машината за повреди, течове на масло и износване на компоненти и зъбци.
5. Демонтирайте, почистете и смажете зъбците. Напръскайте с леко масло лагерите на главата с кухи зъбци (коляното и демпферните връзки).

Важно: Ако съхранявате машината за повече от няколко дни, обезопасете главата с кухи зъбци с помощта на сервисната ключалка.

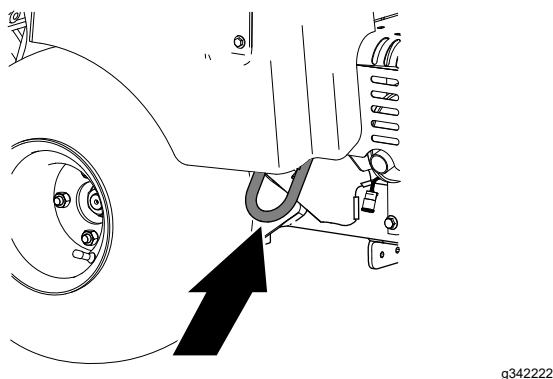
Точки за привързване

Има обръчи за закрепване в предната и задната страни на машината (Фигура 124, Фигура 125 и Фигура 126).

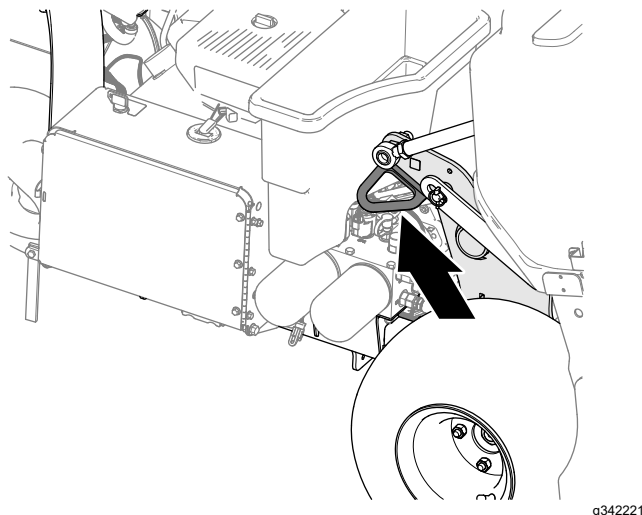
Забележка: Използвайте правилно оценени ремъци, одобрени от DOT, за да завържете машината; вижте [Технически данни \(Страница 27\)](#) за теглото на машината.



Фигура 124
Преден обръч



Фигура 125
Десен, заден обръч



Фигура 126
Ляв, заден обръч

Преместване на машината

⚠ ВНИМАНИЕ

Управлението на машината по улица или път без сигнализация, светлини, отражателни маркировки или емблема за бавно движещо се превозно средство е опасно и може да доведе до инциденти, причиняващи телесно нараняване.

Не работете с машината по обществени пътища или магистрали.

Важно: Използвайте широки рампи, когато натоварвате машината на ремарке или камион.

1. Натоварете машината на ремаркетото или камиона (за предпочитане е главата с кухи зъбци да бъде напред).
2. Повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.
3. Закрепете главата с кухи зъбци с помощта на сервисната ключалка; вижте [Поддържане на главата с кухи зъбци с помощта на сервисната ключалка \(Страница 55\)](#).
4. Затворете отсекателния клапан за гориво, вижте [Кранче за спиране на притока на гориво \(Страница 23\)](#).
5. В точките на завързване завържете машината към ремаркетото или камиона с въжета, вериги или ремъци; вижте [Точки за привързване \(Страница 70\)](#)

Препоръки за ремаркета

Препоръки за ремаркета (cont'd.)

Тегло	745 kg или 829 kg с 2 допълнителни тежести
Ширина	Минимум 130 см
Дължина	Минимум 267 см
Ъгъл на рампата	Максимална стъпка 3,5/12 (16°)
Посока на натоварване	С главата с кухи зъбци напред (за предпочитане)
Капацитет на теглене на превозното средство	По-голямо от брутното тегло на ремаркетото (БТР)

Поддръжка

Забележка: Свалете безплатно копие на електрическите или хидравличните схеми, като посетите www.Toro.com и потърсите Вашата машина чрез връзката към ръководствата на началната страница.

Забележка: Вижте ръководството за оператора на двигателя за допълнителни процедури за поддръжка.

Забележка: Определете лявата и дясната страна на машината от нормалното работно положение.

Безопасност по време на поддръжка и обслужване

- Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат. Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината изчакайте двигателят да изстине.
- Изпълнявайте само инструкциите за поддръжка, описани в това ръководство. Ако машината се нуждае от основен ремонт или имате нужда от помощ, свържете се с оторизиран дистрибутор на Toro.
- Осигурете безопасно работно състояние на машината, като поддържате затегнати гайките, болтовете и винтовете.
- Ако е възможно, не извършвайте дейности по поддръжката, докато двигателят работи. Стойте далеч от движещи се части.
- Внимателно освобождавайте налягането от компоненти с акумулирана енергия.
- Ежедневно проверявайте болтовете за монтиране на зъбците, за да сте сигурни, че са затегнати съгласно спецификацията.
- След извършване на поддръжка или регулиране на машината, проверете дали са монтирани всички предпазители и дали кожухът е фиксиран в затворено състояние.

Препоръчителен график (-ци) за поддръжка

Интервал на техническо обслужване	Процедура по поддръжка
След първите 8 часа	- Регулирайте ремъка на помпата. - Проверете въртящия момент на крепежните елементи на главата с кухи зъбци, крепежните елементи на лоста на кормилото и колесните гайки.
След първите 50 часа	Сменете маслото на двигателя и филтъра.
Преди всяка употреба или ежедневно	- Тествайте блокиращата система за безопасност. - Преди аериране калибрирайте височината от земята на зъбците. - Почистете машината. - Проверете нивото на моторното масло. - Отстранете замърсяванията от екрана на двигателя. (При работа в замърсена среда извършвайте почистването по-често.) - Проверете хидравличните линии. - Проверете нивото на хидравличната течност.
На всеки 25 часа	Почистете дунапреновия елемент на въздушния филтър и проверете хартиения елемент за повреди.
На всеки 50 часа	Проверете налягането на гумите.
На всеки 100 часа	- Сменете хартиения елемент на въздушния филтър. - Сменете маслото на двигателя и филтъра. - Сменете горивния филтър.
На всеки 200 часа	- Проверете запалителните свещи. - Ако не използвате препоръчаната хидравлична течност или някога сте пълнили резервоара с алтернативна течност, сменете хидравличната течност и филтрите.
На всеки 250 часа	Проверете въртящия момент на крепежните елементи на главата с кухи зъбци, крепежните елементи на лоста на кормилото и колесните гайки.

Интервал на техническо обслужване	Процедура по поддръжка
На всеки 400 часа	Ако използвате препоръчаната хидравлична течност, сменете хидравличната течност и филтрите.
На всеки 500 часа	Проверете лагерите на главата с кухи зъбци, ако е необходимо, сменете ги.
Преди съхранение	Вижте раздел „Съхранение“ за необходимите процедури, които трябва да извършите, преди да съхранявате машината за повече от 30 дни.
Годишно	- Проверете лагерите на главата с кухи зъбци. - Проверете кабелните връзки на акумулатора. - Проверете кабелните връзки на акумулатора. - Проверете ремъците за износване или повреда.

Важно: Вижте ръководството за оператора на двигателя за допълнителни процедури за поддръжка.

Контролна карта за ежедневно обслужване

Направете копия от тази карта за ежедневна рутинна употреба.

Проверявана позиция при поддръжка	За седмица:						
	пон.	вт.	ср.	четв.	пет.	съб.	нед.
Проверете функционирането на блокировката за безопасност.							
Проверете функционирането на ръчната спирачка.							
Проверете нивото на моторното масло.							
Проверете нивото на горивото.							
Проверете въздухопречиствателя.							
Проверете двигателя за замърсявания.							
Проверете за необичайни шумове от двигателя.							
Проверете за необичайни шумове при работа.							
Проверете нивото на хидравличната течност.							
Проверете хидравличните маркучи за повреди.							
Проверете за течове на работни течности.							
Проверете функционирането на приборите.							
Проверете състоянието на зъбците.							
Поправете дребни повреди по боята.							

Важно: Вижте ръководството за оператора на двигателя за допълнителни процедури за поддръжка.

Отбелязване на участъци, изискващи повишено внимание

Инспекцията е извършена от:		
Позиция	Дата	Информация
1		
2		
3		
4		

5		
6		
7		
8		

Предварителни операции по техническо обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако оставите ключа за запалването в ключалката на стартера, някой може да стартира двигателя и сериозно да нарани вас и стоящите наблизо.

Паркирайте машината на равна повърхност; повдигнете и заключете кормилото, за да задействате ръчната спирачка; изключете двигателя; извадете контактния ключ и изчакайте всички движещи се части да спрат.

Важно: Закопчалките на капачите на тази машина са проектирани да останат на капача след сваляне. Разхлабете всички крепежни елементи на всеки капак с няколко завъртания, така че капакът да е разхлабен, но все още прикрепен, след това отново ги разхлабете, докато капакът се освободи. Това ви предпазва от случайно отстраняване на болтовете от фиксаторите.

Подготовка на машината за поддръжка

1. Паркирайте машината върху равна повърхност.
2. Повдигнете и заключете напълно кормилото, за да задействате ръчната спирачка; вижте [Задействане на ръчната спирачка \(Страница 43\)](#).
3. Изгасете двигателя, извадете ключа за запалването и изчакайте всички движещи се части да спрат, преди да напуснете машината; вижте [Изгасяне на двигателя \(Страница 44\)](#).
4. Оставете машината да изстине.

Повдигане на машината

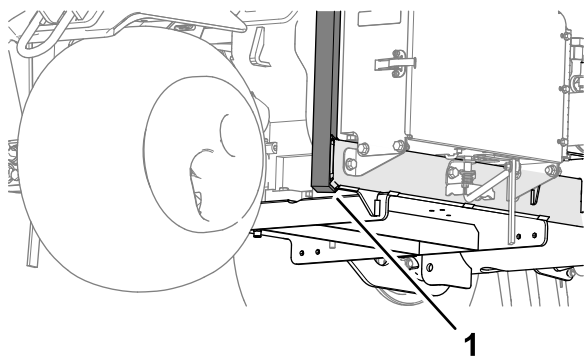
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако машината не е подпряна правилно с трупчета или крикови стойки, тя може да се измести или падне, което да предизвика телесни наранявания.

- При смяна на приставки, гуми или извършване на друго обслужване използвайте подходящи трупчета, лебедки или крикове.
- Уверете се, че машината е паркирана върху солидна, хоризонтална повърхност като циментов под.
- Преди да повдигнете машината, демонтирайте всички приставки, които могат да застрашат безопасното и правилно повдигане.
- Винаги блокирайте колелата. Използвайте крикови стойки или трупчета от здраво дърво за опори на повдигнатата машина.

Повдигане с крик на предния край

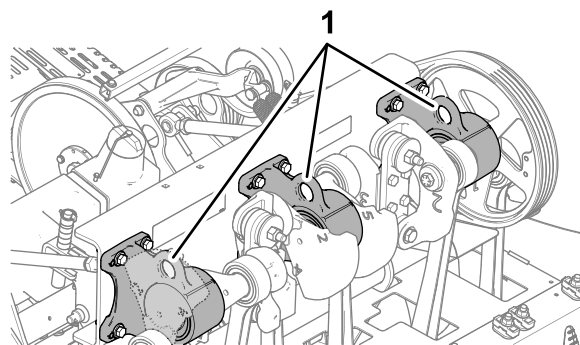
1. Подгответе машината за поддръжка; направете справка с [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Блокирайте задните гуми, за да предотвратите движението на машината.
Важно: За да предотвратите повреда на електромотора на колелото, **не** използвайте електромотора на предното колело като точка за повдигане.
3. Поставете крика здраво под опорното рамото на предното колело ([Фигура 127](#)).



g341101

Фигура 127

1. Опорно рамо на колелото
-
4. Повдигнете с крик предната част на машината от земята.
 5. Поставете криковите стойки или твърдите дървени блокове под предната част на рамата, за да поддържате машината.



g341103

Фигура 129

1. Отвори (корпуси на лагерите на главата с кухи зъбци)
-
4. Повдигнете (с крик) задната част на машината от земята.
 5. Поставете криковите стойки или твърдите дървени блокове под рамата, за да поддържате машината.

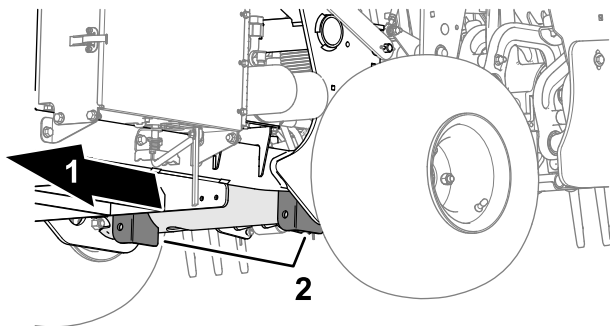
Повдигане с крик на задния край

1. Подгответе машината за поддръжка; направете справка с [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).

2. Блокирайте предната гума, за да предотвратите движението на машината.

Важно: За да предотвратите повреда на електромотора на колелото, **не** използвайте електромотора на задното колело като точка за повдигане.

3. Поставете крикът здраво под плочата на рамата точно от вътрешната страна на задното колело ([Фигура 128](#)).



g341102

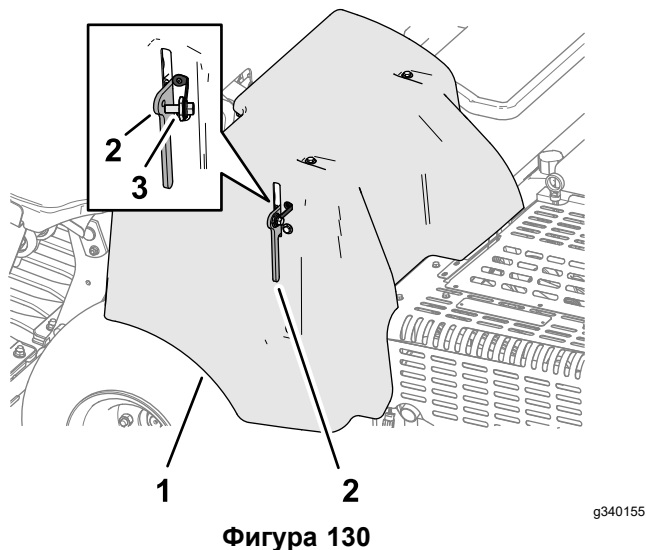
Фигура 128

1. Задна част на машината
2. Скоби за противовтежест (напречна тръба)

Забележка: Ако е възможно, използвайте лебедка, за да повдигнете задната част на машината. Използвайте отворите в корпусите на лагерите на главата с кухи зъбци като точки за закрепване на лебедката ([Фигура 129](#)).

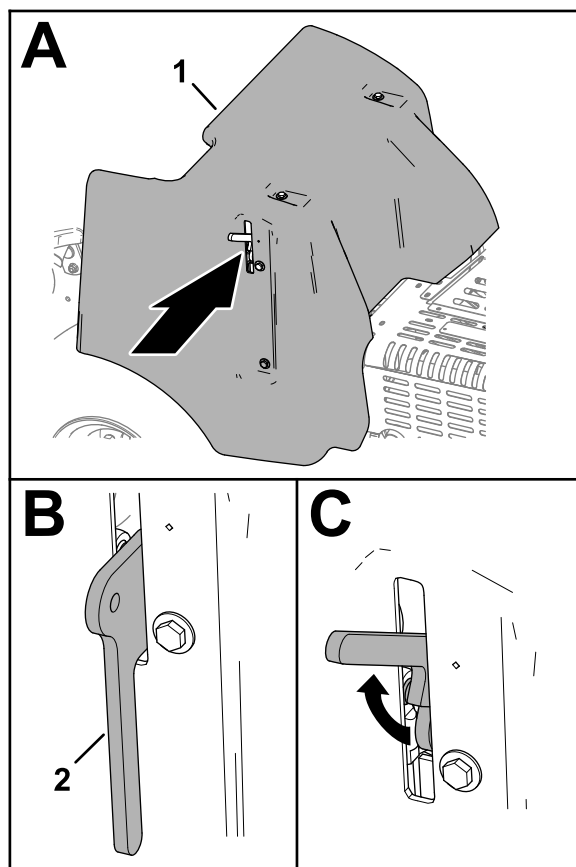
Отстраняване на капака на ремъка

1. Ако машината ви е оборудвана с шнур за заключване на капака на ремъка СЕ, разхлабете болта на шнура, докато се отдели от ключалката на капака (Фигура 130).



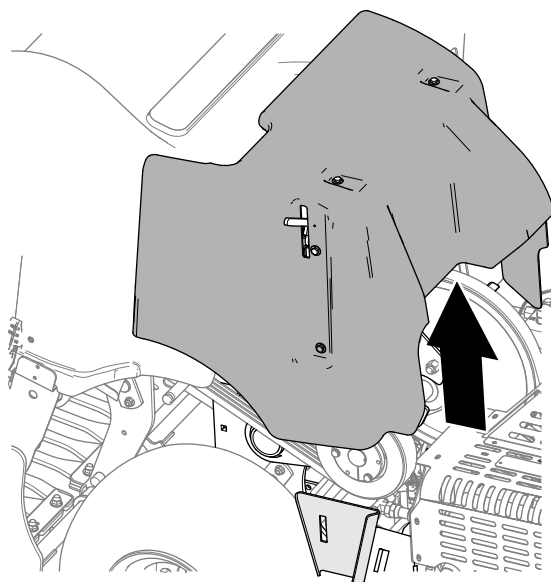
1. Капак на ремъка 2. Ключалка 3. Болт за шнура

2. Повдигнете дръжката на ключалката (Фигура 131).



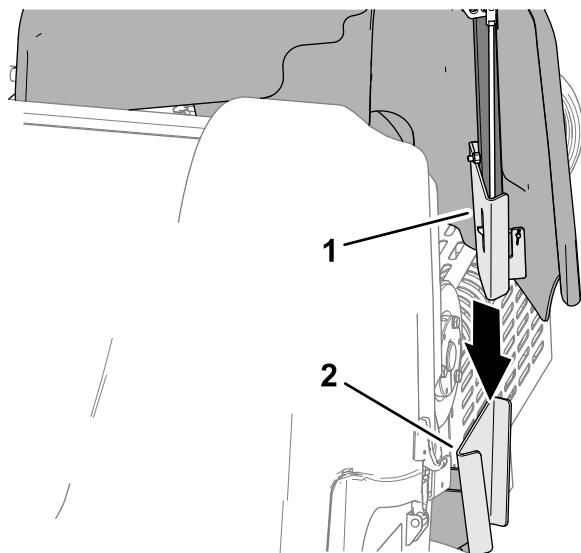
1. Капак на ремъка 2. Ключалка

3. Повдигнете капака на ремъка от машината (Фигура 132).



Монтиране на капака на ремъка

1. Подравнете монтажната скоба на капака на ремъка със скобата за поддържане на капака на рамата на машината (Фигура 133).

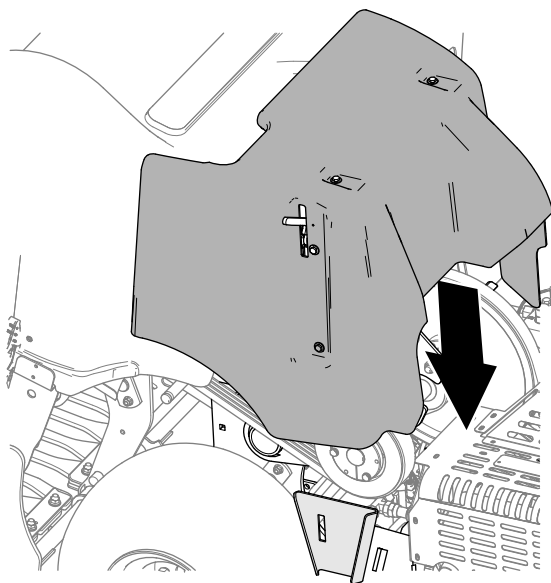


g340148

Фигура 133

1. Монтажна скоба (капак на ремъка)
2. Поддържаща скоба на капака (рамка на машината)

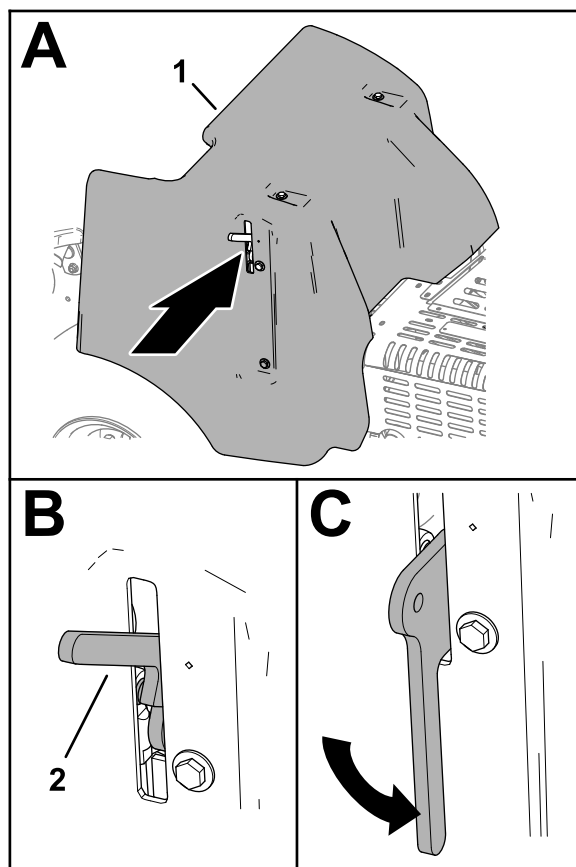
2. Спуснете капака на ремъка (Фигура 134).



g340174

Фигура 134

3. Напълно спуснете дръжката на ключалката, за да закрепите капака (Фигура 135).

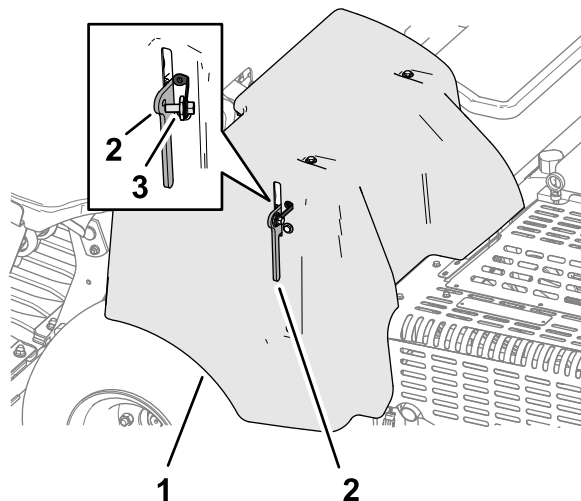


g340173

Фигура 135

1. Капак на ремъка
2. Дръжка на ключалката

4. Ако машината ви е оборудвана с шнур за заключване на капака на ремъка СЕ, завийте болта на шнура в отвора в ключалката на капака и затегнете болта (Фигура 136).

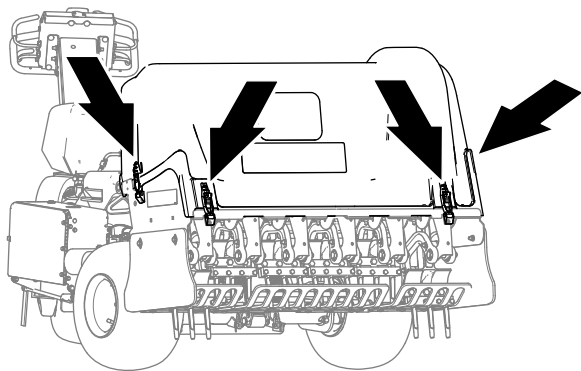


g340155

Фигура 136

1. Капак на ремъка
2. Ключалка
3. Болт за шнура

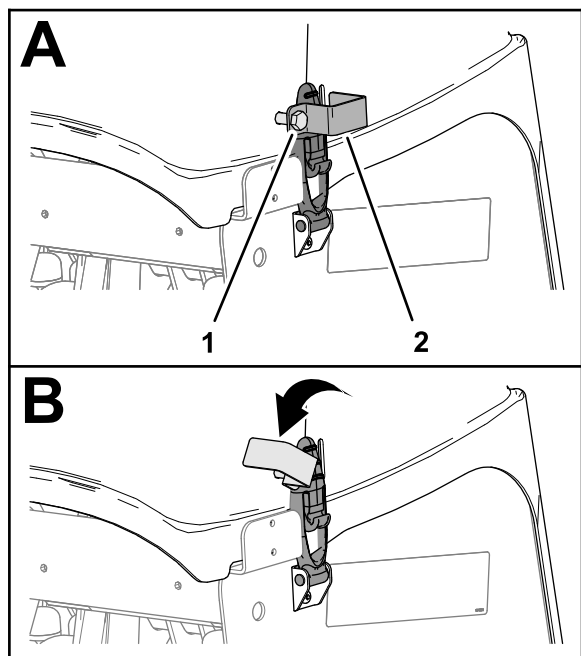
Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци



Фигура 137

g340151

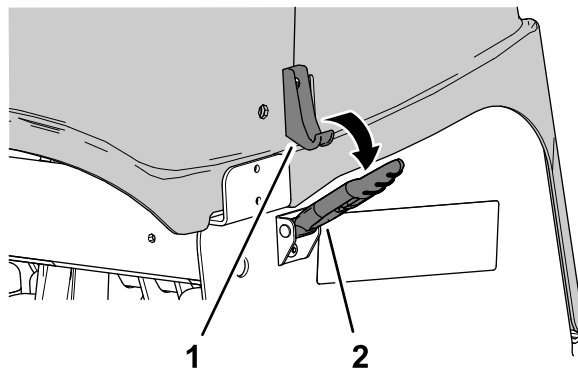
1. Ако машината ви е оборудвана с ключалки СЕ, разхлабете болта на заключващата планка, докато заключващата планка не застане в прореза от страни на капака на главата с кухи зъбци (Фигура 138).



Фигура 138

g340150

1. Болт на заключващата планка
2. Заключваща планка
2. Завъртете заключващата планка, за да освободите ключалката (Фигура 138).
3. Повторете 1 и 2 от другата страна на капака.
4. Разгложете капака на главата с кухи зъбци на мястото с 4 ключалки (Фигура 137 и Фигура 139).

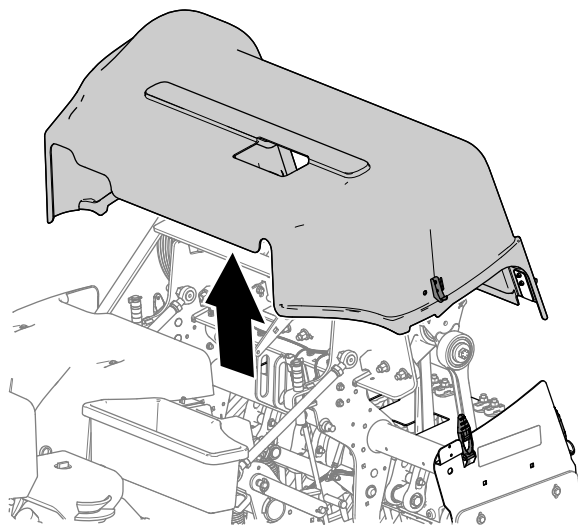


Фигура 139

g340153

1. Кука за заключване
2. Ключалка

5. Повдигнете капака на главата с кухи зъбци от машината (Фигура 140).

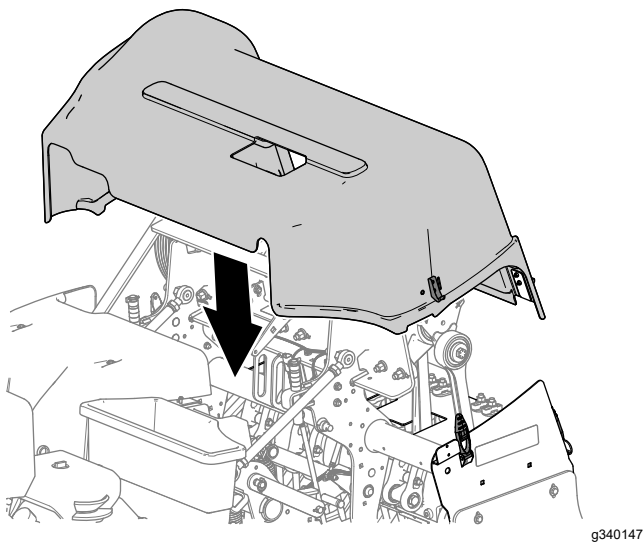


Фигура 140

g340156

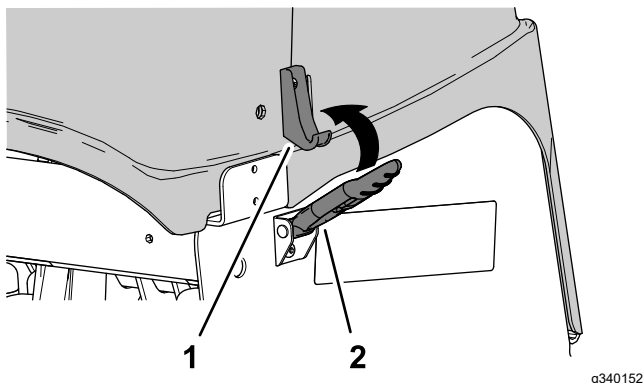
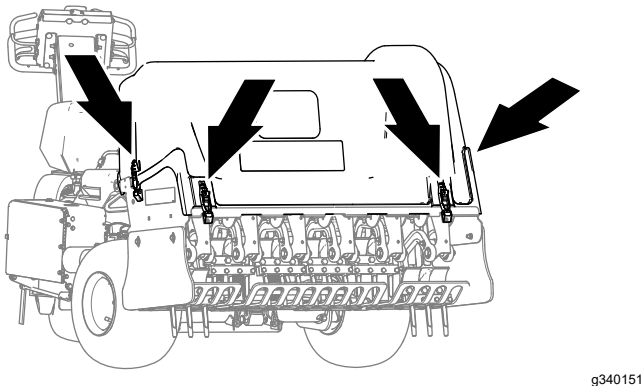
Монтиране на капака на главата с кухи зъбци

1. Подравнете капака на главата с кухи зъбци към машината, както е показано на Фигура 141.



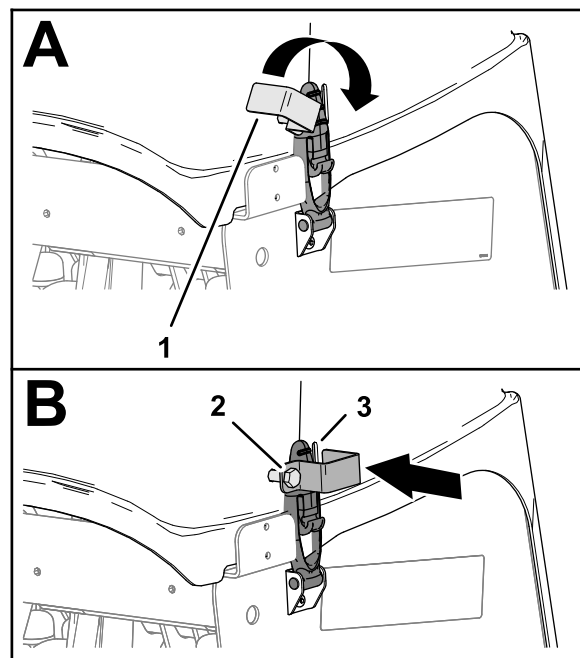
Фигура 141

2. Закрепете капака на главата с кухи зъбци на мястото с 4 ключалки (Фигура 142).
3. Ако машината ви е оборудвана с ключалки СЕ, завъртете заключващата планка, докато се изравни с прореза в страничната част на капака на главата с кухи зъбци (Фигура 143).



Фигура 142

1. Кука за заключване
2. Ключалка



Фигура 143

1. Заключваща планка
2. Болт на заключващата планка
3. Прорез (капак на главата с кухи зъбци)
4. Затегнете болта на заключващата планка (Фигура 143).
5. Повторете стъпки 3 и 4 от другата страна на капака.

Смазване

Проверка на лагерите на главата с кухи зъбци

Интервал на сервизното обслужване:

Годишно—Проверете лагерите на главата с кухи зъбци.

На всеки 500 часа—Проверете лагерите на главата с кухи зъбци, ако е необходимо, сменете ги.

Машината няма гресьорки, които трябва да се смазват.

Важно: Лагерите рядко показват дефекти, произтичащи от използваните материали и качеството на производство. Най-честата причина за повреда са влагата и замърсяванията, проникнали през защитните уплътнения. Лагерите, подлежащи на гресиране, изискват редовна поддръжка за отстраняване на вредни замърсявания от контактните им повърхности. Капсулованите лагери разчитат на първоначално напълване със специална грес и устойчиви вътрешни уплътнения, изолиращи замърсяванията и водата от триещите се елементи.

Капсулованите лагери не изискват смазване или краткосрочна поддръжка. Това свежда до минимум потребността от рутинно обслужване и намалява опасността от повреждане на тревното покритие поради замърсяване с грес. При нормална употреба пакетните капсуловани лагери осигуряват добро функциониране и експлоатационен живот, но за избягване на непланирани престои е необходимо да се извършва периодична проверка на състоянието на лагера и неговите уплътнения. Проверявайте лагерите всеки сезон и ги подменяйте, ако са повредени или износени. Лагерите трябва да работят плавно, без нежелателни характеристики като топлина, шум, хлабини или следи от ръжда.

Поради условията на работа тези пакети лагери/уплътнения са подложени на въздействието на външни фактори (напр. пясък, химикали за треви, вода, удари и др.) поради което се смятат за консуматив. Лагери, повредени поради причини, различни от дефекти в материала и качеството на производство, обикновено не се покриват от гаранцията.

Забележка: Можете да повлияете негативно на лагерите, като използвате неправилни процедури за измиване. Не мийте машината, докато все още е нагорещена, и избягвайте насочване на

струя под високо налягане или с голям дебит към лагерите.

Нормално е новите лагери да изхвърлят известно количество грес от уплътненията на новата машина. Тази изхвърлена грес придобива черен цвят поради натрупването на остатъчни замърсявания, а не поради въздействие на прекомерна температура. Практиката е след първоначалните 8 часа работа да избършете това излишно количество грес от уплътненията. Около уплътняващия ръб може винаги да се забележи овлажнен участък. Това няма неблагоприятно въздействие върху експлоатационния живот на лагера и поддържа ръбовете на лагеруването смазани.

Техническо обслужване на двигателя

Безопасност на двигателя

- Изгасете двигателя преди да проверите нивото на маслото или да доливате масло в картера.
- Не променяйте оборотите на регулатора за хода на машината и не допускайте прекомерно високи обороти на двигателя.

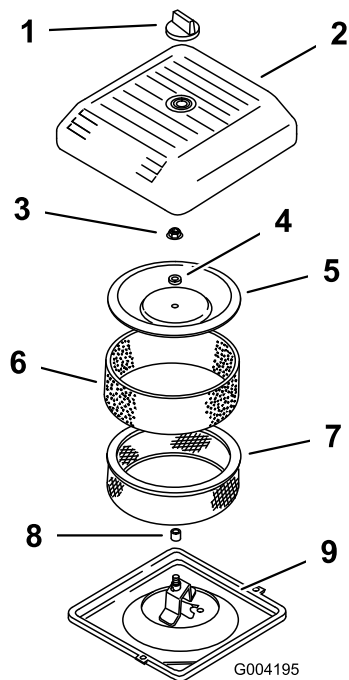
Обслужване на въздухопречиствателя

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 25 часа—Почистете дунапреновия елемент на въздушния филтър и проверете хартиения елемент за повреди.

На всеки 100 часа—Сменете хартиения елемент на въздушния филтър.

Премахване на филтрите

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Почистете около филтъра за пречистване на въздуха, за да предотвратите навлизането на мръсотия в двигателя и причиняване на щети.
3. Развийте копчето и свалете капака на въздухопречиствателя ([Фигура 144](#)).



Фигура 144

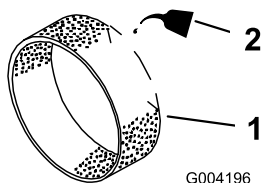
- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Регулатор | 6. Дунапренов предварителен филтър |
| 2. Капак на филтъра за пречистване на въздуха | 7. Хартиен филтър |
| 3. Гайка на капака | 8. Гумено уплътнение |
| 4. Дистанционен елемент | 9. Основа на въздухопречиствателя |
| 5. Капак | |

4. Внимателно плъзнете дунапреновия предварителен филтър от хартиения елемент ([Фигура 144](#)).
5. Отвийте гайката на капака и свалете капака, дистанционния елемент и хартиения филтър ([Фигура 144](#)).

Почистване на дунапреновия предварителен филтър

Важно: Сменете дунапреновия елемент, ако е скъсан или износен.

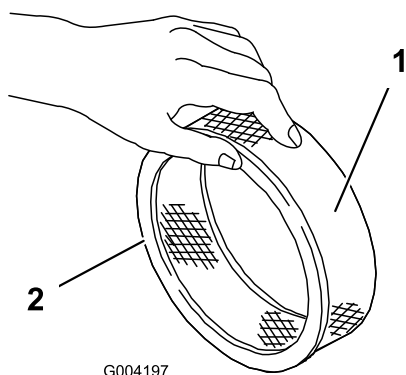
1. Измийте дунапреновия предварителен филтър с течен сапун и вода. Когато е чист го изплакнете обилно.
2. Изсушете предварителния филтър, като го изстискате в чиста кърпа (не го изцеждайте).
3. Поставете от 3 до 6 cl масло върху предварителния филтър ([Фигура 145](#)).



Фигура 145

1. Дунапенов елемент 2. Масло

4. Изстискайте предварителния филтър, за да разпределите маслото.
5. Огледайте хартиения филтър за скъсвания, маслен слой и повреда на гуменото уплътнение (Фигура 146).



Фигура 146

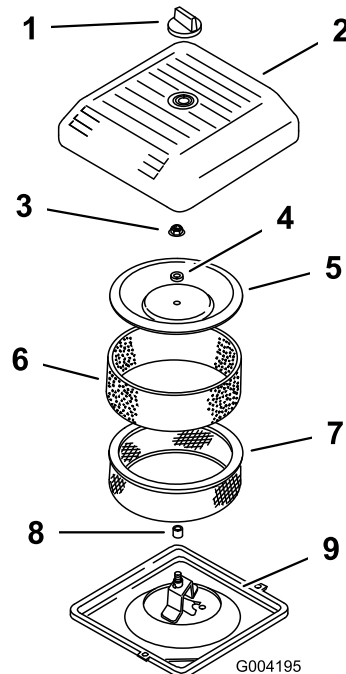
1. Хартиен елемент 2. Гумено уплътнение

Важно: Никога не почиствайте хартиения елемент. Сменете хартиения елемент, ако е замърсен или повреден.

Монтиране на филтрите

Важно: За да предотвратите повреда на двигателя, винаги експлоатирайте двигателя с монтирания възел на дунапеновия и хартиения въздухопречиствател.

1. Внимателно плъзнете дунапеновия предварителен филтър върху хартиения филтър (Фигура 147).



Фигура 147

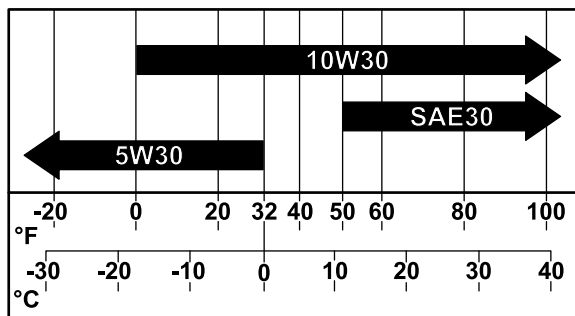
- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Регулатор | 6. Дунапенов предварителен филтър |
| 2. Капак на филтъра за пречистване на въздуха | 7. Хартиен филтър |
| 3. Гайка на капака | 8. Гумено уплътнение |
| 4. Дистанционен елемент | 9. Основа на въздухопречиствателя |
| 5. Капак | |

2. Поставете възела на въздухопречиствателя върху основата на въздухопречиствателя.
3. Сглобете капака, дистанционния елемент и гайката на капака.
4. Затегнете гайката с въртящ момент от 11 N·m.
5. Монтирайте капака на въздухопречиствателя и обезопасете с копчето.

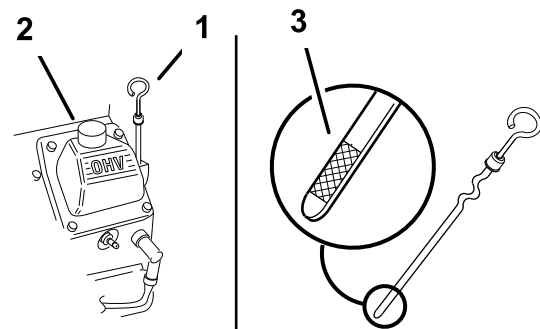
Спецификация на двигателното масло

Тип масло: Висококачествено маслено почистващо средство за двигатели API service SJ или по-висок клас

Вискозитет на маслото: Вижте таблицата по-долу, която следва:



Фигура 148



Фигура 149

Проверка на нивото на моторното масло

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Двигателят се доставя зареден с масло в картера; независимо от това, преди и след първоначално стартиране на двигателя нивото на маслото трябва да се провери.

Използвайте висококачествено моторно масло, както е описано в [Спецификация на двигателното масло \(Страница 82\)](#).

Важно: Не препълвайте картера с масло.

Не пускайте двигателя, когато нивото на моторното масло е под долната граница.

Забележка: Най-доброто време за проверка на моторното масло е когато двигателят е изстинал, преди да бъде стартиран за работа през деня. Ако двигателят вече е работил, преди проверката оставете маслото да се стече в картера за поне 10 минути.

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Оставете време на двигателя да изстине.
3. Почистете около капачката за пълнене с масло и маслоизмервателната щека (Фигура 149).

1. Маслоизмервателна щека
2. Капачка за пълнене с масло (капак на клапана)
3. Маркировка на нивото на маслото на маслоизмервателната щека
4. Извадете маслоизмервателната щека, избършете я и я поставете, докато не е напълно прилепнала.
5. Извадете маслоизмервателната щека и проверете нивото на маслото.
Нивото на моторното масло трябва да е между маркировките F за пълно и L за ниско ниво на маслоизмервателната щека.
6. Ако нивото на маслото е под маркировката L за ниско ниво, свалете капачката за пълнене с масло и добавете посоченото масло, докато нивото достигне маркировката F за пълно ниво върху маслоизмервателната щека.
7. Монтирайте капачката за пълнене с масло и маслоизмервателната щека.

Смяна на маслото на двигателя и филтъра

Източване на маслото на двигателя

Интервал на сервизното обслужване: След първите 50 часа

На всеки 100 часа—Сменете маслото на двигателя и филтъра.

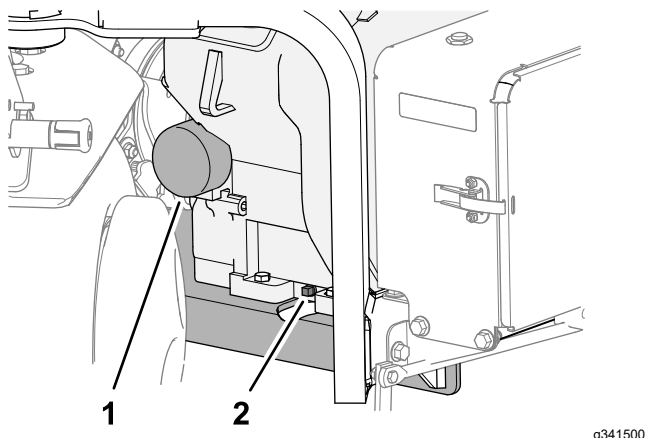
Вместимост на картера: приблизително 1,9 L с филтъра.

1. Стартирайте двигателя и го оставете да работи за 5 минути. Така ще подгреете маслото, за да се източи по-добре.
2. Паркирайте машината така, че страната за източване да е малко по-ниско от

противоположната страна, за да се гарантира пълното източване на маслото, изключете двигателя, повдигнете и заключете напълно кормилото, за да задействате ръчната спирачка, и извадете ключа.

- Поставете съд под пробката за източване на маслото и извадете пробката (Фигура 150).

Забележка: Оставете маслото да изтече напълно.



Фигура 150

- Маслен филтър
- Пробка за източване на масло

- Завийте пробката за източване на маслото в двигателя и я затегнете.

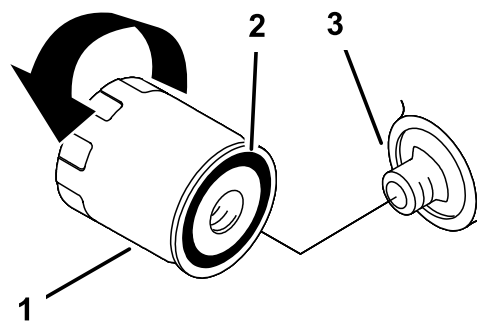
Забележка: Изхвърлете отработеното масло в сертифициран център за рециклиране на масла.

Смяна на масления филтър

- Поставете плитък съд под масления филтър и свалете филтъра (Фигура 150).

Забележка: Изхвърлете използвания маслен филтър в сертифициран център за рециклиране.

- Почистете повърхността на филтърния адаптер.
- Напълнете новия маслен филтър до дъното на резбата с посоченото масло.
- Оставете филтъра да абсорбира маслото в продължение на 2 минути, след което излейте излишното масло.
- Нанесете тънък слой от новото масло по уплътнението на филтъра.
- Завийте масления филтър в адаптера на филтъра, докато уплътнението докосне адаптера на филтъра (Фигура 150), след което затегнете филтъра с още $\frac{1}{2}$ оборот.

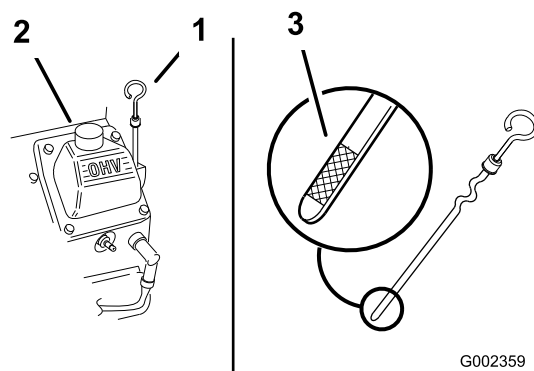


Фигура 151

- Маслен филтър
- Гарнитура
- Адаптер

Добавяне на моторно масло

- Почистете зоната около капачката за пълнене с масло и маслоизмервателната щека (Фигура 152).



Фигура 152

- Маслоизмервателна щека
- Капачка за пълнене с масло (капак на клапана)
- Маркировка на нивото на маслото на маслоизмервателната щека

- Свалете капачката за наливане на масло и бавно налейте до около 80% от посоченото количество масло през капачката на клапаните.
- Бавно долейте допълнително масло, за да достигне нивото до отметката F (пълно) на маслоизмервателната пръчка; вижте Спецификация на двигателното масло (Страница 82) и Проверка на нивото на моторното масло (Страница 83).

Важно: Не препълвайте картера с масло.

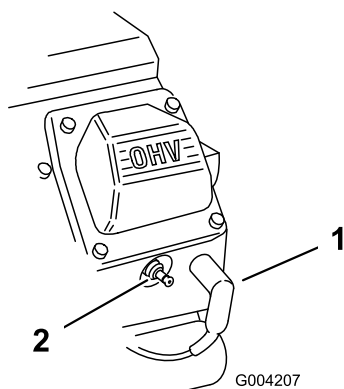
- Монтирайте капачката за пълнене с масло и маслоизмервателната щека.

Обслужване на запалителните свещи

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 200 часа—Проверете запалителните свещи.

Сваляне на запалителните свещи

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Издърпайте проводниците от запалителните свещи ([Фигура 153](#)).



Фигура 153

1. Кабел на запалителната свещ
2. Запалителна свещ

3. Почистете участъка около свещите.
4. Използвайте гнездо за запалителни свещи, за да извадите двете свещи и металните уплътнения.

Проверка на запалителните свещи

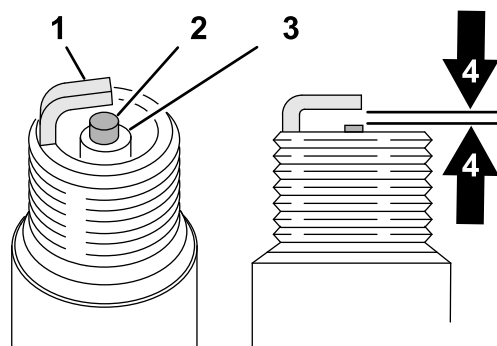
Вид запалителна свещ: Champion RC12YC или еквивалентен

Въздушна междина: 0,75 мм

1. Погледнете в центъра на двете запалителни свещи ([Фигура 154](#)). Ако забележите светлокафяви или сиви петна по изолятора, двигателят работи правилно. Черно покритие на изолятора обикновено показва, че филтърът за пречистване на въздуха е замърсен.

Важно: Никога не почиствайте запалителните свещи. Винаги сменяйте запалителните свещи, когато установите

черно покритие, износени електроди, маслен филм или пукнатини.



Фигура 154

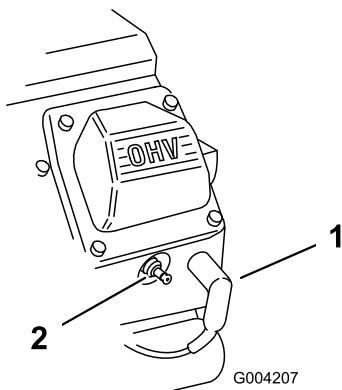
1. Страничен електрод
2. Централен електрод
3. Изолатор
4. Междина от 0,75 мм (графиката не е в мащаб)

2. Проверете за междина между централните и страничните електроди.
3. Огънете страничния електрод, ако междината не е правилна.

Монтиране на запалителните свещи

Уверете се, че въздушната междина между централния и страничните електроди е правилна, преди да поставите всяка запалителна свещ. Използвайте ключ за запалителна свещ за демонтиране и монтиране на запалителните свещи и калибър/дебеломер за проверка и регулиране на въздушната междина. Поставете нови запалителни свещи, ако е необходимо.

1. Вкарайте запалителните свещи в дупките за свещи на двигателя.
2. Използвайте гнездо за запалителни свещи и динамометричен ключ, за да затегнете запалителните свещи с въртящ момент до 27 N·m.
3. Поставете кабелите на запалителните свещи към запалителните свещи ([Фигура 155](#)).



Фигура 155

1. Кабел на запалителната свещ 2. Запалителна свещ

Почистване на решетката на двигателя

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно (При работа в замърсена среда извършвайте почистването по-често.)

Преди всяка употреба проверявайте и почиствайте екрана на двигателя. Отстранете всички натрупвания на трева, замърсявания или други отломки от всмукателната решетка на двигателя.

Техническо обслужване на горивната система

⚠ ОПАСНОСТ

При определени условия, горивото и горивните изпарения могат да бъдат лесно възпламеними и експлозивни. Пожар или експлозия на гориво може да предизвика изгаряния на вас или други лица и да причини щети на имуществото.

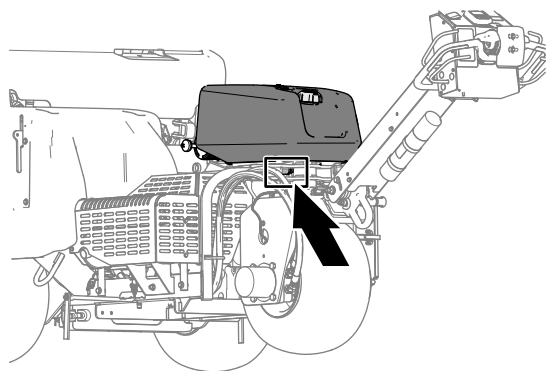
- Зареждайте резервоара за гориво на открито, когато двигателят е изключен и студен. Забършете евентуално разлято гориво.
- Не пълнете докрай горивния резервоар. Доливайте гориво в горивния резервоар до ниво с 25 мм под долния край на гърловината за пълнене. Празното пространство в горивния резервоар позволява на горивото да се разширява.
- Никога не пушете, когато боравите с гориво и стойте далеч от открит пламък или място, където искра може да запали горивните изпарения.
- Съхранявайте горивото в чисти, безопасни контейнери, с поставени капачки.

Смяна на горивния филтър

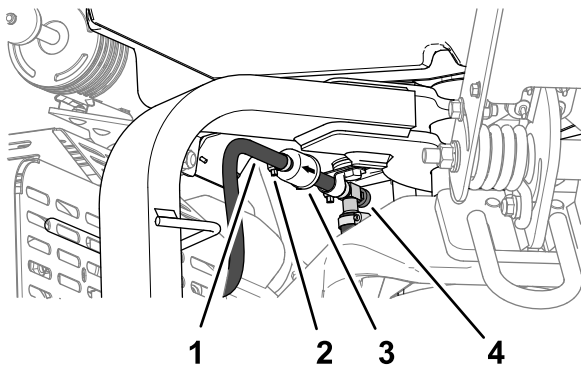
Интервал на сервизното обслужване: На всеки 100 часа/Годишно (което от тях настъпи първо)

Важно: Никога не монтирайте замърсен филтър, ако е свален от горивната линия.

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Затворете кранчето за спиране на притока на гориво ([Фигура 156](#)).



g342218



g341497

Фигура 156

- | | |
|-----------|---|
| 1. Маркуч | 3. Филтър |
| 2. Скоба | 4. Кранче за спиране на притока на гориво |

3. Стиснете краищата на скобите на маркуча заедно и ги отдалечете от филтъра.
4. Свалете филтъра от маркучите за гориво.
5. Подравнете горивния филтър със стрелката, сочеща към двигателя, и монтирайте маркуча за гориво върху фитингите на филтъра.
6. Поставете скобите на маркуча в близост до горивния филтър и затегнете скобата.
7. Забършете евентуално разлято гориво.
8. Отворете кранчето за спиране на притока на гориво.

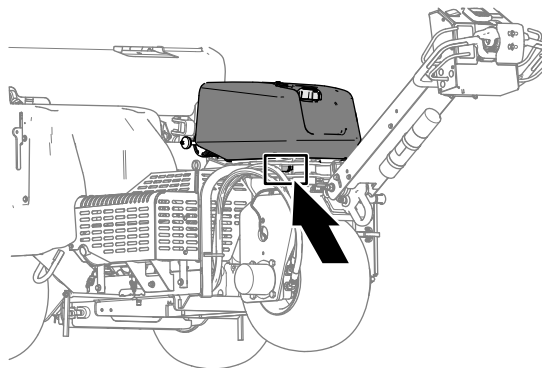
Източване на горивния резервоар

⚠ ОПАСНОСТ

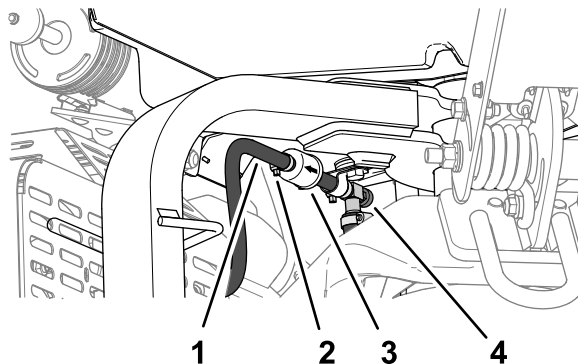
При определени условия горивото е изключително запалимо и силно взривоопасно. Пожар или експлозия от горивото може да изгори Вас или други лица и да повреди имущество.

- Източете горивото от горивния резервоар когато двигателят е студен. Това трябва да стане на открито. Забършете евентуално разлято гориво.
- Никога не пушете по време на източване на гориво и стойте далеч от открит пламък или от ситуации, когато горивните пари могат да бъдат възпламенени от искра.

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Затворете кранчето за спиране на притока на гориво ([Фигура 157](#)).



g342218



g341497

Фигура 157

- | | |
|-----------|---|
| 1. Маркуч | 3. Филтър |
| 2. Скоба | 4. Кранче за спиране на притока на гориво |

3. Разхлабете скобата на маркуча при горивния филтър и я плъзнете нагоре по горивната линия като я отдалечите от горивния филтър.
4. Издърпайте горивната линия от горивния филтър.
5. Отворете крана за спиране на горивото и оставете горивото да изтече в съд за гориво или в тава за източване.

Забележка: Сега е най-подходящия момент за поставяне на нов горивен филтър, тъй като горивният резервоар е празен.

6. Сглобете маркуча за гориво върху фитинга на филтъра.
7. Поставете скобата на маркуча в близост до горивния филтър и затегнете скобата.

Техническо обслужване на електрическата система

Безопасност на електрическата система

- Разединете акумулатора преди да пристъпите към ремонт на машината. Разединете първо отрицателната клема, а след това положителната. Свържете първо положителната клема, а след това отрицателната.
- Зареждайте акумулатора на открито, добре проветрено място, далече от искри и открит пламък. Изключете зарядното устройство, преди да го свържете или разкачите от акумулатора.
- Носете защитни ръкавици и използвайте изолирани инструменти.

Обслужване на акумулатора

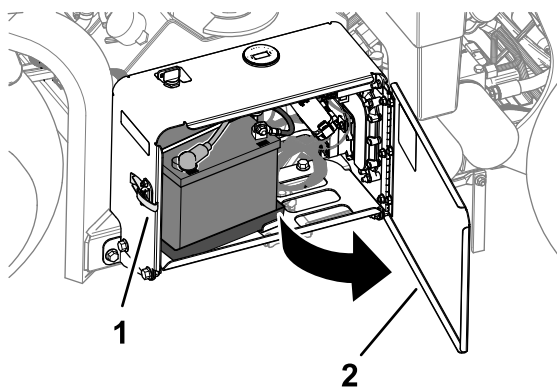
Почистване на акумулатора

Интервал на сервизното обслужване:

Годишно—Проверете кабелните връзки на акумулатора.

Поддържайте горната част на акумулатора чиста.

1. Отключете и отворете вратичката на отделението за акумулатора (Фигура 158).



Фигура 158

g338268

1. Ключалка
2. Вратичка на отделението за акумулатора

2. Почиствайте горната страна на акумулатора с четка, натопена в разтвор на амоняк или сода бикарбонат.

Важно: По време на почистване не сваляйте капачките за пълнене.

3. Измийте добре повърхността на акумулатора и отделението за акумулатора с чиста вода.
4. Затворете и заключете вратата на отделението за акумулатора.

Проверка на връзките на акумулатора

Интервал на сервизното обслужване:

Годишно—Проверете кабелните връзки на акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Клемите на акумулатора или метални инструменти могат да създадат късо съединение с метални компоненти на трактора, което да причини образуването на искри. Искрите могат да причинят взривяване на газовете от акумулатора, което да доведе до телесно нараняване.

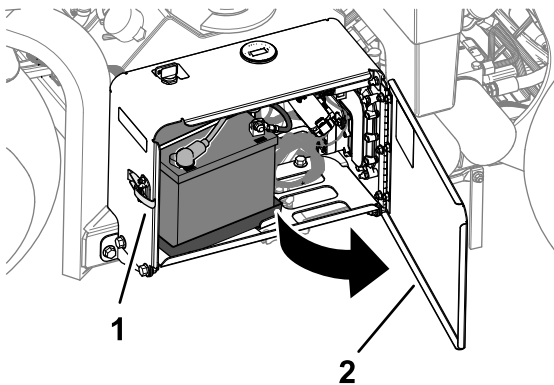
- Когато отстранявате или поставяте акумулатор, не допускайте клемите на акумулатора да докосват метални части на машината.
- Не допускайте метални инструменти да образуват късо съединение с клемите на акумулатора и металните части на машината.

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправилното прекарване на акумулаторния кабел може да повреди машината и кабелите и да предизвика искрене. Искрите могат да причинят взривяване на газовете от акумулатора, което да доведе до телесно нараняване.

- Винаги *изключвайте* първо отрицателния (черен) кабел, преди да изключите положителния (червен) кабел.
- Винаги *свързвайте* първо положителния (червен) кабел, преди да свържете отрицателния (черен) кабел.

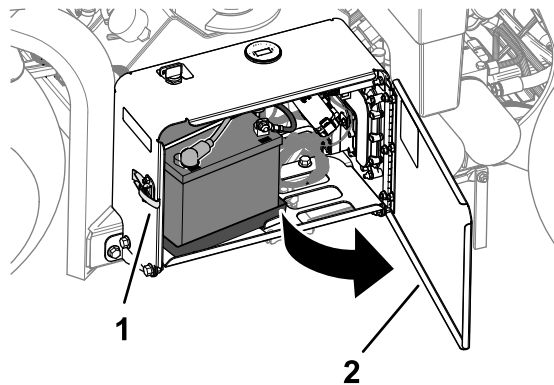
1. Отключете и отворете вратичката на отделението за акумулатора ([Фигура 159](#)).



Фигура 159

g338268

1. Ключалка
2. Вратичка на отделението за акумулатора



Фигура 160

g338268

1. Ключалка
2. Вратичка на отделението за акумулатора

2. Проверете дали скобите на кабела на акумулатора са добре закрепени.
Затегнете разхлабените скоби на кабела на акумулатора.
3. Проверявайте скобите на акумулаторния кабел и клемите на акумулатора за корозия.
4. Ако клемите са корозирали, отстранете отрицателния кабел на акумулатора.
5. Свалете положителния кабел на акумулатора.
6. Почистете кабелните скоби и клемите на акумулатора.
7. Свържете положителния кабел на акумулатора.
8. Свържете отрицателния кабел на акумулатора.
9. Покрийте клемите и полюсите на акумулатора с грес Grafo 112X (за притягане) (Того част № 505-47).
10. Затворете и заключете вратата на отделението за акумулатора.

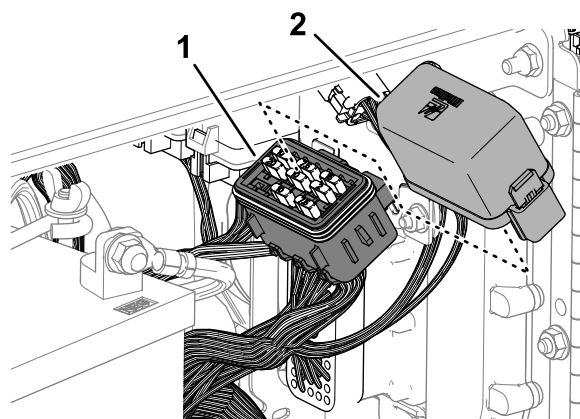
Смяна на предпазителите

Електрическата система е защитена с предпазители. Ако предпазителят се отвори, проверете компонента и окабеляването за късо съединение към земята.

1. Отключете и отворете вратичката на отделението за акумулатора (Фигура 160).

2. Свалете капачето от блока на предпазителите (Фигура 161).

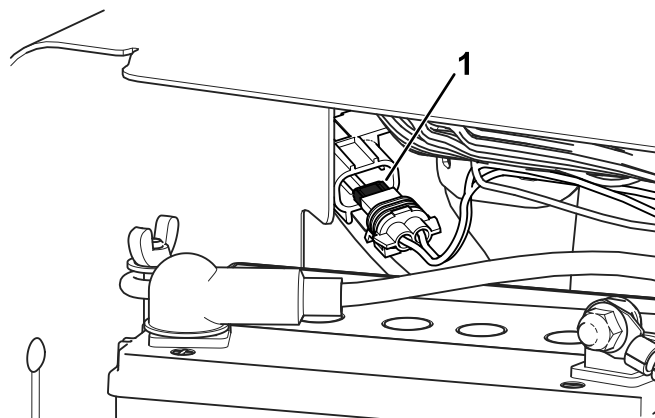
Забележка: Предпазителят на вентилатора е разположен в линията зад акумулатора (Фигура 162).



Фигура 161

g341421

1. Капак
2. Блок на предпазителите



Фигура 162

g381163

1. Предпазител на вентилатора в линията

3. Отстранете отворения предпазител.

4. Монтирайте нов предпазител с номинален ток, посочен на табелката на блока на предпазителите.
5. Монтирайте капака върху блока на предпазителите (или върху предпазителя на вентилатора).
6. Затворете и заключете вратата на отделението за акумулатора.

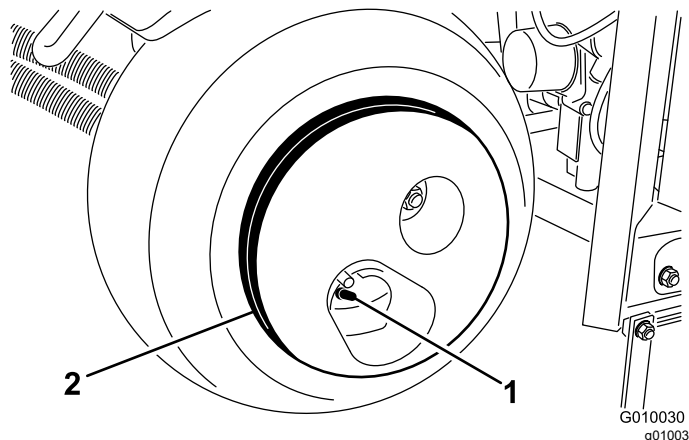
Техническо обслужване на системата за задвижване

Проверка на налягането на гумите

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 50 часа/Месечно (което от тях настъпи първо)

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Проверете дали налягането на въздуха във всички гуми е 0,83 bar. Проверете гумите, когато са студени, за най-точни показания на налягането.

Важно: Неравномерното налягане в гумите може да доведе до неравномерна дълбочина на навлизане.



Фигура 163

1. Стебло на клапана 2. Тегло на колелото

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Теглото на колелото е много голямо – 33 kg.

Бъдете внимателни, когато го сваляте от възела на гумата.

Техническо обслужване на ремъка

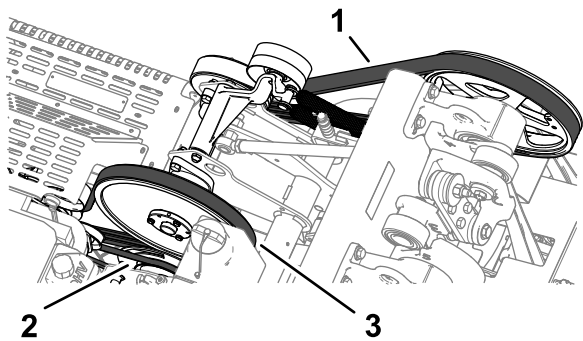
Проверка на ремъците

Интервал на сервизното обслужване: Годишно

Задвижващите ремъци на машината са издръжливи. Въпреки това нормалното излагане на ултравиолетово лъчение, озон или случайно излагане на химикали може да влоши състоянието на каучука с течение на времето и да доведе до преждевременно износване или загуба на материал (напр. отделени или липсващи слоеве на ремъка).

1. Свалете капака на ремъка; вижте [Отстраняване на капака на ремъка \(Страница 76\)](#).
2. Проверете ремъците на хидравличната помпа, междинния вал и колянния вал ([Фигура 164](#)) за повреди, износване, прекомерни пукнатини на възглавниците или големи вмъкнати отломки.

Забележка: Сменяйте ремъка(ремъците), когато е необходимо.



Фигура 164

g341466

- | | | |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Ремък на колянния вал | 2. Ремък на хидравличната помпа | 3. Ремък на междинния вал |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------------|

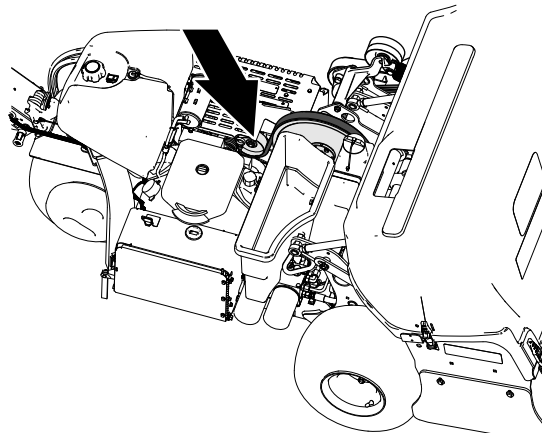
3. Монтирайте капака на ремъка; вижте [Монтиране на капака на ремъка \(Страница 77\)](#).

Регулиране на ремъка на помпата

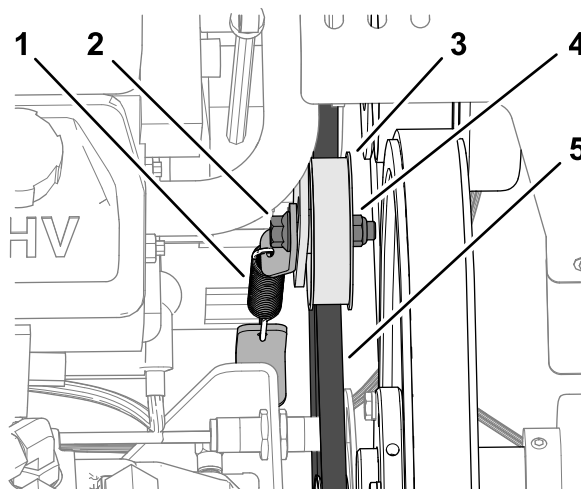
Интервал на сервизното обслужване: След първите 8 часа

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).

2. Свалете капака на ремъка; вижте [Отстраняване на капака на ремъка \(Страница 76\)](#).
3. Разхлабете винта с фланцова глава и фланцовата контрагайка, които закрепват ремъчната шайба на междинното колело за ремъка на хидравличната помпа, докато болтът се премести в процеп на опората на междинното колело ([Фигура 165](#)).



g341467



Фигура 165

g341468

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Обтягаща пружина | 4. Фланцова контрагайка |
| 2. Болт с фланцова глава | 5. Ремък на хидравличната помпа |
3. Ремъчна шайба на паразитна ролка
 4. Докоснете горната част на ремъчната шайба на междинното колело и позволете на пружината да регулира напрежението на ремъка.

Важно: Не натягайте ремъка повече, отколкото натягащата пружина позволява, в противен случай може да се получи повреда на компонента.

5. Затегнете болтовете с фланцова глава и фланцовата контрагайка с въртящ момент от 37 до 45 N·m.
6. Монтирайте капака на ремъка; вижте [Монтиране на капака на ремъка \(Страница 77\)](#).

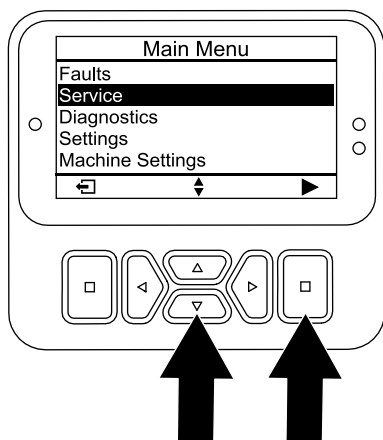
Техническо обслужване на хидравличната система

Безопасност на хидравличната система

- В случай на впръскване на хидравлична течност в кожата незабавно потърсете медицинска помощ. Впръсканата течност трябва да се отстрани по хирургически път в рамките на няколко часа от лекар.
- Преди създаване на налягане в системата се уверете, че всички линии и маркучи за хидравлична течност са в добро състояние, а хидравличните съединения и фитинги не пропускат.
- Дръжте тялото и ръцете си далеч от течове през микроскопични отвори или дюзи, от които се изхвърля хидравлична течност под високо налягане.
- За установяване на течове на хидравлична течност използвайте хартия или картон.
- За безопасност, преди извършване на работи по хидравличната система, освободете изцяло налягането в нея.

Освобождаване на хидравличното налягане

1. Закрепете главата с кухи зъбци с помощта на сервизната ключалка; вижте [Поддържане на главата с кухи зъбци с помощта на сервизната ключалка \(Страница 55\)](#).
2. Изгасете двигателя.
3. Преместете превключвателя за запалването в положение RUN (РАБОТНО).
4. В информационния център преминете към MAIN MENU (ГЛАВНО МЕНЮ).
5. Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията SERVICE (УСЛУГИ), след което натиснете бутона за избор ([Фигура 166](#)).



Фигура 166

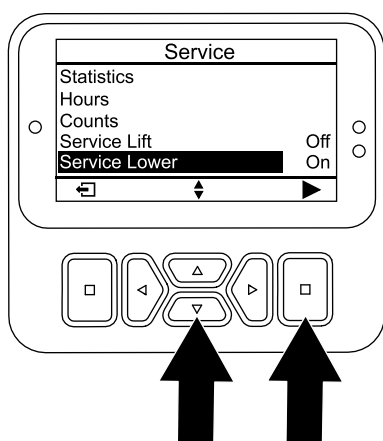
g510196

Преди всяка употреба проверявайте хидравличните тръби и маркучи за течове, разхлабени фитинги, прегънати маркучи, разхлабени монтажни опори, износване и влошаване на състоянието им от атмосферни влияния или химикали. Преди да започнете работа с машината, подменете износените или повредени хидравлични линии.

Забележка: Поддържайте зоните около хидравличната система чисти от натрупване на отпадъци.

Забележка: Главата с кухи зъбци се спуска, докато се закрепи напълно на сервизната ключалка.

6. Натиснете бутона надолу, докато се избере опцията SERVICE LOWER (УСЛУГА СПУСКАНЕ), след което натиснете бутона за избор (Фигура 167).



Фигура 167

g510208

7. Завъртете ключа в положение STOP (СПИРАНЕ).

Забележка: Стартирайте двигателя и го пуснете, за да повдигнете хидравлично главата с кухи зъбци, така че да можете да приберете сервизната ключалка; вижте [Прибиране на сервизната ключалка \(Страница 56\)](#).

Проверка на хидравличните линии

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Спецификации на хидравличната течност

Резервоарът за хидравлична течност е напълнен фабрично с висококачествена хидравлична течност. Проверете нивото на хидравличната течност преди първото стартиране на двигателя, а след това ежедневно; вижте [Проверка на нивото на моторното масло \(Страница 83\)](#).

Препоръчвана хидравлична течност: хидравлична течност Toro PX с удължен срок на експлоатация; доставя се в съдове по 19 литра или варели по 208 литра.

Забележка: Машина, която при смяна използва препоръчаната хидравлична течност, изисква по-рядка смяна на течността и филтъра.

Алтернативни хидравлични течности: Ако няма на разположение хидравлична течност Toro PX с удължен срок на експлоатация, можете да използвате друга обикновена хидравлична течност на база на нефт, за която всички спецификации попадат в посочените граници за свойствата на материалите и която отговаря на индустриалните стандарти. Не използвайте синтетична течност. Консултирайте се с Вашия доставчик на смазочни вещества, за да откриете подходящ продукт.

Забележка: Toro не носи отговорност за щети, причинени от неправилно подбрани заместители, така че използвайте само продукти от производители с доказана репутация, способни да подкрепят своите предложения.

Хидравлична течност срещу износване с висок коефициент на вискозитет/ниска точка на застиване/втвърдяване, ISO VG 46

Свойства на материала:

Вискозитет, ASTM D445 cSt @ 40 °C; 44 до 48

Коефициент на вискозитет ASTM D2270 140 или по-висок

Точка на застиване/втвърдяване, ASTM D97 -37 °C до -45 °C

Промислени спецификации: Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 или M-2952-S)

Забележка: Повечето хидравлични течности са почти безцветни, което затруднява откриването на течове. Предлага се червено багрило – добавка за оцветяване на хидравличната течност, в бутилки 20 ml. Една бутилка е достатъчна за 15 до 22 литра хидравлично масло. Поръчайте част с каталожен № 44-2500 от Вашия упълномощен дистрибутор на Toro продукти.

Важно: Toro Premium Fluid е единствената синтетична биологически разградима

хидравлична течност, одобрена от Toro. Тази течност е съвместима с еластомерите, използвани в хидравличните системи на Toro и е подходяща за широк обхват температурни условия. Тази течност е съвместима с обикновените минерални масла, но за постигане на максимално биоразграждане и характеристики хидравличната система трябва да бъде грижливо промита от обикновената хидравлична течност. Маслото е налично в съдове по 19 литра или варели по 208 литра при Вашия упълномощен дистрибутор на Toro.

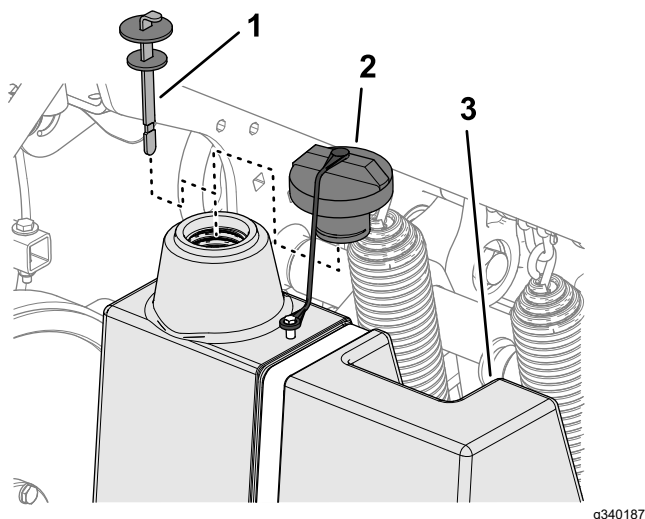
Проверка на нивото на хидравличната течност

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Важно: С повдигната глава с кухи зъбци проверете нивото на хидравличната течност преди първоначално стартиране на двигателя, а след това го проверявайте ежедневно.

Резервоарът за хидравлична течност е напълнен фабрично с висококачествена хидравлична течност.

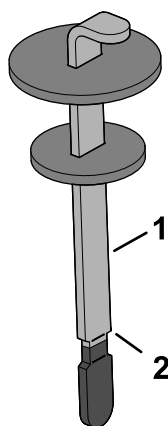
1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Свалете капака на ремъка; вижте [Отстраняване на капака на ремъка \(Страница 76\)](#).
3. Почистете зоната около гърловината за пълнене и капачката на хидравличния резервоар ([Фигура 168](#)). Свалете капачката от гърловината за пълнене.



Фигура 168

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Маслоизмервателна
щека | 3. Резервоар за
хидравлична
течност |
|------------------------------|---|

4. Извадете маслоизмервателната щека от гърловината за пълнене и я избършете с чиста кърпа. Вмъкнете маслоизмервателната щека в гърловината за пълнене; след това я извадете и отчетете нивото на течността. Нивото на течността трябва да бъде до маркировката на маслоизмервателната пръчка (Фигура 169).



Фигура 169

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Маслоизмервателна
щека | 2. Маркировка „Full“
(Пълно) |
|------------------------------|---------------------------------|

5. Ако нивото е ниско, долейте посочената хидравлична течност, за да го повишите до отметката за пълен резервоар.
6. Поставете обратно маслоизмервателната щека и капачката върху гърловината за пълнене.
7. Монтирайте капака на ремъка; вижте [Монтиране на капака на ремъка \(Страница 77\)](#).

Смяна на хидравличната течност и филтрите

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 400 часа

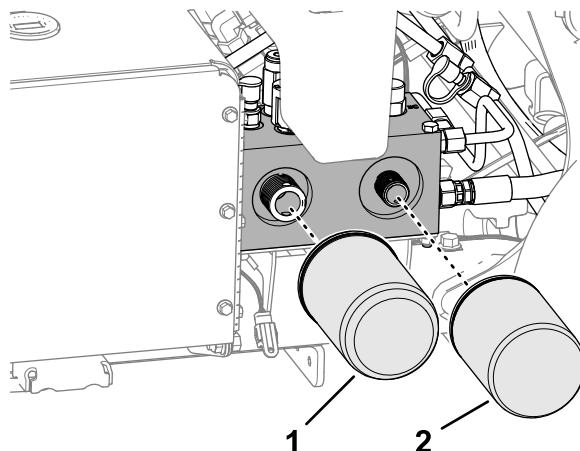
На всеки 200 часа

Вместимост на резервоара за хидравлична течност: приблизително 6,6 L

Важно: Не заменяйте с филтри за автомобилно масло; в противен случай може да възникне тежка повреда на хидравличната система.

Забележка: При отстраняване на възвратния филтър се източва целият резервоар за течност.

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Поставете тава за източване под филтрите, извадете старите филтри и избършете повърхността на уплътнението на адаптера на филтъра (Фигура 170).



Фигура 170

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Хидравличен филтър за
зареждане | 2. Хидравличен възвратен
филтър |
|---------------------------------------|------------------------------------|

3. Нанесете тънък слой чиста хидравлична течност по уплътнението на новите филтри.
4. Поставете хидравличните филтри върху адаптерите на филтъра. Завъртете всеки филтър по посока на часовниковата стрелка, докато уплътнението опре в адаптера на филтъра, след това затегнете всеки филтър с още ½ оборот.
5. Долейте определената хидравлична течност, докато нивото на течността достигне маркировката „Full“ (Пълно) на маслоизмервателната щека, вижте [Спецификации на хидравличната течност \(Страница 95\)](#) и [Проверка на нивото на хидравличната течност \(Страница 95\)](#).

6. Стартирайте двигателя и го оставете да работи около 2 минути за обезвъздушаване на системата. Изключете двигателя, извадете ключа и проверете за течове на хидравлична течност.

7. Проверете нивото на хидравличната течност. Ако е необходимо, долейте определената хидравлична течност, за да повишите нивото до маркировката „FULL“ на маслоизмервателната щека.

Забележка: Не препълвайте хидравличния резервоар с течност.

8. Монтирайте капака на ремъка; вижте [Монтиране на капака на ремъка \(Страница 77\)](#).

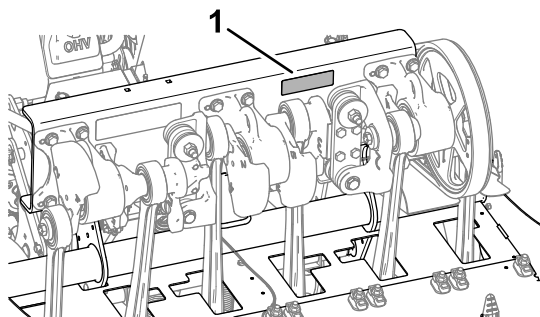
Поддръжка на аератора

Проверка на въртящия момент на крепежния елемент

Интервал на сервизното обслужване: След първите 8 часа

На всеки 250 часа

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Свалете капака на главата с кухи зъбци; вижте [Отстраняване на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).
3. Проверете крепежните елементи на главата с кухи зъбци, крепежните елементи на лоста на кормилото и колесните гайки, за да се уверите, че се поддържа подходящ въртящ момент. Изискванията за въртящия момент на крепежните елементи са посочени на табелката за въртящия момент на болтовете, разположена на опорния канал на главата с кухи зъбци ([Фигура 171](#)).



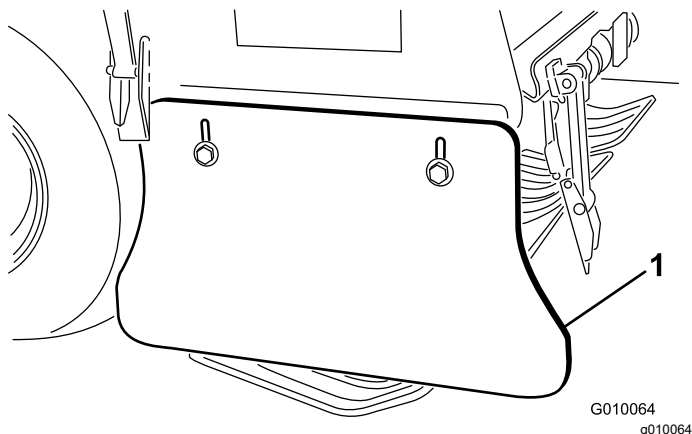
g361518

Фигура 171

1. Местоположение на табелката за въртящия момент на болтовете
-
4. Монтирайте капака на главата с кухи зъбци; вижте [Монтиране на капака на главата с кухи зъбци \(Страница 78\)](#).

Регулиране на страничните екрани

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка](#) (Страница 74).
2. Разхлабете винтовете със скрита глава и фланцовите контрагайки, които закрепват страничния екран към рамката на главата с кухи зъбци (Фигура 172).



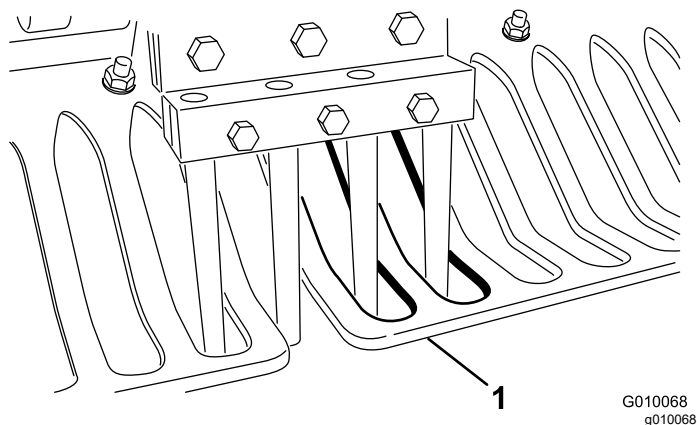
Фигура 172

1. Страничен екран

3. Регулирайте екрана нагоре или надолу, докато измерите разстояние от 25 до 38 мм между екрана и земята.
4. Затегнете винтовете със скрита глава и фланцовите контрагайки.
5. Повторете стъпки 2 до 4 от другата страна на машината.

Смяна на предпазителите за тревни площи

Заменете предпазителите за тревни площи, ако са счупени или износени до дебелина, по-малка от 6 мм. Счупените предпазители за тревни площи могат да хванат и разкъсат тревната площ, като я повредят.

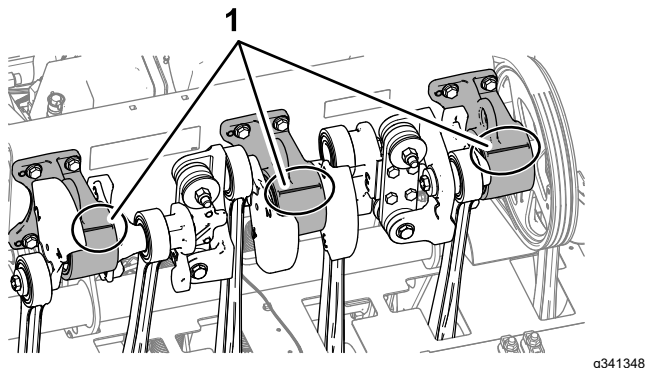


Фигура 173

1. Предпазител за тревни площи

Синхронизиране на главата с кухи зъбци

Маркировката за синхронизация на главата с кухи зъбци се разпознава лесно по вградените маркировки върху 3-те корпуса на лагерите.



Фигура 174

1. Маркировка за синхронизация

Съхранение

Безопасност при съхранение

- Преди да напуснете мястото на оператора, направете следното:
 - Паркирайте машината върху равна повърхност.
 - Повдигнете и заключете напълно кормилото, за да задействате ръчната спирачка.
 - Изключете двигателя и извадете ключа (ако има такъв).
 - Изчакайте всички движещи се части да спрат.
 - Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината изчакайте двигателят да изстине.
- Не съхранявайте машината или съд с гориво на места с открит пламък, искри или светлинен сигнализатор, напр. на воден нагревател или друг уред.

Съхраняване на машината за по-малко от 30 дни

⚠ ВНИМАНИЕ

При зареждане на акумулатора се отделя газ, който може да експлодира.

Никога не пушете в близост до акумулатора и дръжте искри и открит пламък далеч от него.

1. Подгответе машината за поддръжка; вижте [Подготовка на машината за поддръжка \(Страница 74\)](#).
2. Разкачете кабела на запалителната свещ.
3. Отстранете трева, замърсявания и боклуци от външните части на машината, особено от двигателя и хидравличната система. Почистете замърсяванията и парчетата трева от външната част на ребрата на цилиндровата глава на двигателя и корпуса на вентилатора.
4. Обслужете въздухопречиствателя; вижте [Обслужване на въздухопречиствателя \(Страница 81\)](#).
5. Сменете маслото на двигателя; вижте [Смяна на маслото на двигателя и филтъра \(Страница 83\)](#).

6. Сменете хидравличните филтри и течността, вижте [Смяна на хидравличната течност и филтрите \(Страница 96\)](#).
7. Проверете налягането на гумите; вижте [Проверка на налягането на гумите \(Страница 91\)](#).
8. Проверете състоянието на зъбците.

Съхраняване на машината за сезона

Ако съхранявате машината за сезона, изпълнете всички стъпки в [Съхраняване на машината за по-малко от 30 дни \(Страница 99\)](#) и следното:

- [Подготовка на шасито \(Страница 100\)](#)
- [Съхраняване на машината за по-малко от 30 дни \(Страница 99\)](#)
- [Подготовка на акумулатора \(Страница 100\)](#)

Подготовка на шасито

1. Проверете и притегнете всички болтове, гайки и винтове. Ремонтирайте или сменете всички части, които са повредени или износени.
2. Измийте и изсушете цялата машина. Извадете зъбците, почистете ги и ги намажете с масло. Напръскайте с леко масло лагерите на главата с кухи зъбци (коляното и демпферните връзки).

Важно: Можете да измиете машината с мек измиващ препарат и вода. Не мийте машината с вода под налягане. Избягвайте да използвате обилно вода, особено в близост до таблото за управление, двигателя, хидравличните помпи и електромоторите.

Забележка: След измиване пуснете машината на високи обороти на празен ход за 2 до 5 минути.

3. Боядисайте всички надраскани или оголени метални повърхности. Боя може да бъде доставена от Вашия упълномощен дилър на Того.
4. Закрепете сервисната ключалка, ако машината ще се съхранява за повече от няколко дни.
5. Съхранявайте машината в чист, сух гараж или място за съхранение. Извадете контактния ключ и го дръжте на място без достъп на деца или други неоторизирани потребители.
6. Покрийте машината, за да я предпазите, и я поддържайте чиста.

Подготовка на двигателя и горивната система

1. Добавете стабилизатор/добавка на парафинова основа към горивото в резервоара. Следвайте инструкциите за смесване на производителя на стабилизатора. **Не използвайте стабилизатор на спиртна основа (етанол или метанол).**

Забележка: Стабилизаторът/добавката за гориво е най-ефективна, когато се смеси с прясно гориво и се използва винаги.

Важно: Не съхранявайте гориво, съдържащо стабилизатор/добавка, по-дълго от препоръчителната продължителност от производителя на стабилизатора за гориво.

2. Оставете двигателя да работи 5 минути, за да се разпредели горивото с добавката през горивната система.
3. Изгасете двигателя, оставете го да се охлади и източете горивния резервоар; вижте [Източване на горивния резервоар \(Страница 87\)](#).
4. Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато изгасне.
5. Използвайте дроселиране на двигателя. Стартирайте и оставете двигателя да работи, докато не се стартира.
6. Свалете запалителните свещи и проверете състоянието им, вижте [Обслужване на запалителните свещи \(Страница 85\)](#). При свалени запалителни свещи от двигателя налейте 2 супени лъжици моторно масло във всяко гнездо на запалителна свещ. Използвайте стартера за да запалите двигателя и да разпределите маслото в цилиндрите. Монтирайте запалителните свещи. Не монтирайте проводниците на запалителните свещи.

Забележка: Изхвърлете горивото по подходящ начин. Рециклирайте го в съответствие с местните правила.

Подготовка на акумулатора

1. Отстранете клемите на акумулатора от полюсите на акумулатора и извадете акумулатора от машината.
2. Почистете акумулатора, клемите и полюсите с телена четка и разтвор на сода бикарбонат.
3. За предотвратяване на корозия покрийте клемите и полюсите на акумулатора с

грес Grafo 112X (за притягане), Toro част № 505-47, или технически вазелин.

4. Преди съхранение, извършвайте бавно презареждане на акумулатора на всеки 60 дни за 24 часа, за да предотвратите сулфатизация на оловните плочи. За да предотвратите замръзване на акумулатора, вземете мерки той да е напълно зареден. Специфичната плътност на електролита на напълно зареден акумулатор е 1,265 до 1,299.
5. Съхранявайте акумулатора на полица или върху машината. Оставете кабелите разкачени, ако съхранявате акумулатора върху машината. Съхранявайте го на хладно място, за да избегнете бързото понижаване на заряда му.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Внасяне на корекции
Стартерът не запалва двигателя.	1. Ръкохватката за аериране е задействана. 2. Акумулаторът е разреден. 3. Електрическите връзки са корозирали или разхлабени. 4. Ръкохватката за управление с присъствие на оператор е неправилно регулирана. 5. Релето или превключвателя са неисправни. 6. Ръкохватката за управление с присъствие на оператор е задействана. 7. Главният предпазител е отворен.	1. Уверете се, че ръкохватката за аериране и ръкохватката за управление с присъствие на оператор не са затворени. 2. Заредете акумулатора. 3. Проверете електрическите връзки за добър контакт. 4. Проверете/регулируйте превключвателя. 5. Свържете се с вашия упълномощен представител на Того. 6. Свържете се с вашия упълномощен представител на Того. 7. Сменете предпазителя.
Двигателят не се стартира, стартира трудно или не успява да продължи да работи.	1. Горивният резервоар е празен. 2. Смукачът не е задействан. 3. Филтърът за пречистване на въздуха е мръсен. 4. Проводниците на запалителните свещи са разхлабени или разкачени. 5. Запалителните свещи са зацапани, замърсени или междина е неправилна. 6. Има замърсяване по горивния филтър. 7. В горивната система има замърсяване, вода или застояло гориво.	1. Напълнете резервоара за гориво с гориво. 2. Преместете лоста за смукача напълно напред. 3. Почистете или сменете елемента на въздушния филтър. 4. Монтирайте проводниците на запалителните свещи. 5. Поставете нови запалителни свещи с правилната междина. 6. Сменете горивния филтър. 7. Свържете се с оторизирания дистрибутор на производителя.
Двигателят губи мощност.	1. Прекомерен товар на двигателя. 2. Филтърът за пречистване на въздуха е мръсен. 3. Нивото на маслото на двигателя е ниско. 4. Охлаждащите ребра и въздушните канали под корпуса на продухващото устройство на двигателя са запушени. 5. Запалителните свещи са зацапани, замърсени или междина е неправилна. 6. Има замърсяване по горивния филтър. 7. В горивната система има замърсяване, вода или застояло гориво.	1. Намалете скоростта на придвижване. 2. Почистете елемента на въздушния филтър. 3. Добавете масло в картера. 4. Отстранете всички замърсявания от охлаждащите ребра и въздушните канали. 5. Поставете нови запалителни свещи с правилната междина. 6. Сменете горивния филтър. 7. Свържете се с вашия упълномощен представител на Того.

Проблем	Възможна причина	Внасяне на корекции
Двигателят прегрява.	1. Прекомерен товар на двигателя. 2. Нивото на маслото на двигателя е ниско. 3. Охлаждащите перки и въздушните канали под корпуса на вентилатора на двигателя са запушени.	1. Намалете скоростта на придвижване. 2. Добавете масло в картера. 3. Отстранете всички замърсявания от охлаждащите ребра и въздушните канали.
Има аномални вибрации.	1. Монтажните болтове на двигателя са разхлабени. 2. Лагерите на междинния вал или на главата с кухи зъбци са износени. 3. Компонентите на междинния вал или на главата с кухи зъбци са разхлабени или износени.	1. Затегнете монтажните болтове на двигателя. 2. Сменете лагерите. 3.
Машината не се управлява.	1. Кормилото е повдигнато и ръчната спирачка е задействана. 2. Нивото на хидравлична течност е ниско. 3. Клапанът за теглене е отворен. 4. Хидравличната система е повредена. 5. Налице е неизправност, свързана с присъствието на оператора, или друга неизправност. 6. Ремъкът на помпата е износен или неправилно регулиран	1. Спуснете кормилото, за да освободите ръчната спирачка. 2. Добавете хидравлична течност. 3. Затворете клапана за теглене. 4. Свържете се с вашия упълномощен представител на Того. 5. Проверете за кодове за неизправност в информационния център. 6. Сменете износения ремък на помпата или регулирайте напрежението на ремъка.
Главата с кухи зъбци не се задвижва.	1. Има износен или разхлабен ремък. 2. Съединителят е износен. 3. Превключвателят или релето са износени.	1. Регулирайте или сменете ремъците. 2. Сменете съединителя. 3. Сменете превключвателя или релето.
Главата подскача по време на аериране.	1. Земята е много твърда. 2. Има проблем с настройката на релефа.	1. Вижте „Съвети за работа“. 2. Системата за повдигане реагира динамично. Регулирайте налягането в системата; вижте <i>Сервизното ръководство</i>.
Тревата се набраздява/разкъсва на входа.	1. Наземното калибриране вече не е валидно. 2. Тревата не издържа на монтираното количество зъбци или избраното разстояние между зъбците. 3. Съединителят не може да стартира достатъчно бързо главата с кухи зъбци в режим на незабавно спускане.	1. Калибрирайте височината от земята на зъбците. 2. Регулирайте количеството или диаметъра на зъбците, регулирайте разстоянието между дупките и прегледайте „Съвети за работа“. 3. Проверете съединителя за износване или повреда. Аерирайте, като използвате режима на забавено спускане.
Има дупки с туфи със странично изхвърляне.	1. Прозорецът за изхвърляне се захваща при излизане.	1. Завъртете зъба от 45° до 90°, така че да изхвърля отстрани. Ако това не помогне, опитайте с кухи зъбци.

Проблем	Възможна причина	Внасяне на корекции
При аерирането тревата се повдига/разкъсва.	1. Проверете положението на главата с кухи зъбци. 2. Диаметърът на зъбците, разстоянието между тях или количеството им е неправилно за приложението. 3. Дълбочината е прекомерна. 4. Разстоянието между дупките е твърде близко. 5. Условиата на тревата (т.е. структурата на корените) са недостатъчни, за да се противопоставят на повредите.	1. За спецификацията вижте <i>Сервизното ръководство</i>. 2. Намалете диаметъра на зъбците, намалете броя на зъбците в главата или увеличете разстоянието между дупките. 3. Намалете дълбочината. 4. Увеличете разстоянието между дупките. 5. Променете методите или синхронизацията на аериране.
Предната част на отвора е вдлъбната или изпъкнала.	1. Рото-връзката е в мека позиция.	1. Вижте „Съвети за работа“.

Предупредителна информация по Предложение 65 за щата Калифорния

Какво представлява това предупреждение?

Можете да видите продукт за продажба, който има предупредителен етикет като следния:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: причиняващи рак и репродуктивни увреждания
— www.p65Warnings.ca.gov.

Какво е Предложение 65?

Предложение 65 се отнася за дружества, опериращи на територията на Калифорния, продаващи продукти в Калифорния или произвеждащи продукти, които може да се продават или купуват в Калифорния. То задължава губернатора на Калифорния да поддържа и публикува списък на химическите вещества, за които е известно, че причиняват ракови заболявания, родилни дефекти и/или са вредни за репродуктивното здраве. Списъкът, който се актуализира ежегодно, включва стотици химически вещества, намиращи се в продукти от нашето ежедневие. Целта на Предложение 65 е да информира относно излагането на въздействието на тези химически вещества.

Предложение 65 не забранява продажбата на продукти, съдържащи тези химически вещества, а вместо това изисква поставянето на предупреждения на такъв продукт, опаковка на продукт или литературата, придружаваща продукта. Освен това предупреждението по Предложение 65 не означава, че даден продукт е в нарушение на стандартите и изискванията за безопасност. В действителност правителството на Калифорния поясни, че предупреждението по Предложение 65 „не е същото като регулаторно решение дали даден продукт е „безопасен“ или „опасен“. Много от тези химически вещества се използват в ежедневните продукти от години без документиран вредни. За повече информация посетете <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Предупреждение по Предложение 65 означава, че дружеството или (1) е оценило и е заключило, че надвишава обозначението за „без значително ниво на риска“; или (2) е избрало да предостави предупреждение въз основа на разбирането за наличие на химически вещества от списъка, без да опитва оценяване на излагането на въздействието им.

Навсякъде ли важи този закон?

Предупрежденията по Предложение 65 се изискват само по законите на Калифорния. Тези предупреждения се виждат навсякъде в Калифорния в широка гама обстановки, включително, но не само, ресторанти, хранителни магазини, хотели, училища и болници, и на най-различни продукти. Освен това някои търговци за онлайн и имейл поръчки предоставят предупреждения по Предложение 65 на своите уебсайтове или в каталозите си.

Как предупрежденията за Калифорния се съотнасят към федералните ограничения?

Стандартите за Предложение 65 често са по-стриктни от федералните и международни стандарти. Има различни вещества, които изискват предупреждение по Предложение 65 при нива, които са далеч под федералните граници за действие. Например, стандартът за предупреждение по Предложение 65 за олово е 0,5 mg/g/ден, което е много под федералните и международни стандарти.

Защо не всички подобни продукти имат такова предупреждение?

- Продуктите, продавани в Калифорния, изискват етикет по Предложение 65, докато такива продукти, продавани на други места по света, не изискват такъв етикет.
- Дружество, подведено под отговорност по Предложение 65, може да постигне споразумение да използва предупреждения по Предложение 65 на всички свои продукти, но други дружества, произвеждащи подобни продукти, може да нямат такова изискване.
- Налагането на Предложение 65 е непоследователно.
- Дружествата могат да изберат да не поставят предупрежденията, тъй като заключават, че не се изисква това за тях по Предложение 65, но липсата на предупреждение не означава, че продуктът не съдържа химически вещества от списъка с подобни нива.

Защо Того поставя това предупреждение?

Того избра да предоставя на клиентите си колкото може повече информация, за да вземат те информирани решения за продуктите, които закупуват. Того предоставя предупреждения в определени случаи въз основа на знанията си за наличието на едно или повече вещества от списъка, без да оценява нивото на излагане, тъй като не за всички химически вещества от списъка са предоставени изисквания за граници на излагане на въздействие. Макар въздействието на продуктите на Того да е пренебрежимо малко или далеч под диапазона „без значителен риск“, извън изискването за повишено внимание, Того избра да предоставя предупрежденията по Предложение 65. Още повече, че ако Того не предостави тези предупреждения, дружеството може да бъде подведено под отговорност от Щата Калифорния или от частни лица, целящи налагането на Предложение 65, и да понесе значителни наказания.